

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1967-1968.

Budget du Ministère de la Défense Nationale pour l'année budgétaire 1968.

TABLE DES MATIERES.

	Pages
Projet de loi	2
<i>Tableaux annexés au projet de loi :</i>	
Titre I. — Dépenses ordinaires	10
Titre II. — Dépenses extraordinaires	20
Titre III. — Organisme d'intérêt public A : O.R.A.F.	30
Titre IV. — Section particulière	34
<i>Programme justificatif :</i>	
Projet de loi	40
TABLEAUX ANNEXÉS AU PROJET DE LOI :	
Titre I. — Dépenses ordinaires	42
Tableau récapitulatif des crédits budgétaires	42
Titre II. — Dépenses extraordinaires	88
Titre III. — Organisme d'intérêt public A : O.R.A.F.	124
Titre IV. — Section particulière	128
<i>Annexes :</i>	
I. Tableaux de décomposition des dépenses de personnel militaire	137
II. Tableaux de décomposition des dépenses de personnel civil	143
III. Tableau récapitulatif des dépenses de personnel	147
IV. Tableaux de décomposition des dépenses du personnel de l'O.R.A.F.	151
V. Prévisions budgétaires de l'organisme d'intérêt public C : « Le Logis Militaire S.A. »	155

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1967-1968.

Begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1968.

INHOUDSTABEL.

	Bladz.
Wetsontwerp	2
<i>Tabellen bij het wetsontwerp gevoegd :</i>	
Titel I. — Gewone uitgaven	11
Titel II. — Buitengewone uitgaven	21
Titel III. — Instelling van openbaar nut A : H.I.B.	30
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	35
<i>Verantwoordingsprogramma :</i>	
Wetsontwerp	40
TABELLEN BIJ HET WETSONTWERP GEVOEGD :	
Titel I. — Gewone uitgaven	42
Samenvattende tabel der begrotingskredieten	42
Titel II. — Buitengewone uitgaven	88
Titel III. — Instelling van openbaar nut A : H.I.B.	124
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	128
<i>Bijlagen :</i>	
I. Uiteenzettingstabellen der uitgaven voor militair personeel	137
II. Uiteenzettingstabellen der uitgaven voor burgerlijk personeel	143
III. Samenvattende tabel der personeelsuitgaven	147
IV. Uiteenzettingstabellen der uitgaven voor het personeel van het H.I.B.	151
V. Begrotingsvooruitzichten van de instelling van openbaar nut C : « Het Militair Tehuis N.V. »	155

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses de l'année budgétaire 1968 afférentes au Ministère de la Défense nationale et énumérées au titre I du tableau ci-annexé des crédits s'élevant à la somme de 17.920.000.000 de francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer des dépenses n'excédant pas 10.000 francs.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les dépenses fixes se rapportant au personnel civil du Ministère de la Défense nationale peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit.

ART. 4.

Les allocations pour frais de funérailles, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes.

ART. 5.

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses résultant de croisières au long cours ou des mesures à prendre immédiatement en cas d'accident naval peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit le montant de ces dépenses.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging, van Onze Vice-Eerste-Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN WIJ :

Onze Vice-Eerste-Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****EERSTE ARTIKEL.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1968 verbonden en in titel I van hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende het Ministerie van Landsverdediging, worden kredieten geopend die de som van 17.920.000.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750.000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden met het oog op de uitbetaling van uitgaven die 10.000 frank niet overschrijden.

ART. 3.

In afwijking van artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, mogen de vaste uitgaven met betrekking tot het burgerlijk personeel van het Ministerie van Landsverdediging het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken.

ART. 4.

De toelagen wegens begrafenis-kosten, alsmede de geboortetoelagen, mogen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, zoals de andere vaste uitgaven.

ART. 5.

De gelden nodig voor de betaling van de uitgaven voortvloeiend uit lange zeereizen of uit de onmiddellijk te treffen maatregelen bij zeeongeval, mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welk ook het bedrag van deze uitgaven weze.

ART. 6.

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses relatives aux marchés à passer par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Ces marchés peuvent être conclus de gré à gré, sans intervention de la Commission permanente consultative en matière de contrats ou d'adjudications.

Peuvent également être conclus de gré à gré sans intervention de ladite Commission les marchés passés avec les organismes du Système OTAN d'Approvisionnement et de Réparation (Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation, Centre OTAN d'Approvisionnement, Dépôt commun de rechanges pour les matériels HAWK), ainsi qu'avec les organismes de la « Western Union Defense Organisation » (W.U.D.O.).

ART. 7.

La résolution des litiges constatés lors de la réception des fournitures résultant de marchés passés par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique, au Canada, avec le Centre OTAN d'Approvisionnement (C.O.A.) et avec les organismes de la « Western Union Defense Organisation » (W.U.D.O.) relève de la décision exclusive du Ministre de la Défense nationale.

ART. 8.

Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant.

ART. 9.

Les créances d'années antérieures relatives aux commandes de fournitures et prestations passées à des gouvernements étrangers et aux organismes de production et de logistique de l'OTAN peuvent être imputées à charge des crédits du présent titre I.

ART. 10.

En matière d'avances provisionnelles à verser sur appel dans le cadre du soutien intégré du système HAWK à l'Organisation de Production et de Logistique OTAN-HAWK, la fraction de crédit affectée à la couverture de ces dépenses et non encore appelée à la clôture de l'année budgétaire peut être reportée aux années suivantes en y conservant son affectation.

ART. 11.

Les montants correspondant à la quote-part d'intervention de la Belgique dans les frais d'installation et de fonctionnement des unités ou installations interalliées dont la gestion a été confiée aux Forces armées belges, peuvent être transférés aux fonds spéciaux créés à cet effet au titre IV — Section particulière de la présente loi.

ART. 6.

De fondsen nodig voor de betaling van de uitgaven betreffende de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika en in Canada af te sluiten kopen mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden.

Deze kopen mogen onderhands gesloten worden, zonder tussenkomst van de Bestendige Commissie van advies inzake contracten of aanbestedingen.

Mogen eveneens onderhands aangegaan worden, zonder tussenkomst van voornoemde Commissie, de met de organismen van het NAVO-Bevoorradings- en Herstelingsstelsel (NAVO-Bevoorradings- en Herstelingsagentschap, NAVO-Bevoorradingscentrum, Gemeenschappelijk wisselstukkendepot voor HAWK-materieel), alsook met de organismen van de « Western Union Defense Organisation » (W.U.D.O.), afgesloten kopen.

ART. 7.

De Minister van Landsverdediging is uitsluitend bevoegd om beslissingen te nemen ter beslechting van de geschillen gerezen bij de keuring van de leveranties ingevolge de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika, in Canada, met het NAVO-Bevoorradingscentrum (C.O.A.) en met de organismen van de « Western Union Defense Organisation » (W.U.D.O.) gesloten overeenkomsten.

ART. 8.

De in Duitsland te verwezenlijken uitgaven mogen geschieden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regelen en het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, welk ook het bedrag ervan moge wezen.

ART. 9.

De schuldvorderingen van de vorige jaren betreffende de bestellingen van leveringen en prestaties gedaan bij buitenlandse regeringen of bij produktie-organen en logistieke instellingen van de NAVO, mogen ten bezware van de kredieten van onderhavige titel I aangerekend worden.

ART. 10.

Inzake provisionele voorschotten, te storten op aanvraag in het kader van de geïntegreerde bijstand van het HAWK-systeem aan de NAVO-HAWK Produktie- en Logistieke Organisatie, mag het kredietgedeelte, bestemd tot dekking van deze uitgaven en nog niet opgevraagd bij de sluiting van het begrotingsjaar, met zijn bestemming naar de volgende jaren overgebracht worden.

ART. 11.

De bedragen overeenstemmende met de bijdrage van België als deelname in de oprichtings- en werkingskosten van intergeallieerde eenheden en installaties, waarvan het beheer is toevertrouwd aan de Belgische strijdkrachten, mogen naar de met dit doel opgerichte speciale fondsen op titel IV — Afzonderlijke sectie van onderhavige wet, overgebracht worden.

ART. 12.

Les soldes de fonds obtenus à charge des crédits de 1966, disponibles au 31 décembre 1967 et à reporter à l'année budgétaire 1968 par application des dispositions de l'article 15 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, modifié par l'article 2 de la loi du 14 décembre 1946 relative à la comptabilité de l'Etat, peuvent, suivant les besoins du service, être affectés à un seul ou plusieurs articles de cette année.

ART. 13.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à passer, dans l'intérêt du Trésor, des conventions limitées d'échange de matériels, de matières ou de munitions en vue de maintenir à un niveau constant les stocks utiles aux Forces armées.

ART. 14.

Les crédits portés au budget pour l'entraînement des pilotes et pour la formation du personnel dans la lutte contre les mines peuvent supporter des dépenses imposées en Belgique pour la formation de pilotes néerlandais et pour la formation de personnel de la Marine royale néerlandaise dans le cadre de l'intégration belgo-néerlandaise.

Les dépenses pour la formation de pilotes belges et de personnel de la Force navale belge en dehors du territoire national ne feront pas l'objet d'une imputation budgétaire en compensation des dépenses similaires imputées sur le budget belge pour la formation de pilotes néerlandais et de personnel de la Marine royale néerlandaise.

Le solde éventuel fera l'objet soit d'une imputation sur le budget de la Défense nationale, soit d'une recette portée au budget des Voies et Moyens.

ART. 15.

Les dépenses afférentes aux frais d'hospitalisation dans des établissements civils et aux traitements de longue durée peuvent être payées par provision.

ART. 16.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider à la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (S.A.B.E.N.A.) des avances provisionnelles, avant vérification et contrôle des pièces justificatives, à valoir sur les crédits inscrits à l'article 12.22 du présent titre I et aux articles correspondants des années antérieures, et ce à concurrence de 90 (nonante) % du coût des prestations accomplies par ladite société.

ART. 17.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé, en vue de parer à des cas d'urgence ou dans le cadre d'une utilisation rationnelle de stocks excédentaires, à con-

ART. 12.

De ten laste van de kredieten van 1966 verkregen geldvoorschotten, beschikbaar op 31 december 1967, en over te brengen naar het begrotingsjaar 1968 bij toepassing van artikel 15 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 14 december 1946 betreffende de Rijkscomptabiliteit, mogen, volgens de dienstnoodwendigheden, overgebracht worden op één enkel of meerdere artikelen van dat jaar.

ART. 13.

De Minister van Landsverdediging is gemachtigd om, in het belang van de Schatkist, beperkte ruilovereenkomsten af te sluiten inzake materieel, waren of munitie ten einde de voor de Krijgsmacht nuttige voorraden op een vast peil te handhaven.

ART. 14.

De uitgaven gedaan in België voor de opleiding van Nederlandse piloten en voor de opleiding van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine in het kader van de geïntegreerde Belgisch-Nederlandse opleiding mogen ten laste komen van de in de begroting uitgetrokken kredieten voor de vliegers- en mijnenbestrijdingsopleiding.

De uitgaven voor de opleiding van Belgische piloten en van personeel van de Belgische Zeemacht buiten het nationaal grondgebied worden niet aangerekend op de begroting als compensatie van gelijkaardige op de Belgische begroting aangerekende uitgaven voor de opleiding van Nederlandse piloten en van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine.

Het gebeurlijk saldo zal ofwel worden aangerekend op de begroting van Landsverdediging, ofwel gestort worden op de Rijksmiddelenbegroting.

ART. 15.

De uitgaven in verband met de kosten voor verpleging in burgerlijke instellingen en met behandelingen van lange duur, mogen bij provisie betaald worden.

ART. 16.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd aan de Belgische naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) provisionele voorschotten uit te betalen, vóór de verificatie en de controle van de bewijsstukken, aan te rekenen op de kredieten uitgetrokken op artikel 12.22 van onderhavige titel I en op de overeenstemmende artikelen van de vorige jaren, en zulks naar rato van 90 (negentig) % van de kosten van de door voormelde vennootschap geleverde prestaties.

ART. 17.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd om met vreemde landen overeenkomsten te sluiten tot wederzijdse overdracht van materieel, waren

clure avec des pays étrangers des conventions de cessions réciproques de matériels, matières et munitions.

Le règlement financier de ces cessions réciproques sera effectué par voie de compensation; seul le solde éventuel fera l'objet, soit d'une imputation au budget de la Défense nationale, soit d'une recette portée au budget des Voies et Moyens; le règlement financier des cessions réciproques effectuées n'interviendra que lorsque la convention aura cessé ses effets, soit à l'expiration d'un délai convenu, soit par la commune volonté des parties en cause.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 18.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 3.407.853.000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

ART. 19.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 3.948.504.000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

ART. 20.

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses relatives aux marchés passés par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Ces marchés peuvent être conclus de gré à gré, sans intervention de la Commission permanente consultative en matière de contrats ou d'adjudications.

Peuvent également être conclus de gré à gré sans intervention de ladite Commission, les marchés passés avec les organismes du Système OTAN d'Approvisionnement et de Réparation (Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation, Centre OTAN d'Approvisionnement, Dépôt commun de rechanges pour les matériels HAWK), ainsi qu'avec les organismes de la « Western Union Defense Organisation » (W.U.D.O.).

en munitie, ter voorziening in dringende behoeften of in het kader van een rationeel gebruik van overtollige voorraden.

De financiële regeling van deze wederzijdse overdrachten zal bij wijze van verrekening geschieden; alleen het gebeurlijk saldo zal ofwel worden aangerekend op de begroting van Landsverdediging, ofwel worden gestort op de Rijksmiddelenbegroting; de financiële regeling van de wederzijdse overgedragen goederen zal pas geschieden op het ogenblik dat de overeenkomst wordt beëindigd, hetzij na verloop van een overeengekomen termijn, hetzij in onderling overleg tussen de betrokken partijen.

TITEL II.

BUITENCEWONE UITGAVEN.

ART. 18.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 3.407.853.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

ART. 19.

Ordonnanceringskredieten voortvloeiend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 3.948.504.000 frank onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet-gesplitste kredieten ingeschreven onder de titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

ART. 20.

De fondsen nodig voor de betaling van de uitgaven betreffende de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika en in Canada afgesloten kopen mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden.

Deze kopen mogen onderhands gesloten worden, zonder tussenkomst van de Bestendige Commissie van advies inzake contracten of aanbestedingen.

Mogen eveneens onderhands aangegaan worden, zonder tussenkomst van voornoemde Commissie, de met de organismen van het NAVO-Bevoorradings- en Herstelingsstelsel (NAVO-Bevoorradings- en Herstelingsagentschap, NAVO-Bevoorradingscentrum, Gemeenschappelijk wisselstukkendepot voor HAWK-materieel), alsook met de organismen van de « Western Union Defense Organisation » (W.U.D.O.), afgesloten kopen.

ART. 21.

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1968 au titre II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

ART. 22.

La résolution des litiges constatés lors de la réception des fournitures résultant de marchés passés par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique, au Canada, avec le Centre OTAN d'Approvisionnement (C.O.A.) et avec les organismes de la « Western Union Defense Organisation » (W.U.D.O.) relève de la décision exclusive du Ministre de la Défense nationale.

ART. 23.

Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant.

ART. 24.

Les montants correspondant à la quote-part d'intervention de la Belgique dans les frais de construction (art. 13.31.2) et d'installation (art. 13.33.2) du Centre de Programmation et d'Entraînement de défense aérienne intégrée et automatisée de l'OTAN peuvent être transférés au fonds créé à cet effet à l'article 660.3.A du titre IV — Section particulière de la présente loi.

ART. 25.

Des terrains du domaine militaire peuvent être concédés à titre gratuit à l'A.S.B.L. « Vacances Sociales », pour la construction de bâtiments; ces concessions sont accordées à titre précaire.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

ART. 26.

Est approuvé le budget du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.) pour l'année 1968, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 67.960.000 francs pour les recettes et les dépenses.

ART. 27.

En vue de permettre à l'organisme d'intérêt public dénommé « Le Logis Militaire » de pourvoir aux besoins particuliers de logement du personnel des Forces armées belges, des avances de fonds récupérables peuvent lui être accordées à charge du budget du

ART. 21.

De Koning mag, zo nodig, en in het raam van de totale kredieten voorzien voor het begrotingsjaar 1968, op titel II van de tabel van onderhavige wet, overschrijven verrichten tussen ondonnancingskredieten.

ART. 22.

De Minister van Landsverdediging is uitsluitend bevoegd om beslissingen te nemen ter beslechting van de geschillen gerezen bij de keuring van de leveranties, ingevolge de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika, in Canada, met het NAVO-Bevoorradingscentrum (C.O.A.) en met de organismen van de « Western Union Defense Organisation » (W.U.D.O.) gesloten overeenkomsten.

ART. 23.

De in Duitsland te verwezenlijken uitgaven mogen geschieden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regelen en het voorwerp uitmaken van ordonnantiën van kredietopening, welk ook het bedrag ervan weze.

ART. 24.

De bedragen overeenstemmend met de bijdrage van België in de bouwkosten (art. 13.31.2) en de installatiekosten (art. 13.33.2) van het Programmatie- en Opleidingscentrum voor het geïntegreerd en geautomatiseerd NAVO-meldings- en gevechtsleidingsstelsel mogen overgebracht worden naar het speciale fonds dat voor dergelijk doeleinde is opgericht onder artikel 660.3.A van titel IV — Afzonderlijke sectie van onderhavige wet.

ART. 25.

Terreinen van het militair domein mogen kosteloos in vergunning worden gegeven aan de V.Z.W. « Sociale Vacanties » voor de oprichting van gebouwen; deze vergunningen worden toegestaan tot wederopzeggens.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

ART. 26.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.) voor het jaar 1968.

Deze begroting belooft 67.960.000 frank voor de ontvangsten en de uitgaven.

ART. 27.

Ten einde de instelling van openbaar nut, genaamd « Het Militair Tehuis », in de mogelijkheid te stellen om te voldoen aan de bijzondere noodwendigheden inzake huisvesting van het personeel van de Belgische Krijgsmacht, mogen aan deze instelling terugvorder-

Ministère de la Défense nationale et des immeubles peuvent lui être cédés de gré à gré à des conditions à fixer de commun accord entre le Ministre de la Défense nationale et le Ministre des Finances. Des terrains du domaine militaire peuvent être concédés à titre gratuit à la Société « Le Logis Militaire » pour la réalisation du programme de construction demandé annuellement par le Chef d'Etat-Major Général; ces concessions sont accordées, en principe, pour une durée de 66 ans; elles peuvent être prorogées ou renouvelées pour autant que les besoins le nécessitent.

A la demande du Ministre de la Défense nationale et aux conditions fixées par lui, la société peut étendre son activité à la satisfaction des besoins particuliers de logement du personnel des Forces armées des puissances de l'OTAN en fonction en Belgique.

Toute modification aux statuts de ladite société doit être approuvée par le Roi.

Les acquisitions de propriétés bâties ou non bâties à faire par la société « Le Logis Militaire » peuvent être confiées à l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, qui a qualité pour passer les actes.

Pour l'application des lois relatives aux impôts directs, aux droits d'enregistrement, d'hypothèque, de greffe, de succession, de timbre et aux taxes assimilées au timbre, ladite société est assimilée à une société agréée par la Société nationale du Logement.

Le Roi peut modifier et compléter en conséquence le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, le Code des droits de succession, le Code des droits de timbre et le Code des taxes assimilées au timbre.

La société « Le Logis Militaire » bénéficie, dans les mêmes conditions et suivant les mêmes modalités que les autres sociétés immobilières de service public, de l'intervention de l'Etat dans les travaux déterminés à l'article 8 de la loi du 15 avril 1949 modifié par l'article 17, § 4, de la loi du 27 juin 1956 modifiant et complétant la législation relative au logement.

La société « Le Logis Militaire » peut être autorisée par le Roi à emprunter sous la garantie de l'Etat. Le montant et les conditions de ces emprunts doivent être approuvés par le Ministre des Finances.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 28.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 2.291.243.000 francs pour les recettes et à 2.600.740.000 francs pour les dépenses.

bare geldvoorschotten toegekend worden ten laste van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging. Met hetzelfde doel mogen ook onroerende goederen onderhands afgestaan worden, onder voorwaarden welke in gemeenschappelijk overleg tussen de Minister van Landsverdediging en de Minister van Financiën zullen bepaald worden. Terreinen van het militair domein mogen de maatschappij « Het Militair Tehuis » kosteloos in vergunning worden gegeven voor de uitvoering van het bouwprogramma dat jaarlijks door de Chef van de Generale Staf wordt gevraagd; deze vergunningen worden in principe toegestaan voor een duur van 66 jaar; ze mogen verlengd of hernieuwd worden naargelang de noodwendigheden.

Op aanvraag van de Minister van Landsverdediging en onder de door hem bepaalde voorwaarden, mag de maatschappij haar activiteiten uitbreiden om te voldoen aan de bijzondere behoeften aan huisvesting van het personeel der Strijdkrachten van de mogendheden van de NAVO, in dienst in België.

Elke wijziging aan de statuten van voornoemde maatschappij dient door de Koning goedgekeurd.

De aankopen van bebouwde of niet bebouwde eigendommen, uit te voeren door de maatschappij « Het Militair Tehuis », mogen toevertrouwd worden aan het Bestuur der Registratie en Domeinen, die gemachtigd is om de akten te verlijden.

Wat de toepassing betreft van de wetten aangaande de directe belastingen, de registratie-, hypotheek-, griffie-, successie-, zegelrechten en de met het zegel gelijkgestelde taksen, wordt deze maatschappij gelijkgesteld met de maatschappij aangenomen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.

De Koning kan dienovereenkomstig het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, het Wetboek der successierechten, het Wetboek der zegelrechten en het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen aanvullen en wijzigen.

De maatschappij « Het Militair Tehuis » geniet, onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde modaliteiten als de andere maatschappijen van onroerende goederen bij de openbare diensten, van de Staatsusenkost inzake werken, bepaald bij artikel 8 van de wet van 15 april 1949 gewijzigd bij artikel 17, § 4, van de wet van 27 juni 1956, houdende wijziging en aanvulling van de wetgeving aangaande huisvesting.

De maatschappij « Het Militair Tehuis » kan door de Koning gemachtigd worden leningen onder Staatswaarborg aan te gaan. Het bedrag en de voorwaarden van deze leningen moeten door de Minister van Financiën goedgekeurd worden.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 28.

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 2.291.243.000 frank voor de ontvangsten en op 2.600.740.000 frank voor de uitgaven.

ART. 29.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

ART. 30.

Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à prendre en recette à l'article 630.4.A du présent titre le produit du transfert ou de la cession de biens immeubles par la Défense nationale et à affecter ces fonds :

— à concurrence de 291.425.000 francs à l'acquisition de terrains et/ou à la construction ou à la modernisation de bâtiments;

— à concurrence de 1.500.000.000 de francs à des dépenses d'infrastructure ou d'investissement. (Le Trésor est autorisé à consentir des avances à concurrence de ce montant de 1.500.000.000 de francs si le compte présente une position débitrice du fait de la réalisation des opérations prévues par cette dernière disposition).

ART. 31.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à l'article 824.1.B de la section « Opérations de Trésorerie » — Comptes courants des cessions et prestations réciproques effectuées dans le cadre de traités ou accords internationaux — créent une position débitrice de ces comptes courants.

La même autorisation est accordée en ce qui concerne les opérations relatives à l'article 824.2.B de la section « Opérations de Trésorerie » — Compte courant de l'exploitation du réseau Centre-Europe des pipelines.

Donné à Ciergnon, le 30 septembre 1967.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,

CH. POSWICK.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre
du Budget,*

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

R. HENRION.

ART. 29.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd zijn door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt worden door het teken B aangeduid.

ART. 30.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd, om de opbrengst van overdracht of van afstand van onroerende goederen door Landsverdediging als ontvangst te boeken op het artikel 630.4.A van deze titel, en die fondsen aan te wenden :

— ten belope van 291.425.000 frank voor de aankoop van gronden en/of het optrekken of het moderniseren van gebouwen;

— ten belope van 1.500.000.000 frank voor infrastructuur- of investeringsuitgaven (de Schatkist is ertoe gemachtigd om voorschotten toe te kennen ten belope van dat bedrag van 1.500.000.000 frank, als de rekening op een debetstand wijst, te wijten aan de verwezenlijking van de bewerkingen waarin voorzien wordt door deze laatste bepaling).

ART. 31.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met artikel 824.1.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen » — Rekeningen-courant van de wederzijdse cessies en verstrekkingen, verwezenlijkt in het raam van internationale verdragen of overeenkomsten — een debetstand van deze rekeningen-courant veroorzaken.

Dezelfde machtiging wordt toegestaan voor de verrichtingen gedaan op artikel 824.2.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen » — Rekening-courant van de exploitatie van het Centraal-Europees pijpleidingennet.

Gegeven te Ciergnon, 30 september 1967.

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

*De Vice-Eerste Minister en Minister
van Begroting,*

De Minister van Financiën.

(9)

5-IX

TABLEAUX

TABELLEN

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre		835
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		2.917
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail et les créances arriérées relatives à ces dernières indemnités, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	243.404	
	2. Forces armées	10.250.427	
			10.493.831
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	194	
	2. Forces armées	138.866	
			139.060
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (pour mémoire)		—
11.10	Dépenses résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne : rémunérations et indemnités (pour mémoire)		—
11.11	Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs). — (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes).		96.000
11.12	Salaires en nature : vivres et habillement :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	386	
	2. Forces armées	988.272	
			988.658
Total pour le § 1			11.721.301

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	7.881	
	2. Forces armées	93.022	
			100.903
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	5.555	
	2. Forces armées	265.415	
			270.970
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications effectuées par le département :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	19.240	
	2. Forces armées	155.132	
			174.372

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - <i>Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
---	-------------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
2.622	2.472	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen en de achterstallige schuldvorderingen betreffende deze laatste vergoedingen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
231.427	222.001	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
10.657.336	10.007.169	2. Krijgsmacht.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
205	175	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
116.883	98.434	2. Krijgsmacht.	
—	25	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (pro memorie).	11.05
		Uitsluitend of hoofdzakelijk uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek voortspruitende uitgaven : bezoldigingen en vergoedingen (pro memorie).	11.10
320.000	320.000		
		Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere). (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgebracht worden).	11.11
90.000 (60.000)	250.000		
		Loon in natura : voeding en kleding :	11.12
305	282	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
1.108.769	925.473	2. Krijgsmacht.	
12.527.972 (60.000)	11.826.456	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren) :	12.01
6.759	5.652	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
78.290	91.963	2. Krijgsmacht.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankeering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
5.100	5.098	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
259.191 (1.301)	248.721	2. Krijgsmacht.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen, met inbegrip van de mechanografische installaties. — Door het departement uitgevoerde publikaties :	12.03
46.537	11.880	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
150.616 (32)	117.656	2. Krijgsmacht.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		160.000
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		26.071
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, le transport des familles en Allemagne, les indemnités de déplacement allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades ou accidentés ou de militaires décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels) :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	3.575	
	2. Forces armées	351.794	
			355.369
12.11	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	30	
	2. Forces armées	20.221	
			20.251
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	45	
	2. Forces armées	16.480	
			16.525
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui :		
	2. Forces armées	5.158	5.158
12.20	Gros entretien des bâtiments :		
	2. Forces armées	139.262	139.262
12.21	Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne (y compris les salaires de la main-d'œuvre civile).		49.604
12.22	Utilisation des moyens de transport terrestre, maritime, fluvial et aérien, propriété de l'Etat (y compris les pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués (y compris les dépenses d'années antérieures afférentes au ravitaillement en carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions effectué à l'occasion d'atterrissages sur des aérodromes autres que ceux de la Force aérienne) (Les dépenses relatives à l'entretien des moyens de transport, de leurs composants et accessoires peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes)		3.080.806
12.23	Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, voiturettes pour invalides, etc.) (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles). (Y compris les dépenses d'années antérieures afférentes aux fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés et aux prothèses dentaires et chirurgicales, ainsi que celles afférentes aux frais d'atterrissages sur des aérodromes autres que ceux de la Force aérienne) :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	1.970	
	2. Forces armées	994.803	
			996.773
12.24	Dépenses diverses spécifiques à la Recherche scientifique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au titre IV, section I, chapitre I)		18.738
12.25	Crédits spéciaux de Recherche scientifique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au titre IV, section I, chapitre I) :		4.262
Total pour le § 2			5.419.064

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren.)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
209.000	204.600	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
25.126	27.287	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, van het vervoer der families naar Duitsland, de vergoedingen voor de reiskosten toegekend aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade):	12.10
3.270	3.787	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
340.270 (123)	314.349	2. Krijgsmacht.	
		Uitgaven voor beroepsscholing:	12.11
55	55	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
14.769	22.429	2. Krijgsmacht.	
		Andere kleine bestuursuitgaven:	12.12
45	40	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
12.156	11.623	2. Krijgsmacht.	
		Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd:	12.13
7.406 (2.300)	5.975	2. Krijgsmacht.	
—	—	Groot onderhoud der gebouwen:	12.20
		2. Krijgsmacht.	
		Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek (met inbegrip van de lonen van de burgerlijke werkkrachten).	12.21
1.097.058	1.096.206		
		Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen te land, te water en in de lucht, eigendom van de Staat (de vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen (met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren betreffende de bevoorrading in brandstof, smeermiddelen en ingrediënten voor vliegtuigen, uitgevoerd ter gelegenheid van landingen op andere vliegvelden dan die van de Luchtmacht) (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven in verband met het onderhoud van de vervoermiddelen, van hun onderdelen en bijhorigheden hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgebracht worden).	12.22
3.240.955 (139)	3.151.973		
		Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel en van het transmissie- en cijferingsmaterieel, leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heelkundige protheses, wagentjes voor invaliden, enz.) (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten) (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren betreffende de leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers en de tand- en heelkundige protheses, alsook van deze betreffende de kosten van landingen op andere vliegvelden dan die van de Luchtmacht):	12.23
1.740	3.454	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
130.535 (40)	690.520	2. Krijgsmacht	
		Diverse specifieke uitgaven in verband met het Wetenschappelijk Onderzoek. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgebracht naar het bijzonder fonds dat te dien einde op titel IV, sectie I, hoofdstuk I geopend werd).	12.24
15.000	31.187		
		Bijzondere kredieten voor Wetenschappelijk Onderzoek. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgebracht naar het bijzonder fonds dat te dien einde op titel IV, sectie I, hoofdstuk I, geopend werd).	12.25
8.000	25.000		
5.621.878 (3.935)	6.069.455	Totaal voor § 2.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

§ 3. — Travaux et équipement.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable :

13.01	Achats de moyens de transport terrestre, propriété de l'Etat :		
2.	Forces armées	23.170	23.170
13.02	Achats en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau :		
1.	Ministère et Services de l'Administration centrale	190	
2.	Forces armées	313.988	314.178
13.03	Achats de mobilier destiné aux Forces belges stationnées sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne		19.500
Réparation et entretien de routes, canaux, etc. :			
14.01	Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, installations, etc. :		
2.	Forces armées	28.370	28.370
Total pour le § 3			385.218
Total pour le chapitre I			17.525.583

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt :

31.01	Le Logis Militaire (S.A.)	11.500
-------	-------------------------------------	--------

Autres subventions aux entreprises :

32.01	Indemnisation aux sociétés ferroviaires pour prestations insuffisamment rémunérées et pour frais de remise en état et d'entretien de lignes et d'installations inexploitées, mais jugées indispensables aux besoins nationaux	52.800
-------	---	--------

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Subvention à l'A.S.B.L. « Vacances sociales »	800
33.02	Subvention à l'A.S.B.L. « Cadets de l'Air de Belgique »	1.000
33.03	Exécution du statut des prisonniers de guerre (loi du 18 août 1947) en ce qui concerne le Ministère de la Défense nationale. (Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet, par provisions, et, éventuellement, par subventions accordées par arrêté du Ministre de la Défense nationale)	18
33.04	Exécution de la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les Forces belges en Grande-Bretagne	5
33.05	Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition et les créances arriérées, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés, et en raison de l'activité, en Belgique, des Forces étrangères visées par la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces	58.800
33.06	Subvention à l'Union nationale des Officiers de réserve	1.000
33.07	Subvention à l'Union nationale des Sous-officiers de réserve	180

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
--	------------------------------	---------	------

§ 3. — Werken en uitrusting.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel :

— — Aankoop van vervoermiddelen te land, eigendom van de Staat 13.01
2. Krijgsmacht.

160 2.046 Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines : 13.02
— 57.984 1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.
2. Krijgsmacht.

— — Aankoop van meubilair bestemd voor de Belgische strijdkrachten gelegerd op 13.03
het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.

Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz. :

— 22.211 Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, installaties, enz. : 14.01
2. Krijgsmacht.

160 82.241 Totaal voor § 3.

18.150.010 17.978.152 Totaal voor hoofdstuk I.
(63.935)

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven :

8.500 6.335 Het Militair Tehuis (N.V.) 31.01
(261)

Overige subsidies aan bedrijven :

58.438 55.493 Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen voor ontoereikend bezoldigde pres- 32.01
taties en voor kosten van terug in goede staat brengen en onderhoud van
spoorweglijnen en -installaties die ongebruikt blijven, doch voor de nationale
behoeften onmisbaar worden geacht.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen :

1.600 2.000 Subsidie aan de V.Z.W. « Sociale Vakanties » 33.01

1.000 900 Subsidie aan de V.Z.W. « Luchtkadetten van België » 33.02

29 34 Uitvoering van het statuut der krijgsgevangenen (wet van 18 augustus 1947) 33.03
wat het Ministerie van Landsverdediging betreft. (De tot beroepsscholing
nodige sommen zullen ter beschikking van de hiertoe aangeduide organismen
kunnen gesteld worden door middel van voorschotten en, eventueel, door
middel van toelagen verleend bij besluit van de Minister van Landsverdedi-
ging).

5 10.373 Uitvoering van de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die 33.04
tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië
gediend hebben.

58.800 58.800 Schadeloosstelling van derden met inbegrip van opeisingsvergoedingen en ach- 33.05
terstallige schuldvorderingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen
of aangestelden, en wegens de activiteit in België van de vreemde krijgs-
machten bedoeld in de Overeenkomst van de bij het Noord-Atlantisch Ver-
drag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten.

800 400 Subsidie aan de Nationale Vereniging der Reserveofficieren 33.06

190 324 Subsidie aan de Nationale Unie der Reserveonderofficieren 33.07

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
33.08	Subvention à la Fédération nationale des Parachutistes belges		800
33.09	Subvention à l'A.S.B.L. « Loisirs et Culture »		7.000
33.10	Subvention à l'A.S.B.L. « Aéroclub des F.B.A. »		100
33.11	Subvention à la Société belge de Cartographie		5
33.12	Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu (y compris les créances arriérées)		60.800
33.13	Créances nées de réquisitions effectuées par l'Armée belge en temps de guerre, de dégâts de cantonnement en temps de guerre, de dégâts résultant de mesures préventives de défense prises par l'Armée belge avant le 10 mai 1940 et d'obli- gations contractées par les groupements de résistance armée. — Dédomma- gements prévus à l'article 12 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 fixant le sta- tut de la résistance armée et à l'article 15 de l'arrêté-loi du 16 février 1946 con- cernant le statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action. (Le Mi- nistre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures, sans limitation quinquennale, le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article). (pour mémoire).		—
33.14	Subvention à la Société mutuelle des Ayants droit de l'Armée (pour mémoire) .		—
33.15	Arriérés dus aux officiers en activité autres que les officiers réformés pour bles- sures (active et réserve), aux officiers admis au bénéfice de l'arrêté royal du 18 décembre 1925, aux officiers réformés pour blessures admis au bénéfice de l'arrêté royal du 16 septembre 1919, aux militaires de rang subalterne de carrière, aux aumôniers militaires, aux veuves et ayants droit, etc. — Indem- nités pour prestations spéciales, de dédommagement et secours spéciaux (arrêté du 24 mars 1944) (exercices 1940 et postérieurs). (Le Ministre de la Dé- fense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures, sans limitation quinquennale, le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article). (pour mémoire).		—
33.16	Exécution du statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action (arrêté- loi du 16 février 1946). (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à repor- ter aux années ultérieures, sans limitation quinquennale, le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article). (pour mémoire).		—
33.17	Subvention au Mémorial national du Fort de Breendonk		500
Transferts de revenus à l'étranger :			
34.01	Comité international de Médecine et de Pharmacie militaires		10
34.02	Organisation européenne d'études photogrammétriques expérimentales . .		29
34.03	Conseil international du sport militaire		60
34.04	Centre international radio-médical		10
34.05	Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'impu- ter sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes).		125.220
34.06	Quote-part de la Belgique dans le fonds spécial créé par les Nations-Unies pour le financement des forces d'intervention. (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes)		1.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
800	353	Subsidie aan de Nationale Federatie der Belgische Parachutisten	33.08
7.000	7.000	Subsidie aan de V.Z.W. « Vrije tijd en Cultuur »	33.09
100	—	Subsidie aan de V.Z.W. « Aeroclub van de B.S.D. »	33.10
5	5	Subsidie aan de Belgische Vereniging voor Kartografie	33.11
65.450	58.484	Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).	33.12
—	—	Schuldvorderingen ontstaan uit door het Belgisch Leger in oorlogstijd uitgevoerde opeisingen, uit inkwartieringsschade in oorlogstijd, uit schade voortvloeiend uit door het Belgisch Leger vóór 10 mei 1940 getroffen voorbehoudende verdedigingsmaatregelen en uit door de gewapende weerstandsgroeperingen aangegane verplichtingen. — Schadeloosstellingen voorzien bij artikel 12 van de besluitwet van 19 september 1945 houdende statuut van de gewapende weerstand en bij artikel 15 van de besluitwet van 16 februari 1946 betreffende het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te brengen, zonder vijfjarige beperking). (pro memorie).	33.13
—	13.789	Subsidie aan de Mutualiteitsvereniging der Rechthebbenden van het Leger (pro memorie).	33.14
—	—	Achterstallen verschuldigd aan de officieren in activiteit, behalve de wegens verwondingen op reform gestelde officieren (van het actief en van de reserve), aan de officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 18 december 1925, aan de wegens verwondingen op reform gestelde officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 16 september 1919, aan de lagere beroepsmilitairen, aan de militaire aalmoezeniers, aan de weduwen en rechthebbenden, enz. — Vergoedingen voor bijzondere prestaties, schadeloosstellingen en speciale hulpelden (besluit van 24 maart 1944) (dienstjaren 1940 en latere) (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te brengen, zonder vijfjarige beperking). (pro memorie).	33.15
—	—	Uitvoering van het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten (besluitwet van 16 februari 1946). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te brengen, zonder vijfjarige beperking). (pro memorie).	33.16
500	500	Subsidie aan het Nationaal gedenkteken van het Fort van Breendonk	33.17
Inkomensoverdrachten aan het buitenland :			
10	10	Internationaal Comité voor militaire Genees- en Artsenijkunde	34.01
29 (29)	29	Europese Organisatie voor experimentele fotogrammetrische studiën	34.02
50	30	Internationale Raad voor militaire sport	34.03
10	10	Internationaal radio-geneeskundig Centrum	34.04
126.500	120.000	Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de kredietnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgebracht worden).	34.05
—	13.000	Aandeel van België in het door de Verenigde Volkeren opgerichte speciale fonds voor de financiering van de interventiestrijdkrachten (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de kredietnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgebracht worden).	34.06

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
34.07	Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République démocratique du Congo, au Rwanda et au Burundi (pour mémoire)		—
34.08	Participation de la Belgique à un programme conjoint de réapprovisionnement de l'Armée nationale congolaise. (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures, sans limitation quinquennale, le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article). (pour mémoire)		—
34.09	Intervention du Ministère de la Défense nationale dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines		4.000
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :			
41.01	Subvention pour dépenses de personnel et d'administration du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.). (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale)		41.175
41.02	Subvention pour dépenses d'intervention du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.)		23.665
41.03	Subvention pour dépenses de personnel et d'administration du Service social civil. (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale)		700
41.04	Subvention pour dépenses d'intervention du Service social civil		3.240
Total pour le chapitre III			394.417
TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES			17.920.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - <i>Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
144.414	165.230	Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Landsverdediging en die uitsluitend of hoofdzakelijk uit de aan de Democratische Republiek Kongo, aan Rwanda en aan Burundi verleende technische bijstand voortspruiten. (pro memorie).	34.07
—	—	Deelneming van België aan een gemeenschappelijk programma van herbevoorrading van het Nationaal Kongolees Leger. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te brengen, zonder vijfjarige beperking). (pro memorie).	34.08
12.000	—	Deelname van het Ministerie van Landsverdediging in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraal-Europees pijpleidingennet.	34.09
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :			
37.928	37.496	Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.). (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging).	41.01
23.665	24.965	Subsidie voor de uitgaven van tussenkomst van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.).	41.02
530	500	Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven van de Burgerlijke sociale Dienst. (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging).	41.03
2.570	1.389	Subsidie voor de uitgaven van tussenkomst van de Burgerlijke sociale Dienst.	41.04
550.623 (290)	577.449	Totaal voor hoofdstuk III.	
18.700.633 (64.225)	18.555.601	TOTAAL VOOR TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1966 — <i>Vastleggingen 1966</i>	Autorisations 1967 — <i>Machtigingen 1967</i>		Autorisations nouvelles 1968 — <i>Nieuwe machtigingen 1968</i>
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1967	
				<i>Aangepaste kredieten 1967</i>	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE I.

Dépenses extraordinaires de biens et de services.

§ 1. — Achats de biens non durables et de services.

12.91	Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide MDAP (pour mémoire)	404	29.595	30.000	—
12.92	Gros entretien des bâtiments :				
	1. Programme ouvert en 1966	302.097	27.153	—	—
	2. Programme ouvert en 1967	—	—	262.292	—
12.93	Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense Nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, etc.). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles)	—	—	863.348	—
12.94	Dépenses résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne. (Le montant correspondant à la quote-part d'intervention de la Belgique dans les dépenses communes de fonctionnement du camp de Vogelsang peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au titre IV, section I, chapitre III)	—	—	—	1.505.982
Totaux pour le § 1		302.501	56.748	1.155.640	1.505.982

§ 2. — Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.

Force terrestre :

13.11	Force terrestre. Construction, aménagement et équipement d'installations militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers :				
	1. Programme 1960-1964	3.019	3.049	—	—
	2. Programme 1965-1970	282.329	70.085	451.769	25.000
13.12	Force terrestre. Modernisation de la défense anti-aérienne à moyenne altitude	—	—	100.000	—
13.13	Force terrestre. Modernisation et complètement du matériel et des équipements. Munitions :				
	1. Programme 1960-1964	17.133	15	—	—
	2. Programme 1965-1970	362.992	197.807	445.100	264.000
13.14	Force terrestre. Mise en œuvre d'un programme de renouvellement des chars de combat: véhicules, équipements connexes et munitions (pour mémoire).	—	6.600.000	—	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1966 — <i>Ordonnance- ringen 1966</i>	Autorisations 1967 — <i>Machtigingen 1967</i>		Autorisations nouvelles 1968 — <i>Nieuwe machtigingen 1968</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1967 — <i>Aangepaste kredieten 1967</i>			
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK I.**Buitengewone uitgaven voor goederen en diensten.****§ 1. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.**

				Vervoer en administratiekosten met betrekking tot het in het raam van de MDAP-hulp geleverd materieel (pro memorie).	12.91
26.340	6.660	—	—		
				Groot onderhoud van de gebouwen :	12.92
144.661	39	139.000	39.380	1. Programma geopend in 1966.	
—	—	108.000	60.000	2. Programma geopend in 1967.	
				Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, enz.). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten).	12.93
—	—	438.000	300.000		
				Uitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek. (Het bedrag overeenstemmend met de bijdrage van België in de gemeenschappelijke werkingsuitgaven van het kamp van Vogelsang mag worden overgebracht naar het bijzonder fonds dat te dien einde op titel IV, sectie I, hoofdstuk III geopend werd).	12.94
—	—	—	1.505.982		
171.001	6.699	685.000	1.905.362	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.**Landmacht :**

				Landmacht. Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); diverse werken :	13.11
71.669	6.568	29.995	780	1. Programma 1960-1964.	
140.694	37.445	213.515	194.500	2. Programma 1965-1970.	
				Landmacht. Modernisering van de luchtafweer op middelmatige hoogte.	13.12
158.265	8.745	48.000	11.190		
				Landmacht. Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. Munitie :	13.13
541.315	4.667	194.058	116.000	1. Programma 1960-1964.	
207.193	6.807	393.000	299.000	2. Programma 1965-1970.	
				Landmacht. Uitvoering van een programma tot vervanging van de gevechtswagens : voertuigen, bijbehorende uitrusting en munitie (pro memorie).	13.14
—	800.000	—	—		

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1966 — Vastleggingen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967 5	
1	2	3	4	5	6
13.15	Force terrestre. Renouvellement du charroi banalisé.	211.870	158.530	103.300	97.000
13.17	Force terrestre. Construction, aménagement et équipement d'hôpitaux et de pharmacies militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles) (programme ouvert en 1960) (pour mémoire)	—	—	—	—
13.20	Force terrestre. Construction, aménagement et équipement de casernements et d'installations logistiques (y compris l'acquisition de biens immeubles) (programme ouvert en 1960) (pour mémoire)	—	—	—	—
13.21	Idem : Programme ouvert en 1958 (pour mémoire)	—	—	—	—
13.23	Force terrestre. Arlon. Juxtaposition de l'Ecole d'infanterie et du Centre pour troupes blindées, etc. (programme ouvert en 1955) (pour mémoire)	—	—	—	—
Force aérienne :					
13.31	Force aérienne. Construction, aménagement et équipement de bases, de casernements et d'installations logistiques (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers :				
	1. Programme 1960-1964	1.719	582	500	—
	2. Programme 1965-1970	59.165	289	160.246	178.380
13.32	Force aérienne. Renouvellement des avions de combat :				
	1. Programme ouvert en 1960	9.511	188.127	—	—
	2. Programme ouvert en 1968	—	—	—	1
13.33	Force aérienne. Modernisation et complètement du matériel et des équipements. Munitions :				
	1. Programme 1960-1964	12.684	199	18.000	—
	2. Programme 1965-1970	791.720	130.147	182.800	474.800
13.34	Force aérienne. Matériel électronique (programme ouvert en 1960) (pour mémoire)	—	—	—	—
13.35	Idem : Programme ouvert en 1957 (pour mémoire)	—	—	—	—
Force navale :					
13.51	Force navale. Modernisation et complètement des navires, du matériel et des équipements. Munitions :				
	1. Programme 1960-1964	361	11	—	—
	2. Programme 1965-1970	60.902	59.837	63.386	136.000
13.52	Force navale. Construction, aménagement et équipement des bases navales (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers :				
	1. Programme 1960-1964 (pour mémoire)	3.060	242	—	—
	2. Programme 1965-1970	15.476	2.973	24.250	120.690

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1966 — <i>Ordonnance- ringen 1966</i>	Autorisations 1967 — <i>Machtigingen 1967</i>		Autorisations nouvelles 1968 — <i>Nieuwe machtigingen 1968</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1967 — <i>Aangepaste kredieten 1967</i>			
	7	8			
				11	12
750.000	—	575.335	245.000	Landmacht. Vernieuwing van de gebanaliseerde voer- tuigen.	13.15
—	32	—	—	Landmacht. Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire hospitalen en apotheken (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen) (pro- gramma geopend in 1960) (pro memorie).	13.17
420	544	—	—	Landmacht. Bouw, geschiktmaking en toerusting van kazernementen en logistieke inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen) (programma geopend in 1960) (pro memorie)	13.20
—	123	—	—	Idem : Programma geopend in 1958 (pro memorie)	13.21
—	140	—	—	Landmacht. Aarlen. Koppeling van de Infanterie- school en van het Centrum voor pantser troepen, enz. (programma geopend in 1955) (pro memorie)	13.23
Luchtmacht :					
60.288	5.578	34.288	8.816	Luchtmacht. Bouw, geschiktmaking en toerusting van bases, kazernementen en logistieke inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goe- deren, andere dan gronden); diverse werken :	13.31
22.687	629	93.773	64.151	1. Programma 1960-1964. 2. Programma 1965-1970.	
286.851	8.370	111.779	39.750	Luchtmacht. Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen :	13.32
—	—	—	1	1. Programma geopend in 1960. 2. Programma geopend in 1968.	
198.641	11.313	27.467	16.553	Luchtmacht. Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. Munitie :	13.33
431.531	269	545.000	264.690	1. Programma 1960-1964. 2. Programma 1965-1970.	
75	4.192	—	—	Luchtmacht. Elektronisch materieel (programma geo- pend in 1960) (pro memorie)	13.34
3.982	726	—	—	Idem : Programma geopend in 1957 (pro memorie)	13.35
Zeemacht :					
191.386	15.467	162.258	9.486	Zeemacht. Modernisering en aanvulling van de schepen, van het materieel en van de uitrustingen. Munitie :	13.51
37.046	10.828	47.233	75.000	1. Programma 1960-1964. 2. Programma 1965-1970.	
10.486	147	4.368	—	Zeemacht. Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vlootbases (met inbegrip van de aankoop van onroe- rende goederen, andere dan gronden); diverse werken :	13.52
9.681	408	15.870	33.230	1. Programma 1960-1964 (pro memorie). 2. Programma 1965-1970.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN				Autorisations nouvelles 1968 — <i>Nieuwe machtigingen 1968</i>
		Engagements 1966 — <i>Vastleggingen 1966</i>	Autorisations 1967 <i>Machtigingen 1967</i>			
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1967 — <i>Aangepaste kredieten 1967</i>		
					4	
1	2	3	4	5	6	
13.57	Navires et embarcations portuaires : 1. Programme ouvert en 1961 (pour mémoire) 2. Programme ouvert en 1962 (pour mémoire)	— —	— —	— —	— —	
13.59	Force navale. Matériel électronique et de communica- tion; habillement et équipement (pour mémoire). . .	—	—	—	—	
13.60	Force navale. Mobilier et matériel divers (pour mémoire)	—	—	—	—	
	Unités et organismes communs aux Forces :					
13.71	Construction, aménagement et équipement d'installa- tions militaires communes aux Forces (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); préfinancement de logements à construire en République fédérale d'Allemagne pour les familles belges; travaux divers	46.296	80.805	136.399	20.000	
13.72	Matériels et équipements communs aux Forces . .	22.756	12.059	26.184	—	
	Divers :					
13.81	Construction, aménagement et équipement d'installa- tions militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains) à réaliser en contrepartie de la cession par le Ministère de la Défense nationale, pour cause d'utilité publique, d'installations dont il a toujours l'usage	10.646	49.280	6.874	—	
13.82	Constitution de dotations ou de compléments de dota- tions; renouvellement avec modernisation de maté- riels divers; renouvellement de véhicules, de mobi- lier, d'habillements et d'équipements durables; renouvellement et reconstitution de stocks de guerre et d'entraînement : 1. Programme ouvert en 1965 (pour mémoire) 2. Programme ouvert en 1966 3. Programme ouvert en 1967	8.808 670.506 —	2.721 30.194 —	— — 462.826	— — —	
13.83	Intervention dans l'établissement d'une base britan- nique en Belgique (pour mémoire)	30	971	—	—	
13.84	Quote-part de la Belgique dans la constitution d'une unité de transmission d'appui aérien (pour mémoire).	—	—	2.000	—	
13.85	Dépenses de toute nature incombant à la Belgique du chef de l'implantation du SHAPE sur le terri- toire belge et contributions aux dépenses de trans- fert d'autres Quartiers Généraux et d'Agences Militaires de l'OTAN. (Peuvent être virés à l'arti- cle 660.3.A du titre IV, les crédits correspondant, d'une part, au montant des droits et taxes dont le SHAPE est exempté, d'autre part, aux charges exclusives de la Belgique en sa qualité de pays hôte) (y compris les dépenses de l'exercice 1966) (pour mémoire)	—	—	299.000	—	

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1966 — <i>Ordonnance- ringen 1966</i>	Autorisations 1967 — <i>Machtigingen 1967</i>		Autorisations nouvelles 1968 — <i>Nieuwe machtigingen 1968</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1967 — <i>Aangepaste kredieten 1967</i>			
—	12.474	—	—	Schepen en havenvaartuigen :	13.57
3.273	478	48	—	1. Programma geopend in 1961 (pro memorie).	
				2. Programma geopend in 1962 (pro memorie).	
1	428	—	—	Zeemacht. Elektronisch en verbindingsmaterieel; kle- ding en uitrusting (pro memorie).	13.59
6.309	—	—	—	Zeemacht. Meubilair en divers materieel (pro memorie).	13.60
				Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten :	
				Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installa- ties, gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten (met inbegrip van de aankoop van onroerende goe- deren, andere dan gronden); prefinanciering van woningen op te trekken in de Duitse Bondsrepu- bliek voor de Belgische families; diverse werken.	13.71
16.647	48.913	29.941	71.000		
41.490	11	31.000	12.100	Materieel en uitrusting, gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten.	13.72
				Allerlei :	
				Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden) te ver- wezenlijken als tegenwaarde van de door het Minis- terie van Landsverdediging afgestane inrichtingen, om reden van openbaar nut, welke het nog steeds in gebruik heeft.	13.81
14.238	3.817	15.000	8.000		
				Samenstelling van dotaties of aanvullende dotaties; vernieuwing, samen met modernisering van allerlei materieel; vernieuwing van voertuigen, van meubi- lair, kledij en duurzame uitrustingen; vernieuwing en wedersamenstelling van oorlogs- en oefenvoor- raden :	13.82
237.734	16.051	9.000	—	1. Programma geopend in 1965 (pro memorie).	
191.211	70.789	398.952	30.000	2. Programma geopend in 1966.	
—	—	190.000	120.000	3. Programma geopend in 1967.	
30	571	513	—	Tussenkomst in de oprichting van een Britse basis in België (pro memorie).	13.83
—	—	2.000	—	Aandeel van België in de oprichting van een transmis- sie-eenheid voor luchtsteun (pro memorie).	13.84
				Uitgaven van alle aard ten laste vallend van België uit hoofde van de vestiging van SHAPE op het Belgisch grondgebied en bijdragen in de verplaat- singsuitgaven van andere Hoofdkwartieren en van Militaire Agentschappen van de NAVO. (De kre- dieten overeenstemmend met de voor SHAPE gel- dende vrijstelling van rechten en belastingen eens- deels, met de door België als gastland uitsluitend te dragen lasten anderdeels, mogen overgeschreven worden naar artikel 660.3.A van titel IV) (met inbe- grip van de uitgaven voor het dienstjaar 1966) (pro memorie).	13.85
—	—	299.000	—		

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1966 — Vastleggingen 1966	Autorisations 1967 Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967	
1	2	3	4	5	6

Infrastructure OTAN :

13.91	Dépenses de toute nature relatives aux aérodromes à établir à l'intérieur du pays dans le cadre des obligations internationales (pour mémoire)	179	8.677	—	—
13.92	Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches IV à XVIII)	10.683	34.712	—	—
13.93	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (achèvement des tranches II et III, tranches IV à XVIII) (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au titre IV, section I, chapitre III)	5.716	—	26.000	21.000
13.94	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger relevant des tranches d'infrastructure OTAN IV à XVIII ou restant à réaliser dans le cadre de l'achèvement des tranches II et III (y compris la partie du plan NADGE réalisée en Belgique)	340.899	111.102	315.000	561.000
13.95	Quote-part de la Belgique dans la construction et l'équipement à l'étranger, dans le cadre de l'OTAN, d'un polygone de tir pour missiles	4.000	—	9.000	2.000

Réparation et entretien de routes, canaux, etc. :

14.11	Gros entretien des routes, aires, pistes, murs de quai, raccordements ferrés, etc. :				
1.	Programme ouvert en 1966 (pour mémoire)	6.625	775	—	—
2.	Programme ouvert en 1967	—	—	25.920	—
Totaux pour le § 2		2.959.085	7.743.189	2.858.554	1.899.871
Totaux pour le chapitre I		3.261.586	7.799.937	4.014.194	3.405.853

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux ménages :

52.01	Transferts de capitaux à l'A.S.B.L. « Vacances sociales » pour la construction, l'aménagement et l'équipement de centres de vacances.	—	—	—	—
-------	---	---	---	---	---

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1966 — <i>Ordonnanceringen</i> 1966	Autorisations 1967 — <i>Machtigingen 1967</i>		Autorisations nouvelles 1968 — <i>Nieuwe machtigingen</i> 1968		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1967 — <i>Aangepaste kredieten</i> 1967			
7	8	9	10	11	12

NAVO-Infrastructuur :

1.356	631	2.300	—	Uitgaven van alle aard met betrekking tot de aanleg van vliegvelden binnen het land in het raam van de internationale verplichtingen (pro memorie)	13.91
12.979	27.695	3.596	10.475	Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van de NAVO-onderbouwwerken (schijven IV tot XVIII).	13.92
5.716	7.000	26.000	21.000	Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het raam van de NAVO-onderbouwwerken (voltooiing der schijven II en III, schijven IV tot XVIII). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen op het bijzonder fonds dat te dien einde onder titel IV, sectie I, hoofdstuk III, geopend werd).	13.93
340.087	33	413.736	325.000	Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland behorend tot de schijven van NAVO-onderbouwwerken IV tot XVIII of nog te verwezenlijken in het raam van de voltooiing der schijven II en III) (met inbegrip van het deel van het NADGE-plan dat in België verwezenlijkt wordt).	13.94
10.943	3.064	9.000	2.000	Aandeel van België in de bouw en de uitrusting in het buitenland, in het kader van de NAVO, van een polygoon voor schietoefeningen met geleide tuigen.	13.95
Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz. :					
3.564	3.836	—	—	Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaalmuren, verbindingssporen, enz. :	14.11
—	—	23.000	2.920	1. Programma geopend in 1966 (pro memorie). 2. Programma geopend in 1967.	
4.007.788	1.118.789	3.949.025	1.980.642	Totalen voor § 2.	
4.178.789	1.125.488	4.634.025	3.886.004	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.**Vermogensoverdrachten.****Vermogensoverdrachten aan gezinnen :**

12.840	160	13.000	13.000	Vermogensoverdrachten aan de V.Z.W. «Sociale Vakanties» voor de bouw, de inrichting en de uitrusting van vakantiecentra.	52.01
--------	-----	--------	--------	--	-------

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1966 — Vastleggingen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967	
1	2	3	4	5	6

Transferts de capitaux à l'étranger :

53.01	Quote-part de la Belgique dans le fonds spécial créé par les Nations Unies pour le financement des Forces d'intervention (pour mémoire)	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III	—	—	—	—

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

Achats ou expropriations de terrains :

71.01	Achats ou expropriations de terrains pour les Forces armées	22.254	8.346	20.400	—
71.02	Acquisition de champs de manœuvres (application de la loi du 29 juillet 1953 abrogeant le décret impérial du 15 octobre 1810) (pour mémoire)	35.592	30.130	16.084	—
71.03	Achats ou expropriations de terrains dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique	568	11.432	—	2.000
71.04	Achats ou expropriations de terrains en contrepartie de la cession par le Ministère de la Défense nationale, pour cause d'utilité publique, de terrains dont il a toujours l'usage (pour mémoire)	—	75	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	58.414	49.983	36.484	2.000

CHAPITRE V.

Octroi de crédits et participations.

Octroi de crédits aux et participations dans des entreprises :

81.01	Avances récupérables à la S.A. «Le Logis Militaire» :				
	1. Pour la réalisation de son objet social	—	—	—	—
	2. En vue de lui permettre de couvrir la différence entre les amortissements dus sur ses emprunts remboursables et la quote-part d'amortissement qu'elle doit supporter elle-même	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre V	—	—	—	—
	Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires	3.320.000	7.849.920	4.050.678	3.407.853

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN.	Art.
Ordonnance- ments 1966 — Ordonnance- ringen 1966 7	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967 9			
				11	12

Vermogensoverdrachten aan het buitenland :

Aandeel van België in het door de Verenigde Naties
opgericht speciaal fonds voor de financiering van
de Interventiestrijdkrachten (pro memorie). 53.01

—	—	13.000	—
12.840	160	26.000	13.000

Totalen voor hoofdstuk III.**HOOFDSTUK IV.****Directe investeringen.****Aankoop of onteigeningen van gronden :**

19.071	32.978	— 5.035	3.500	Aankoop of onteigening van gronden voor de Strijd- krachten.	71.01
28.699	8.316	35.986	—	Aankoop van oefenpleinen (toepassing van de wet van 29 juli 1953 houdende de afschaffing van het keizer- lijk decreet van 15 oktober 1810) (pro memorie).	71.02
515	5.791	— 1.000	5.000	Aankoop of onteigening van gronden in het raam van de NAVO-onderbouwwerken te verwezenlijken in België.	71.03
—	75	—	—	Aankoop of onteigening van gronden als tegenwaarde van de door het Ministerie van Landsverdediging afgestane gronden, om reden van openbaar nut, welke het nog steeds in gebruik heeft (pro memorie).	71.04
48.285	47.160	29.951	8.500	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.**Kredietverleningen en deelnemingen.****Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven :**

Terugvorderbare voorschotten aan de N.V. «Het Mil-
tair Tehuis» : 81.01

35.000	23.594	35.000	35.000	1. Voor de verwezenlijking van haar maatschappelijk doel.
3.690	2.310	6.000	6.000	2. Ten einde deze in de mogelijkheid te stellen het verschil te dekken tussen de delgingen die op haar bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het deel van de delgingen dat ze zelf moet dragen.
38.690	25.904	41.000	41.000	Totalen voor hoofdstuk V.

4.278.604 1.198.712 4.730.976 3.948.504 **Totalen voor titel II. — Buitengewone uitgaven.**

TITRE III. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (O.R.A.F.).
Service social de l'Armée.Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (H.I.B.).
Sociale Dienst van het Leger.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 présumées vermoedelijke	1966 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	a) Remboursement de prêts . . .	2.400	2.720	1.783	a) Terugbetaling van leningen .	411.07
	b) Remboursement de prêts amortis, etc. (pour mémoire) . . .	—	—	97	b) Terugbetaling van gedelgde leningen, enz. (pro memorie)	
414.03	Recettes exceptionnelles . . .	20	20	16	Uitzonderingsontvangsten . . .	414.03
Totaux pour le chapitre 41 .		2.420	2.740	1.896	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Libéralités, dons, legs, etc. . . .	10	10	17	Milde giften, giften, legaten, enz.	420.01
02	Produit des opérations à but philanthropique	600	600	211	Opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden.	02
03	Intérêts sur placements	90	90	94	Interesten op beleggingen . . .	03
Totaux pour le chapitre 42 .		700	700	322	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.03	Ventes de machines de bureau (pour mémoire)	—	—	2	Verkoop van bureaumachines (pro memorie).	430.03
05	Ventes de véhicules automobiles (pour mémoire)	—	—	20	Verkoop van autovoertuigen (pro memorie).	05
Totaux pour le chapitre 43 .		—	—	22	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat à fonds perdus :				Tussenkost van de Staat, niet terugvorderbaar :	450.01
	a) Administration	19.514			a) Administratie	19.514
		21.661				21.661
		41.175	37.928	37.496		
	b) Interventions	23.665	23.665	24.965	b) Tussenkosten.	
Totaux pour le chapitre 45 .		64.840	61.593	62.461	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes .		67.960	65.033	64.701	Totalen voor de ontvangsten.	

O.R.A.F. — Service Social de l'Armée.

H.I.B. — Sociale Dienst van het Leger.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderper- 511.01	
	a) Personnel détaché de l'Etat	19.514	18.733	18.277	soneel :	
	b) Personnel statutaire	14.866	12.779	12.151	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
03	Charges de pension	26	26	—	b) Statutair personeel.	
04	Charges sociales légales	3.033	2.708	2.523	Pensioenlasten	03
05	Charges sociales extra-légales	160	154	143	Wettelijke sociale lasten	04
07	Formation professionnelle	51	51	39	Extra-wettelijke sociale lasten	05
10	Honoraires forfaitaires	245	245	229	Beroepsvorming	07
					Forfaitaire erelonen	10
512.03	Rémunérations reviseur	12	12	8	Bezoldigingen revisor	512.03
513.01	Frais de représentation	5	5	2	Representatiekosten	513.01
02	Déplacements	444	436	398	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51 .		38.356	35.149	33.770	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyers des locaux — Contributions foncières	215	202	202	Huur van lokalen — Grondbe- 521.01	
03	Entretien et réparation des locaux	689	651	660	lastingen.	
04	Entretien et réparation du matériel, du charroi et du mobilier. Carburants et lubrifiants	602	602	456	Onderhoud en herstelling van lokalen. 03	
05	Assurances autos et immeubles	95	86	88	Onderhoud en herstelling van matériel, voertuigen en meub- 04	
07	Produits de consommation	280	310	262	lair. Motorbrandstoffen en smeermiddelen.	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	481	471	580	Verzekeringen auto's en gebouwen. 05	
					Verbruiksprodukten	07
Totaux pour le chapitre 52 .		2.362	2.322	2.248	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	Dons en espèces	22.865	21.185	20.739	Giften in speciën	532.01
533.01	Prêts	3.200	5.200	2.391	Leningen	533.01
Totaux pour le chapitre 53 .		26.065	26.385	23.130	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Achats divers pour opérations à but philanthropique	480	480	442	Verscheidene aankopen voor verrichtingen met filantropische doeleinden. 540.01	
02	Frais divers résultant des opérations à but philanthropique	20	20	12	Verscheidene onkosten voortkomend van de verrichtingen met filantropische doeleinden. 02	
03	Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale	200	200	—	Uitgaven voor tussenkomst op ontvangsten met bijzondere aanwending. 03	
Totaux pour le chapitre 54 .		700	700	454	Totalen voor hoofdstuk 54.	

5-IX

(32)

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier	107	107	73	Meubilair	550.02
03	Machines de bureau	76	76	71	Bureaumachines	03
05	Véhicules automobiles	293	293	270	Autovoertuigen	05
07	Bibliothèque	1	1	1	Bibliotheek	07
Totaux pour le chapitre 55 .		477	477	415	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 57.					HOOFDSTUK 57.	
570.01	Versement à l'Etat (pour mémoire) —	—	—	5.193	Storting aan de Staat (pro me- morie). 570.01	
Totaux pour le chapitre 57 .		—	—	5.193	Totalen voor hoofdstuk 57.	
Totaux pour les dépenses .		67.960	65.033	65.210	Totalen voor de uitgaven.	

TABLEAUX

TABELLEN

TITRE IV. — SECTION PARTICULIÈRE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1968 — Saldo op 1 januari 1968	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	----------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

600	2	A	Fonds spéciaux de la recherche scientifique du Département de la Défense nationale.		
			Soldes	20.000	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire :		
			(article 1.12.24 : 18.738).		
			(article 1.12.25 : 4.262)		23.000
			Dépenses : non patrimoniales		
600	3	A	Fonds destiné au financement des dépenses pour fournitures et travaux qui, dans le cas d'urgence évidente, sont amenés par des circonstances imprévues et qui sont nécessaires, soit pour assurer la sécurité des bâtiments de mer, soit pour sauvegarder la vie des membres du personnel embarqué et des passagers (pour mémoire).		
			Soldes	857	
			Recettes		
			Dépenses		
			Totaux pour le chapitre I	20.857	23.000

CHAPITRE II.

Fonds de emploi de crédits budgétaires.

630	1	A	Remploi du montant de toutes fournitures faites à des officiers, sous-officiers et assimilés.		
			Soldes	550	
			Recettes particulières : non patrimoniales		6.900
			Dépenses non patrimoniales		
	2	A	Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société nationale des Chemins de Fer belges, l'Œuvre nationale des Invalides de Guerre, etc., pour fourniture de médicaments, etc., par le Service de Santé de l'Armée.		
			Soldes	—	
			Recettes particulières : non-patrimoniales		4.000
			Dépenses non patrimoniales		
	3	A	Cession de matériel et de matières à charge de emploi.		
			Soldes	2.661	
			Recettes particulières : non patrimoniales		29.700
			Dépenses non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1968 — Saldo op 31 december 1968	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschikking
---	---	---------	------	-------	--------------------------

SECTIE I.**STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.****HOOFDSTUK I.****Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.**

Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van Landsverdediging. 600 2 A

18.000 Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong :
(artikel 1.12.24 : 18.738).)
(artikel 1.12.25 : 4.262).

25.000

Uitgaven : niet-vermogens.

Fonds bestemd voor de financiering der uitgaven voor leveringen en werken welke, in geval van klaarblijkelijk dringende noodzaak, veroorzaakt worden door onvoorziene omstandigheden en die nodig zijn hetzij om de veiligheid van de zeeschepen te verzekeren hetzij om het leven van de leden van het ingescheept personeel en van de passagiers te vrijwaren (pro memorie). 600 3 A

857 Saldo's.

Ontvangsten.

Uitgaven.

25.000

18.857

Totalen voor hoofdstuk I.**HOOFDSTUK II.****Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.**

Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren, onderofficieren en ermede gelijkgestellten. 630 1 A

450 Saldo's.

Bijzondere ontvangsten : niet-vermogens.

7.000

Uitgaven : niet-vermogens.

Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz. door de Gezondheidsdienst van het Leger. 2 A

— Saldo's.

Bijzondere ontvangsten : niet-vermogens.

4.000

Uitgaven : niet-vermogens.

Afstand van materieel en stoffen op voorwaarde van wederbelegging. 3 A

2.200 Saldo's.

Bijzondere ontvangsten : niet-vermogens.

30.161

Uitgaven : niet-vermogens.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIÈRE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1968 — <i>Saldo op</i> 1 januari 1968	Recettes de l'année — <i>Ontvangsten</i> <i>van het jaar</i>
------	-------	---------------------	----------	--	--

630	4	A	Cessions d'immeubles militaires à charge de remploi. (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à prendre en recette au présent article les fonds versés en contrepartie de biens immeubles transférés ou cédés par la Défense nationale et à affecter ces fonds, soit à l'acquisition de terrains et/ou à la construction ou à la modernisation de bâtiments en remplacement des biens ainsi transférés ou cédés, soit à concurrence de un milliard et demi de francs pour des dépenses d'infrastructure ou d'investissement).		
			Soldes	156.410	
			Recettes particulières :		
			— non patrimoniales	469.765	
			— patrimoniales	1.165.250	1.635.015
			Dépenses :		
			— non patrimoniales	1.621.725	
			— patrimoniales	169.700	
			Totaux pour le chapitre II	159.621	1.675.615

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

660	1	A	Fonds du Tournoi triangulaire de football.		
			Soldes	180	
			Recettes particulières : non patrimoniales		50
			Dépenses : non patrimoniales		
	2	A	Fabrication, ventes, expertises, poinçonnage, etc., relatifs au matériel de protection contre les armes NBC (arrêté royal du 12 avril 1940).		
			Soldes	240	
			Recettes particulières : non patrimoniales		70
			Dépenses : non patrimoniales		
	3	A	Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux.		
			Soldes	497.698	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire :		
			(article 1.12.21 : 18.000).		
			(article 1.34.05 : 2.000).		
			(article 2.12.94 : 32.000).		
			(article 2.13.31.2 : 2.500).		
			(article 2.13.33.2 : 1.000).		
			(article 2.13.85 : 70.500).		
			(article 2.13.93 : 20.000).		
			— particulières : non patrimoniales : 383.500		529.500
			Dépenses : non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — <i>Uitgaven van het jaar</i>	Solde au 31 décembre 1968 — <i>Saldo op 31 december 1968</i>	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschikking
---	---	---------	------	-------	--------------------------

Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd om op onderhavig artikel de gestorte fondsen in ontvangst te nemen als tegenwaarde van de door Landsverdediging overgedragen of afgestane onroerende goederen en deze fondsen aan te wenden hetzij voor de aankoop van gronden en/of het optrekken of de modernisering van gebouwen ter vervanging van de aldus overgedragen of afgestane goederen, hetzij ten belope van anderhalf miljard frank voor infrastructuur- of investeringsuitgaven).

630

4

A

Saldo's.

Bijzondere ontvangsten :

— niet-vermogens : 469.765.
— vermogens : 1.165.250.

Uitgaven :

— niet-vermogens : 1.621.725.
— vermogens : 169.700.

1.791.425

1.832.586

2.650

Totalen voor hoofdstuk II.**HOOFDSTUK III.****Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.**

Fonds van het Driehoekstornooi voor voetbalspel.

660

1

A

150

Saldo's.

Bijzondere ontvangsten : niet-vermogens.

80

Uitgaven : niet-vermogens.

Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, enz., van beschermingsmaterieel tegen NBC-wapens (koninklijk besluit van 12 april 1940).

2

A

240

Saldo's.

Bijzondere ontvangsten : niet-vermogens.

70

Uitgaven : niet-vermogens.

Vereffeningsverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het raam van internationale verdragen of overeenkomsten.

3

A

347.198

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong :
(artikel 1.12.21 : 18.000).
(artikel 1.34.05 : 2.000).
(artikel 2.12.94 : 32.000).
(artikel 2.13.31.2 : 2.500).
(artikel 2.13.33.2 : 1.000).
(artikel 2.13.85 : 70.500).
(artikel 2.13.93 : 20.000).
— bijzondere : niet-vermogens : 383.500.

680.000

Uitgaven : niet-vermogens.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIÈRE

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1968 — Saldo op 1 januari 1968	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
660	4	A	Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines : liquidation des engagements.		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (article 1.34.09 : 4.000).		
			— particulières : non patrimoniales : 59.000		63.000
			Dépenses : non patrimoniales		
5	B		Donation de la comtesse Louis Cavens, née Victorine Abts.		
			Soldes	102	4
			Recettes particulières : non patrimoniales.		
			Dépenses non patrimoniales.		
6	B		Legs Marie Van Eycken.		
			Soldes	208	4
			Recettes particulières : non patrimoniales.		
			Dépenses non patrimoniales.		
Totaux pour le chapitre III				498.428	592.628
Totaux pour la section I				678.906	2.291.243
Totaux pour le titre IV. — Section particulière				678.906	2.291.243

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du
30 septembre 1967.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,

Ch. POSWICK.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

R. HENRION.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1968 — Saldo op 31 december 1968	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschikking
		Exploitation van het Centraal-Europees pijpleidingennet : vereffening van de verbintenissen.	660	4	A
	—	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong : (artikel 1.34.09 : 4.000).			
		— bijzondere : niet-vermogens : 59.000.			
63.000		Uitgaven : niet-vermogens.			
		Schenking van gravin Louis Cavens, geboren Victorine Abts		5	B
	102	Saldo's.			
		Bijzondere ontvangsten : niet-vermogens.			
4		Uitgaven : niet-vermogens.			
		Legaat Marie Van Eycken		6	B
	212	Saldo's.			
		Bijzondere ontvangsten : niet-vermogens.			
—		Uitgaven : niet-vermogens.			
743.154	347.902	Totalen voor hoofdstuk III.			
2.600.740	369.409	Totalen voor sectie I.			
2.600.740	369.409	Totalen voor titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1967.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

Ch. POSWICK.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du projet de loi contenant le budget du Ministère de la Défense Nationale pour l'année budgétaire 1968.

ART. 12 du projet de loi.

Le texte de l'article 12 a été adapté pour tenir compte des dispositions de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, notamment l'article 17.

ART. 25 du projet de loi.

En 1962, une A.S.B.L. « Vacances Sociales » a été constituée dans le but de créer et de gérer des installations de vacances; celles-ci doivent permettre d'encourager, de faciliter et de développer l'organisation de vacances sociales au profit des membres du personnel de la Défense nationale, ainsi que de leurs familles.

Pour atteindre son but social, cette association bénéficie d'une subvention au budget de la Défense nationale, notamment au titre II (dépenses extraordinaires) pour la construction et l'aménagement de centres de vacances pour le personnel du département.

Afin d'utiliser d'une manière plus rationnelle les ressources limitées de l'association et de rendre ainsi plus efficace son activité, sans devoir recourir à une augmentation de l'intervention de l'Etat, la disposition particulière proposée tend à concéder à cette association, à titre gratuit, des terrains du domaine militaire pour la construction de bâtiments et d'installations de vacances. Ces concessions ne seront accordées qu'à titre précaire.

En cas de dissolution de l'association, les intérêts de l'Etat ne seraient pas lésés par l'adjonction budgétaire sollicitée. Les statuts de l'A.S.B.L. « Vacances Sociales » prévoient en effet que dans ce cas les biens immeubles subsistant après l'apurement du passif seront transférés en propriété à l'Etat, en l'occurrence le Ministère de la Défense nationale.

ART. 27 du projet de loi.

L'alinéa premier de l'article 27 du titre III (Organismes d'intérêt public) a été complété par une disposition autorisant la Défense nationale à concéder, à titre gratuit, des terrains du domaine militaire à la S.A. « Le Logis Militaire » pour la réalisation du programme de construction fixé annuellement par le Chef d'Etat-Major Général.

Pour atteindre son but social, la société « Le Logis Militaire » construit des maisons à la demande de l'Etat-Major et dans les lieux indiqués par ce dernier. La société est donc limitée dans sa politique d'acquisition de terrains par le planning des Forces armées et elle ne peut choisir les régions où les terrains sont bon marché, comme le ferait normalement toute société de construction d'habitations sociales.

D'autre part, lorsque la Défense nationale remet des terrains militaires désaffectés à l'Administration de

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1968.

ART. 12 van het wetsontwerp.

De tekst van artikel 12 werd aangepast om dusdoende rekening te houden met de beschikkingen van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, namelijk met artikel 17.

ART. 25 van het wetsontwerp.

In 1962 werd een V.Z.W. « Sociale Vakanties » gesticht met het oog op de oprichting en het beheer van vakantieverblijven om aldus de organisatie van sociale vakanties ten behoeve van de personeelsleden van Landsverdediging, alsook van hun gezinnen, aan te moedigen, te vergemakkelijken en uit te breiden.

Om haar maatschappelijk doel te kunnen bereiken, wordt aan deze vereniging een subsidie toegekend, ten laste van de begroting van Landsverdediging, namelijk van titel II (buitengewone uitgaven), voor de bouw en de inrichting van vakantiecentra voor het personeel van het departement.

Ten einde de beperkte middelen van de vereniging op een rationeler manier aan te wenden en aldus een doelmatiger werking door te voeren, zonder een beroep te moeten doen op een hogere staatstoelage, heeft de voorgestelde bijzondere beschikking tot doel deze vereniging terreinen van het militair domein kosteloos in vergunning te geven voor de bouw van vakantieverblijven. Deze vergunningen zullen slechts tot wederopzeggens verleend worden.

In geval van ontbinding van de vereniging, zouden de belangen van de Staat geenszins geschaad worden door de gevraagde begrotingstoevoeging. De statuten van de V.Z.W. « Sociale Vakanties » voorzien immers in dat geval dat de overblijvende onroerende goederen, na aanzuivering van het passief, in eigendom overgaan naar de Staat, in onderhavig geval het Ministerie van Landsverdediging.

ART. 27 van het wetsontwerp.

Het eerste lid van artikel 27 van titel III (Instellingen van openbaar nut) werd aangevuld door een beschikking waarbij Landsverdediging gemachtigd wordt om terreinen van het militair domein kosteloos in vergunning te geven aan de N.V. « Het Militair Tehuis » voor de uitvoering van het bouwprogramma dat jaarlijks door de Chef van de Generale Staf wordt opgesteld.

Om haar maatschappelijk doel te bereiken, bouwt de Maatschappij « Het Militair Tehuis » woningen op aanvraag van de Staf en op de door deze laatste aangeduide plaatsen. De maatschappij is dus beperkt in haar beleid van aankoop van gronden door de planning van de Strijdkrachten en ze kan daardoor ook niet die streken kiezen waar de gronden goedkoop zijn, zoals normaal elke andere bouwmaatschappij van sociale woningen zou handelen.

Aan de andere kant, wanneer Landsverdediging gedesaffecteerde militaire terreinen ter beschikking

L'Enregistrement et des Domaines, ces biens deviennent domaine privé de l'Etat et doivent être vendus conformément aux lois et règlements en vigueur. Dès lors, et bien que la cession de gré à gré soit autorisée annuellement à la S.A. « Le Logis Militaire » par une disposition particulière insérée dans la loi budgétaire du Ministère de la Défense nationale, ladite société se trouve placée, quant aux prix et conditions de la cession, sur le même pied que les particuliers.

La hausse constante et inéluctable du prix de la construction ajoutée à celle des terrains dont le choix est fortement limité, risque de placer la société dans l'obligation de demander des loyers qui n'auraient plus le caractère de loyer social.

Dans ces conditions, il est demandé de mettre à la disposition de la S.A. « Le Logis Militaire », à titre gratuit, des terrains appartenant au domaine militaire, lorsque ces terrains conviennent pour la réalisation du programme de construction. L'octroi de telles concessions sur le domaine public militaire ne serait valable que pour une durée de 66 ans, avec la possibilité de les proroger ou de les renouveler.

En cas de dissolution de ladite société, les intérêts de l'Etat ne seraient pas lésés par la disposition complémentaire proposée. En effet, les statuts de la S.A. « Le Logis Militaire » prévoient dans ce cas que les immeubles et meubles corporels subsistant après apurement du passif et remboursement du capital versé, retournent au Ministère de la Défense nationale.

ART. 30 du projet de loi.

L'article 3 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat dispose en son deuxième alinéa que « certaines recettes peuvent être affectées à certaines dépenses ».

En attendant le vote du projet de loi domaniale et dérogeant à la comptabilité de l'Etat (Doc. n° 305 Sénat, Session 1966-1967), il est indispensable à la fois d'autoriser la réaffectation du produit de l'aliénation des installations et des terrains militaires et de fixer le montant à concurrence duquel ce produit peut être utilisé via le titre IV du présent budget.

Le montant sollicité pour 1968 s'élève à 1.791 millions 425.000 francs dont le programme justificatif figure à l'article 630.4.A du titre IV.

Comme il n'est pas certain que le rythme des recettes escomptées coïncidera avec celui des dépenses d'infrastructure ou d'investissement au montant de 1.500.000.000 de francs à réaliser, il importe que le Trésor soit autorisé à consentir des avances à concurrence de ce montant si le compte présente une position débitrice du fait de la réalisation de ces opérations. Le deuxième alinéa de l'article 30 du titre IV autorise ces avances, tout en les limitant à 1.500 millions de francs.

stelt van het Bestuur der Registratie en Domeinen, vallen deze gronden in het privaat domein van de Staat en moeten ze als dusdanig verkocht worden krachtens de desbetreffende wetten en reglementen. Dienengevolge en alhoewel de onderhandse overdracht van onroerende goederen jaarlijks toegestaan wordt aan de N.V. « Het Militair Tehuis » door een bijzondere bepaling, opgenomen in de begrotingswet van het Ministerie van Landsverdediging, wordt deze maatschappij op dezelfde voet geplaatst als de particulieren inzake prijzen en voorwaarden van overdracht.

Door de voortdurende en onvermijdelijke stijging van de bouwrijzen, samen met die van de gronden, waarvan de keuze zeer beperkt is, loopt de maatschappij gevaar verplicht te worden huurgelden te moeten vragen die geen sociaal karakter meer zouden hebben.

Onder die omstandigheden, wordt er gevraagd terreinen van het militair domein kosteloos ter beschikking te stellen van de N.V. « Het Militair Tehuis », wanneer deze terreinen geschikt zijn voor de verwezenlijking van het bouwprogramma. De toekenning van dergelijke vergunningen voor gronden van het openbaar militair domein zouden slechts geldig zijn voor de duur van 66 jaar, met evenwel de mogelijkheid om ze te verlengen of te hernieuwen.

In geval van ontbinding van de genoemde maatschappij, zouden de belangen van de Staat niet geschaad worden door de voorgestelde bijkomende beschikking. De statuten van de N.V. « Het Militair Tehuis » voorzien immers in dat geval dat de overblijvende onroerende goederen en lichamelijke roerende goederen, na aanzuivering van het passief en terugbetaling van het gestorte kapitaal, terug overgaan naar het Ministerie van Landsverdediging.

ART. 30 van het wetsontwerp.

Het artikel 3 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit bepaalt dat sommige ontvangsten kunnen worden bestemd voor sommige uitgaven.

In afwachting van de goedkeuring van het ontwerp van domaniale wet houdende afwijking van de wetgeving op de Rijkscomptabiliteit (Doc. n° 30, Senaat, Zitting 1966-1967) is het onontbeerlijk, tegelijkertijd tot de wederaanwending te machtigen van de opbrengst van de vervreemding van militaire installaties en terreinen en het bedrag vast te stellen, tot het beloop waarvan die opbrengst mag gebruikt worden via de titel IV van deze begroting.

Het bedrag aangevraagd voor 1968 beloopt 1 miljard 791.425.000 frank, waarvan het verantwoordingsprogramma voorkomt onder het artikel 630.4.A van titel IV.

Vermits het niet zeker is dat het rythme van de verwachte ontvangsten zal samenvallen met dat van de in het vooruitzicht gestelde infrastructuur- en investeringsuitgaven, voor een bedrag van 1.500.000.000 frank, is het nodig dat de Schatkist ertoe gemachtigd wordt om, ten belope van dat bedrag, voorschotten te verlenen, als de rekening op een debetstand wijst, te wijten aan de verwezenlijking van die bewerkingen. Het tweede lid van het artikel 30 machtigt tot deze voorschotten maar beperkt ze evenwel tot 1.500 miljoen frank.

PROGRAMME JUSTIFICATIF. — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TABLEAUX ANNEXES AU PROJET DE LOI.
TABELLEN BIJ HET WETSONTWERP GEVOEGD.

TITRE I. — Dépenses ordinaires. — TITEL I. — Gewone uitgaven.

Tableau récapitulatif des crédits budgétaires
du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1968.

Samenvattende tabel van de begrotingskredieten
van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1968.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank).

Article — Artikel	Ministère et Services de l'Administra- tion centrale. Ministerie en Diensten van het Hoofd- bestuur.	FORCES ARMEES. — KRIJGSMACHT					Subventions et divers Toelagen en allerlei	Total Totaal
		Force terrestre Landmacht	Force aérienne Luchtmacht	Force navale Zeemacht	Unités et organismes communs aux Forces. Gemeen- schappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrach- ten.	Total Totaal		
11.01	835	—	—	—	—	—	—	835
11.02	2.917	—	—	—	—	—	—	2.917
11.03	243.404	6.003.191	2.668.631	528.974	1.049.631	10.250.427	—	10.493.831
11.04	194	48.081	69.390	3.131	18.264	138.866	—	139.060
11.11	—	—	—	—	—	—	96.000	96.000
11.12	386	804.269	114.814	49.619	19.570	988.272	—	988.658
12.01	7.881	28.091	43.984	1.491	19.456	93.022	—	100.903
12.02	5.555	142.795	73.889	10.157	38.574	265.415	—	270.970
12.03	19.240	86.366	28.508	4.997	35.261	155.132	—	174.372
12.04	500	96.500	41.600	4.800	16.600	159.500	—	160.000
12.05	3.945	12.026	2.700	1.400	6.000	22.126	—	26.071
12.10	3.575	185.962	108.193	19.788	37.851	351.794	—	355.369
12.11	30	2.000	14.066	3.292	863	20.221	—	20.251
12.12	45	—	2	—	16.478	16.480	—	16.525
12.13	—	2.828	2.098	232	—	5.158	—	5.158
12.20	—	79.582	37.920	5.440	16.320	139.262	—	139.262
12.21	—	49.404	200	—	—	49.604	—	49.604
12.22	136	1.014.364	1.982.946	83.360	—	3.080.670	—	3.080.806
12.23	1.970	660.322	263.976	28.380	42.125	994.803	—	996.773
12.24	—	—	—	—	—	—	18.738	18.738
12.25	—	—	—	—	—	—	4.262	4.262
13.01	—	22.970	—	200	—	23.170	—	23.170
13.02	190	198.145	89.873	11.898	14.072	313.988	—	314.178
13.03	—	17.550	1.950	—	—	19.500	—	19.500
14.01	—	9.135	14.175	4.560	500	28.370	—	28.370
31	—	—	—	—	—	—	11.500	11.500
32	—	—	—	—	—	—	52.800	52.800
33	—	—	—	—	—	—	131.008	131.008
34	—	—	—	—	—	—	130.329	130.329
41	—	—	—	—	—	—	68.780	68.780
Totaux Totalen	290.803	9.463.581	5.558.915	761.719	1.331.565	17.115.780	513.417	17.920.000

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1^{er}. — SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
111 Salaire proprement dit .	835.000	425.000	425.000

Le montant de 835.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Traitement	F	600.000
Majoration de 22,5 % (index)		135.000
Frais de représentation		100.000
Total de l'article 11.01	F	835.000

Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité ministériels qui, depuis plus de vingt ans, n'ont même plus été indexés.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
111 Salaire proprement dit .	2.917.000	2.622.000	2.472.000

Le montant de 2.917.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Personnel militaire :

Indemnités aux officiers :

1 chef de cabinet	F	75.000
1 secrétaire de cabinet		40.000
1 conseiller		50.000
1 chargé de mission		50.000
2 attachés de cabinet		60.000
Majoration de 22,5 % (index)		62.000
	F	337.000

Indemnités au personnel subalterne (32 bénéficiaires) | 656.000 |

Majoration de 22,5 % (index)		148.000
	F	804.000

Total pour le personnel militaire . F 1.141.000

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Het voor 1968 aangevraagd krediet van 835.000 fr. verdeelt zich als volgt :

Wedde	600.000
Verhoging van 22,5 % (index)	135.000
Representatiekosten	100.000
Totaal van artikel 11.01	F 835.000

Aanpassing aan de huidige toestand van de ministeriële wedde en vergoeding die, sedert meer dan twintig jaar, zelfs niet meer geïndexeerd werden.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Het voor 1968 aangevraagd krediet van 2.917.000 fr. verdeelt zich als volgt :

Militair personeel :

Vergoedingen aan de officieren :

1 kabinetschef	F	75.000
1 kabinetssecretaris		40.000
1 adviseur		50.000
1 opdrachthouder		50.000
2 kabinetsattachés		60.000
Verhoging van 22,5 % (index)		62.000
	F	337.000

Vergoedingen aan het lager personeel (32 gerechtigden) | 656.000 |

Verhoging van 22,5 % (index)		148.000
	F	804.000

Totaal voor het militair personeel F 1.141.000

Personnel civil :		Burgerlijk personeel :	
Indemnités :		Vergoedingen :	
1 chef de cabinet adjoint à 55.000 F	55.000	1 adjunct-kabinetschef aan 55.000 F	55.000
1 commis principal à 20.000 F	20.000	1 eerstaanwezend klerk aan 20.000 F	20.000
1 commis-sténodactylographe principal à 20.000 F	20.000	1 eerstaanwezend klerk-stenotypist aan 20.000 F	20.000
9 commis-sténodactylographes à 20.000 F	180.000	9 klerken-stenotypisten aan 20.000 F	180.000
1 commis à 20.000 F	20.000	1 klerk aan 20.000 F	20.000
1 dactylographe à 20.000 F	20.000	1 typiste aan 20.000 F	20.000
4 téléphonistes à 20.000 F	80.000	4 telefonisten aan 20.000 F	80.000
2 huissiers à 20.000 F	40.000	2 kamerbewaarders aan 20.000 F	40.000
3 ouvriers à 20.000 F	60.000	3 werklieden aan 20.000 F	60.000
Majoration de 22,5 % (index)	112.000	Verhoging van 22,5 % (index)	112.000
Total des indemnités	F 607.000	Totaal van de vergoedingen	F 607.000
Indemnités tenant lieu de traitement :		Als wedde geldende vergoedingen :	
1 conseiller	F 471.961	1 adviseur	F 471.961
1 secrétaire particulier	365.196	1 particuliere secretaris	365.196
1 commis-sténodactylographe secrétaire	200.124	1 klerk-stenotypiste secretaris	200.124
1 huissier	131.148	1 kamerbewaarder	131.148
Total arrondi des indemnités tenant lieu de traitement	F 1.169.000	Afgerond totaal van de als wedde geldende vergoedingen	F 1.169.000
Total arrondi pour le personnel civil	F 1.776.000	Afgerond totaal voor het burgerlijk personeel	F 1.776.000
Total de l'article 11.02	F 2.917.000	Totaal van artikel 11.02	F 2.917.000
ART. 11.03. — <i>Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail et les créances arriérées relatives à ces dernières indemnités, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).</i>		ART. 11.03. — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen en de achterstallige schuldvorderingen betreffende deze laatste vergoedingen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).</i>	
11.03.1. Ministère et Services de l'Administration Centrale.		11.03.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	

1968	1967	1966
243.404.000	231.427.000	222.001.000

Le montant de 243.404.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Personnel militaire :

Militaires de carrière appointés, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires et militaires auxiliaires et temporaires appointés (Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel militaire appointé)	F 163.462.000
Miliciens (effectif moyen : 20)	161.000
Total pour le personnel militaire	F 163.623.000

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 243.404.000 frank verdeelt zich als volgt :

Militair personeel :

Weddetrekkende beroepsmilitairen, weddetrekkende reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstrekken en weddetrekkende hulp- en tijdelijke militairen (Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor weddetrekkend militair personeel)	F 163.462.000
Miliciens (gemiddelde getalsterkte : 20)	161.000
Totaal voor het militair personeel	F 163.623.000

Personnel civil actif des services permanents :

Personnel administratif définitif	F	62.533.000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service définitifs		1.085.000
Personnel auxiliaire à prestations incomplètes : personnel de nettoyage		660.000
	F	64.278.000

(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel civil).

Personnel de complément occupant des emplois prévus pour des militaires de rang subalterne :

Personnel administratif (27 agents en moyenne)		4.303.000
Total pour le personnel civil	F	68.581.000

Indemnités pour réparation des dommages, autres que matériels, causés aux membres du personnel du Département qui ne sont pas soumis à la législation sur les accidents du travail, victimes d'accidents, alors qu'ils sont en service, ou à leurs ayants droit

10.000.000

Rentes, capitaux et indemnités à allouer aux agents civils des établissements et services de l'armée ou à leurs ayants droit, en application de la loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail ou de la loi sur la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles

1.200.000

Total de l'article 11.03.1 F 243.404.000

Actief burgerlijk personeel van de vaste diensten :

Vastaangesteld administratief personeel	F	62.533.000
Vastaangesteld meesters-, vak- en dienstpersoneel		1.085.000
Hulppersoneel met onvolledige prestaties : schoonmaakpersoneel		660.000
	F	64.278.000

(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor burgerlijk personeel).

Aanvullingspersoneel tewerkgesteld in betrekkingen bestemd voor militairen van lagere rang :

Administratief personeel (gemiddelde : 27 personeelsleden)		4.303.000
Totaal voor het burgerlijk personeel	F	68.581.000

Vergoedingen tot herstel van schade, andere dan stoffelijke, berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van het Departement die niet onderworpen zijn aan de wetgeving op de arbeidsongevallen, slachtoffers van ongevallen, of aan hun rechthebbenden

10.000.000

Renten, kapitalen en vergoedingen toe te kennen aan de burgerlijke personeelsleden van de inrichtingen en diensten van het leger, of aan hun rechthebbenden, in toepassing van de wet betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit de arbeidsongevallen of de wet betreffende schadeloosstelling inzake beroepsziekten

1.200.000

Totaal van artikel 11.03.1 F 243.404.000

Classification économique :

1968 1967 1966

Art. 11.03.1.

111 Salaire proprement dit	199.485.100	188.234.000	184.036.000
dont :			
— Retenue veuves et orphelins	11.602.000	11.068.000	10.483.000
— Retenues sécurité sociale	4.373.000	4.562.000	4.347.000

Décomposition :

— Traitements barémiques	155.298.138	154.313.000	156.223.000
— Promotions de grade et augmentations barémiques	2.338.509	2.741.000	2.513.000
— Recrutements dans la limite des cadres	2.923.453	1.221.000	2.100.000
— Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—

Economische classificatie :

Art. 11.03.1.

111 Eigenlijk loon.	
waarvan :	
— Afhouding weduwen en wezen.	
— Werknemersbijdragen sociale zekerheid.	

Samenstelling :

— Baremabezoldigingen.
— Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
— Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
— Oprichting van nieuwe diensten en betrekkingen.

	1968	1967	1966	
— Remboursement à la Régie des T.T. des rémunérations des téléphonistes . . .	1.285.000	1.250.000	1.225.000	— Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de bezoldigingen van telefonisten.
— Réduction pour départs et mises à la pension . . .	—3.349.400	—5.800.000	—7.746.000	— Vermindering wegens uitdienststredingen en pensioenstellingen.
— Majoration index . . .	35.358.400	29.082.000	24.347.000	— Verhoging index.
— Allocations pour fonctions supérieures . . .	80.000	75.000	75.000	— Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
— Allocations de foyer et de résidence . . .	4.517.250	4.506.000	4.583.000	— Haard- en standplaatstoe-lagen.
— Majoration index . . .	1.033.750	846.000	716.000	— Verhoging index.
Totaux . . .	199.485.100	188.234.000	184.036.000	Totalen.
112 Allocations directes . . .	38.827.950	38.178.000	33.283.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
— Pécule de vacances . . .	7.409.000	7.393.000	6.673.000	— Verlofgeld.
— Allocations familiales . . .	16.101.000	15.191.000	15.081.000	— Kinderbijslagen.
— Indemnités de naissance . . .	476.000	298.000	229.000	— Geboortevergoedingen.
— Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles . . .	18.750	42.000	—	— Toelagen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
— Indemnités pour accidents du travail . . .	11.200.000	12.405.000	8.900.000	— Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
— Majoration index . . .	3.623.200	2.849.000	2.400.000	— Verhoging index.
Totaux . . .	38.827.950	38.178.000	33.283.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales . . .	4.929.950	4.902.000	4.600.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
114 Soldes et primes de départ . . .	161.000	113.000	82.000	114 Soldijen en vertrekpremies.
Totaux généraux . F	243.404.000	231.427.000	222.001.000 F	Algemene totalen.

11.03.2. Forces armées.

11.03.2. Krijgsmacht.

1968	1967	1966
10.250.427.000	10.657.336.000	10.007.169.000

Le montant de 10.250.427.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 10.250.427.000 frank verdeelt zich als volgt :

Personnel militaire :		Militair personeel :	
Militaires de carrière appointés, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires et militaires auxiliaires et temporaires appointés . . . F	8.937.476.000	Weddetrekkende beroepsmilitairen, weddetrekkende reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstrekken en weddetrekkende hulp- en tijdelijke militairen . . . F	8.937.476.000
(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel militaire appointé).		(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor het weddetrekkend militair personeel).	
Militaires de réserve appointés (rap-pel d'officiers de réserve : 46.500 journées) . . .	19.876.000	Weddetrekkende reservemilitairen (wederoproeping van reserveoffi-cieren : 46.500 dagen) . . .	19.876.000

Volontaires de carrière « Court terme » (effectif moyen : 350) . . .	32.517.000	Beroepsvrijwilligers « Korte termijn » (gemiddelde getalsterkte : 350) . . .	32.517.000
Primes de licenciement pour volontaires temporaires	105.700.000	Ontslagpremies voor tijdelijke vrijwilligers	105.700.000
Militaires de réserve soldés : rappel de sous-officiers de réserve (3.400 journées) et de caporaux et soldats (13.156 journées)	405.000	Soldijtrekkende reserve-militairen : wederoproeping van reserve-onder-officiëren (3.400 dagen) en van korporaals en soldaten (13.156 dagen)	405.000
Volontaires de carrière soldés (y compris les allocations pour frais funéraires)	3.450.000	Soldijtrekkende beroepsvrijwilligers met inbegrip van de toelagen voor begrafeniskosten)	3.450.000
Miliciens (effectif moyen : 43.980)	371.535.000	Miliciens (gemiddelde getalsterkte 43.980)	371.535.000
Total pour le personnel militaire . F	9.470.959.000	Totaal voor het militair personeel F	9.470.959.000
Personnel civil actif des services permanents :		Actief burgerlijk personeel van de vaste diensten :	
Personnel administratif définitif . F	362.685.000	Vastaangesteld administratief personeel F	362.685.000
Personnel administratif temporaire	8.499.000	Tijdelijk administratief personeel	8.499.000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service définitif	311.397.000	Vastaangesteld meesters-, vak- en dienstpenseel	311.397.000
Personnel auxiliaire à prestations incomplètes : personnel de nettoyage	47.370.000	Hulppersonneel met onvolledige prestaties : schoonmaakpersoneel	47.370.000
F	729.951.000	F	729.951.000
(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel civil).		(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor het burgerlijk personeel).	
Personnel de complément occupant des emplois prévus pour des militaires de rang subalterne :		Aanvullingspersoneel tewerkgesteld in betrekkingen bestemd voor militairen van lagere rang :	
Personnel administratif (206 agents en moyenne)	31.151.000	Administratief personeel (gemiddelde : 206 personeelsleden)	31.151.000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service (170 ouvriers en moyenne)	17.073.000	Meesters-, vak- en dienstpenseel (gemiddelde : 170 werklieden)	17.073.000
Personnel civil en disponibilité : Personnel de maîtrise, gens de métier et de service	1.293.000	Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel : Meesters-, vak- en dienstpenseel	1.293.000
(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel civil).		(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor het burgerlijk personeel).	
Total pour le personnel civil . . F	779.468.000	Totaal voor het burgerlijk personeel F	779.468.000
Total de l'article 11.03.2 . . . F	10.250.427.000	Totaal van artikel 11.03.2 . . . F	10.250.427.000
Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :		Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :	
Force terrestre F	6.003.191.000	Landmacht F	6.003.191.000
Force aérienne	2.668.631.000	Luchtmacht	2.668.631.000
Force navale	528.974.000	Zeemacht	528.974.000
Unités et organismes communs aux Forces	1.049.631.000	Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	1.049.631.000
Total F	10.250.427.000	Totaal F	10.250.427.000

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
Art. 11.03.2.				Art. 11.03.2.
111 Salaire proprement dit .	8.102.437.600	8.574.351.000	8.093.601.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— Retenue veuves et orphelins	446.462.000	517.804.000	586.829.000	— Afhouding weduwen en wezen.
— Retenues sécurité sociale	140.626.000	146.178.000	138.758.000	— Werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
— Traitements barémiques	6.923.133.308	6.937.909.000	6.699.222.000	— Baremabezoldigingen.
— Promotions de grade et augmentations barémiques	114.335.612	104.665.000	92.012.000	— Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
— Recrutements dans la limite des cadres . .	185.575.000	31.164.000	108.700.000	— Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
— Création de services ou d'emplois nouveaux .	—	—	—	— Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
— Réduction pour départs et mises à la pension .	—901.287.000	—173.776.000	—162.747.000	— Vermindering wegens uitdientstredingen en oppensioenstellingen.
— Majoration index . .	1.421.528.680	1.313.081.000	1.078.188.000	— Verhoging index.
— Allocations pour fonctions supérieures . .	1.426.000	1.517.000	1.514.000	— Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
— Allocations de foyer et de résidence . . .	291.759.000	302.201.860	238.445.000	— Haard- en standplaatsvergoedingen.
— Majoration index . .	65.967.000	57.589.140	38.267.000	— Verhoging index.
Totaux . .	8.102.437.600	8.574.351.000	8.093.601.000	Totaal.
112 Allocations directes .	1.503.462.700	1.543.810.000	1.427.936.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
— Pécule de vacances . .	364.922.700	407.475.000	366.372.000	— Verlofgeld.
— Allocations familiales .	888.860.000	918.245.000	882.011.000	— Kinderbijslagen.
— Indemnités de naissance	27.124.000	29.272.000	27.239.000	— Geboortevergoedingen.
— Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles . . .	1.273.000	1.807.000	1.085.000	— Toelagen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
— Indemnités pour accidents du travail . . .	—	—	—	— Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
— Majoration index . .	221.283.000	187.011.000	151.229.000	— Verhoging index.
Totaux . .	1.503.462.700	1.543.810.000	1.427.936.000	Totaal.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	164.346.700	191.283.000	171.506.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
114 Soldes et primes de départ	480.180.000	347.892.000	314.126.000	114 Soldien en vertrekpremies.
Totaux généraux .	F 10.250.427.000	10.657.336.000	10.007.169.000	F Algemene totalen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique :

	1968	1967	1966
111 Salaire proprement dit . . .	194.000	205.000	175.000
Le montant de 194.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :			
Personnel militaire :			
Indemnités spéciales aux officiers ingénieurs des fabrications militaires F . . .	5.000		
Hautes paies pour décoration militaire . . .	1.000		
Indemnités aux militaires ayant reçu l'instruction de parachutiste . . .	10.000		
Allocations aéronautiques et primes spéciales trimestrielles pour le personnel navigant	153.000		
Total pour le personnel militaire . F	169.000		
Personnel civil :			
Allocations aux sténodactylographes et dactylographes, chefs d'équipe . . .	25.000		
Total pour le personnel civil . . F	25.000		
Total de l'article 11.04.1 . . . F	194.000		

11.04.2. Forces armées.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
111 Eigenlijk loon.			
Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 194.000 fr. verdeelt zich als volgt :			
Militair personeel :			
Bijzondere vergoedingen aan de officieren-ingenieurs der militaire fabrieken	5.000		
Hogere soldij wegens militair ereteken	1.000		
Vergoedingen aan de militairen die de opleiding van parachutist ontvangen hebben	10.000		
Luchtvaarttoelagen en bijzondere driemaandelijksse premies voor het varend personeel	153.000		
Totaal voor het militair personeel . F	169.000		
Burgerlijk personeel :			
Toelagen aan stenotypisten en typisten, ploegleiders F	25.000		
Totaal voor het burgerlijk personeel F	25.000		
Totaal van artikel 11.04.1 . . . F	194.000		

11.04.2. Krijgsmacht.

1968	1967	1966
138.866.000	116.883.000	98.434.000

Classification économique :

	1968	1967	1966
111 Salaire proprement dit . . .	130.866.000	108.883.000	90.434.000
112 Allocations directes . . .	8.000.000	8.000.000	8.000.000

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
111 Eigenlijk loon.				
Le montant de 138.866.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :				
Personnel militaire :				
Indemnités aux commandants et au personnel enseignant des écoles :				
— Ecole royale militaire F	539.000			
— Ecole de guerre	323.000			
— Ecole des administrateurs militaires	54.000			
Indemnités spéciales aux officiers ingénieurs des fabrications militaires . . .	229.000			
Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 138.866.000 frank verdeelt zich als volgt :				
Militair personeel :				
Vergoedingen aan de commandanten en aan het onderwijzend personeel van de scholen :				
— Koninklijke militaire school . . . F	539.000			
— Krijgsschool	323.000			
— School voor militaire administrateurs	54.000			
Bijzondere vergoedingen aan de officieren-ingenieurs der militaire fabrieken	229.000			

Hautes paies pour décoration militaire	12.000	Hogere soldij wegens militair ereteken	12.000
Indemnités aux militaires ayant reçu l'instruction de parachutiste . . .	38.195.000	Vergoedingen aan de militairen die de opleiding van parachutist ontvangen hebben	38.195.000
Indemnités de déminage et indemnités pour destruction d'engins explosifs non éclatés	877.000	Ontmijningsvergoedingen en vergoedingen voor vernieling van niet gesprongen ontploffingstuigen	877.000
Indemnités au personnel chargé du démontage et de la neutralisation de mines et torpilles	732.000	Vergoedingen aan het personeel belast met het uiteennemen en het onschadelijk maken van mijnen en torpedo's	732.000
Indemnités à certains militaires qui effectuent des travaux sous eau . . .	1.298.000	Vergoedingen aan sommige militairen die werken onder water verrichten	1.298.000
Indemnités du chef de travaux utiles à la collectivité	35.000	Vergoedingen wegens werken tot nut van de gemeenschap	35.000
Allocations aéronautiques et primes spéciales trimestrielles pour le personnel navigant	67.527.000	Luchtvaarttoelagen en bijzondere driemaandelijksse premies voor het varende personeel	67.527.000
Primes spéciales d'accident aéronautique	8.000.000	Bijzondere premies wegens luchtongeval	8.000.000
Primes de carrière aéronautique . . .	6.635.000	Premies voor loopbaan bij de luchtvaart	6.635.000
Indemnités pour montage et démontage de signaux géodésiques	3.000	Vergoedingen voor oprichting en uiteenneming van geodetische signalen	3.000
Allocations à certains fonctionnaires et officiers chargés de donner des cours dans les écoles de formation d'officiers	290.000	Toelagen aan sommige burgerlijke ambtenaren en officieren belast met cursussen aan de opleidingsscholen voor officieren	290.000
Indemnités aux attachés militaires et à leur personnel	13.000.000	Vergoedingen aan de militaire attachés en hun personeel	13.000.000
Indemnités spéciales aux officiers médecins et vétérinaires en service à l'extérieur du Royaume	75.000	Bijzondere vergoedingen aan de officieren-geneesheren en -veeartsen in dienst buiten het Rijk	75.000
Total pour le personnel militaire . . F	137.824.000	Totaal voor het militair personeel . . F	137.824.000
Personnel civil :		Burgerlijk personeel :	
Allocations aux sténodactylographes et dactylographes, chefs d'équipe . . F	71.000	Toelagen aan stenotypisten en typisten, ploegleiders F	71.000
Indemnités au personnel ayant reçu l'instruction de parachutiste (Aumôniers)	72.000	Vergoedingen aan het personeel dat de opleiding van parachutist ontvangen heeft (Aalmoezeniers)	72.000
Indemnités de déminage et indemnités pour destruction d'engins explosifs non éclatés	225.000	Ontmijningsvergoedingen en vergoedingen voor vernieling van niet gesprongen ontploffingstuigen	225.000
Indemnités pour travaux insalubres, pénibles ou dangereux	380.000	Vergoedingen voor ongezonde, moeilijke of gevaarlijke werken	380.000
Primes de danger	230.000	Gevaarpremies	230.000
Allocation au personnel désigné en qualité de secrétaire des chefs de branche	64.000	Toelage aan het personeel dat in de hoedanigheid van secretaris van de hoofden van een diensttak wordt aangewezen	64.000
Total pour le personnel civil . . . F	1.042.000	Totaal voor het burgerlijk personeel F	1.042.000
Total de l'article 11.04.2 F	138.866.000	Totaal van artikel 11.04.2 F	138.866.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F 48.081.000
Force aérienne	69.390.000
Force navale	3.131.000
Unités et organismes communs aux Forces	18.264.000
Total	F 138.866.000

La somme des crédits sollicités en 1968 pour les dépenses relevant du présent article s'élève à 139.060.000 francs, soit une augmentation de 21.972.000 francs par rapport à la somme des crédits correspondants de 1967.

Cette majoration résulte de diverses modifications dont les plus importantes concernent les postes :

— « Indemnités aux militaires et au personnel ayant reçu l'instruction de parachutiste » (+ 11.705.000 fr. : rattachement de l'indemnité à l'index, augmentation du taux de l'indemnité et du nombre de bénéficiaires) ;

— « Allocations aéronautiques et primes spéciales trimestrielles pour le personnel navigant » (+ 7.437.000 francs : hausse de l'index, uniformisation des taux et augmentation du nombre de bénéficiaires) ;

— « Primes de carrière aéronautique » (+ 1.840.000 francs : uniformisation des taux et accroissement du nombre d'ayants droit en 1968).

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (pour mémoire).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
115 Salaire en nature	—	—	25.000

ART. 11.10. — *Dépenses résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne : rémunérations et indemnités (pour mémoire).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
111 Salaire proprement dit	—	320.000.000	320.000.000

A partir de 1968, les dépenses qui faisaient l'objet du présent article sont prises en charge par le titre II — Dépenses extraordinaires.

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

Landmacht	F 48.081.000
Luchtmacht	69.390.000
Zeemacht	3.131.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	18.264.000
Totaal	F 138.866.000

De som van de voor 1968 aangevraagde kredieten voor de op onderhavig artikel aanrekenbare uitgaven bedraagt 139.060.000 frank, hetzij een vermeerdering van 21.972.000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende kredieten voor 1967.

Deze verhoging vloeit voort uit verschillende wijzigingen waarvan de voornaamste zich voordoen bij de posten :

— « Vergoedingen aan de militairen en aan het personeel die de opleiding van parachutist ontvangen hebben » (+ 11.705.000 frank : koppeling van de vergoeding aan de index, verhoging van het bedrag van de vergoeding en stijging van het aantal rechthebbenden) ;

— « Luchtvaarttoelagen en bijzondere driemaandelijksse premies voor het varende personeel » (+ 7.437.000 frank : stijging van de index, eenmaking van de bedragen en toename van het aantal rechthebbenden) ;

— « Premies voor loopbaan bij de luchtvaart » (+ 1.840.000 frank : eenmaking van de tarieven en toename van het aantal rechthebbenden in 1968).

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (pro memorie).*

Economische classificatie :

115 Loon in natura.

ART. 11.10. — *Uitsluitend of hoofdzakelijk uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek voortvloeiende uitgaven : bezoldigingen en vergoedingen (pro memorie).*

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Vanaf 1968 worden de uitgaven die het voorwerp uitmaakten van onderhavig artikel ten laste genomen door titel II — Buitengewone uitgaven.

ART. 11.11. — *Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs).*

(Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes).

ART. 11.11. — *Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere).*

(Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgebracht worden).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
113 Contributions patronales aux assurances sociales . . .	96.000.000	90.000.000	250.000.000
		(60.000.000)	

113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.

Crédit sollicité : 96.000.000 de francs.

Aangevraagd krediet : 96.000.000 frank.

Les crédits accordés antérieurement en exécution de ladite loi du 28 juin s'élèvent :

De kredieten toegekend voor de voorgaande jaren ter uitvoering van de aangehaalde wet van 28 juni belopen :

— pour 1961, à	F 200.000.000
— pour 1962, à	25.000.000
— pour 1963, à	56.000.000
— pour 1964, à	88.000.000
— pour 1965, à	100.000.000
— pour 1966, à	250.000.000
— pour 1967, à	150.000.000
Total . F	869.000.000

— voor 1961	F 200.000.000
— voor 1962	25.000.000
— voor 1963	56.000.000
— voor 1964	88.000.000
— voor 1965	100.000.000
— voor 1966	250.000.000
— voor 1967	150.000.000
Totaal . F	869.000.000

ART. 11.12. — *Salaires en nature : vivres et habillement.*

ART. 11.12. — *Loon in natura : voeding en kleding.*

11.12.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

11.12.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
115 Salaire en nature	386.000	305.000	282.000

115 Loon in natura.

Le montant de 386.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 386.000 fr. verdeelt zich als volgt :

Allocations pour rations de vivres:	
8.320 journées de régime ordinaire F	346.000
Renouvellement de l'habillement . .	40.000
Total de l'article 11.12.1 . . . F	386.000

Toelagen voor levensmiddelenrantsoenen :	
8.320 dagen tegen het gewone regime F	346.000
Vernieuwing van de kleding . . .	40.000
Totaal van artikel 11.12.1 . . . F	386.000

11.12.2. Forces armées.

11.12.2. Krijgsmacht.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
115 Salaire en nature . . .	988.272.000	1.108.769.000	925.473.000

115 Loon in natura.

Le montant de 988.272.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Allocations pour rations de vivres :	
13.909.685 journées au régime ordinaire	F 531.701.000
778.045 journées au régime hôpital	38.124.000
425.000 journées au régime para-commandos	21.800.000
108.260 journées au régime manœuvres	4.231.000
30.000 journées au régime manœuvres para-commandos	1.589.000
222.000 journées pour militaires de l'Ecole d'infanterie	8.799.000
260.746 journées au régime bâtiments de mer commissionnés	14.185.000
38.908 journées au régime manœuvres bâtiments de mer commissionnés	2.350.000
13.228 journées au régime croisières au long cours (y compris les suppléments de ration)	2.219.000
125.000 journées au régime des élèves de l'Ecole des Cadets	4.746.000
Total des allocations pour rations de vivres	F 629.744.000
Indemnités de hors ménage	38.996.000
Habillement :	
— entretien	24.164.000
— renouvellement	295.368.000
Total de l'article 11.12.2	F 988.272.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F 804.269.000
Force aérienne	114.814.000
Force navale	49.619.000
Unités et organismes communs aux Forces	19.570.000
Total	F 988.272.000

La somme des crédits sollicités en 1968 pour les dépenses relevant du présent article s'élève à 988.658.000 francs, soit une diminution de 120.416.000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1967.

Cette réduction est la résultante des modifications suivantes :

— « Habillement » (— 168.043.000 francs : suite à l'incendie du dépôt QM à Hemiksem, le 16 mai 1967, un crédit supplémentaire de 176.978.000 francs a été inscrit au feuillet d'ajustement de 1967 pour le renouvellement de l'habillement détruit);

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 988.272.000 frank verdeelt zich als volgt :

Toelagen voor levensmiddelenrantsoenen :	
13.909.685 dagen tegen het gewone regime	F 531.701.000
778.045 dagen tegen het hospitaalregime	38.124.000
425.000 dagen tegen het para-commandoregime	21.800.000
108.260 dagen tegen het manœvreregime	4.231.000
30.000 dagen tegen het para-commando manœvreregime	1.589.000
222.000 dagen voor militairen van de Infanterieschool	8.799.000
260.746 dagen tegen het regime gecommisioneerde zeeschepen	14.185.000
38.908 dagen tegen het manœvreregime gecommisioneerde zeeschepen	2.350.000
13.228 dagen tegen het regime lange vaart (met inbegrip van de bijrantsoenen)	2.219.000
125.000 dagen tegen het regime voor de leerlingen van de Kadettenschool	4.746.000
Totaal voor de toelagen voor levensmiddelenrantsoenen	F 629.744.000
Buitenmenagevergoedingen	38.996.000
Kleding :	
— onderhoud	24.164.000
— vernieuwing	295.368.000
Totaal van artikel 11.12.2	F 988.272.000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

Landmacht	804.269.000
Luchtmacht	114.814.000
Zee-macht	49.619.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	19.570.000
Totaal	F 988.272.000

De som van de voor 1968 aangevraagde kredieten voor de op onderhavig artikel aanrekenbare uitgaven bedraagt 988.658.000 frank, hetzij een vermindering van 120.416.000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende aangepaste kredieten voor 1967.

Deze vermindering is het resultaat van de volgende wijzigingen :

— « Kleding » (— 168.043.000 frank : ingevolge de brand in het depot KwM te Hemiksem, op 16 mei 1967, werd een bijkrediet van 176.978.000 frank ingeschreven in het aanpassingsblad van 1967 voor de vervanging van de vernielde kledingstukken);

— « Indemnités de hors ménage » (— 1.278.000 fr. : suite à la réduction prévue du nombre de bénéficiaires);

— « Allocations pour rations de vivres ». (+ 48.905.000 francs : majoration due à l'augmentation du prix de la ration).

§ 2. — ACHATS DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

12.01.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	7.881.000	6.759.000	5.652.000
Le montant de 7.881.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :			
Jetons de présence aux membres des commissions F	60.000		
Honoraires des avocats	1.740.000		
Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration	4.455.000		
Rémunérations de la main-d'œuvre pénitentiaire	145.000		
Frais de route et de séjour :			
— des personnes étrangères aux administrations de l'Etat (avocats, experts, etc.)	480.000		
— des personnes appelées à déposer devant les commissions	1.000		
Frais de procédure, y compris les frais de justice répressive auxquels sont condamnés des militaires en service commandé ou des personnes au service du Département	1.000.000		
Total de l'article 12.01.1 F	7.881.000		

12.01.2. Forces armées.

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	93.022.000	78.290.000	91.963.000

— « Buitenmenagevergoedingen ».

(— 1.278.000 frank : ten gevolge van de voorziene vermindering van het aantal begunstigten);

— « Toelagen voor levensmiddelenrantsoenen ». (+ 48.905.000 frank : verhoging te wijten aan de prijsstijging van het rantsoen).

§ 2. — AANKOOP VAN NIET DUURZAME
GOEDEREN EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

12.01.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
121 Algemene werkingskosten.			
Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 7.881.000 frank verdeelt zich als volgt :			
Presentiegelden aan de leden van de commissie F	60.000		
Erelonen van de advokaten	1.740.000		
Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen	4.455.000		
Bezoldigingen van de penitentiaire arbeidskrachten	145.000		
Reis- en verblijfkosten :			
— van niet tot de Staatsdiensten behorende personen (advokaten, deskundigen, enz.)	480.000		
— van personen geroepen om voor de commissies te getuigen	1.000		
Rechtsplegingskosten, met inbegrip van de proceskosten in strafzaken waar- toe militairen in bevolen dienst of personen in dienst van het Departement worden veroordeeld	1.000.000		
Totaal van artikel 12.01.1 F	7.881.000		

12.01.2. Krijgsmacht.

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
121 Algemene werkingskosten.			

Le montant de 93.022.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Allocations au personnel civil enseignant à l'Ecole de préparation à la sous-lieutenance F	183.000
Indemnités à 4 attachés à fonctions non exclusives au Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire . .	233.000
Jetons de présence aux membres des commissions	30.000
Honoraires :	
— des médecins, pharmaciens et vétérinaires civils	14.900.000
— des professeurs civils	3.194.000
— des conférenciers	300.000
Rémunérations :	
— d'experts étrangers à l'Administration, y compris les dépenses corrélatives aux prestations de ces experts (mobiliier, matériel, fournitures, etc.)	62.896.000
— des sœurs hospitalières (48 sœurs en service dans les formations hospitalières)	4.258.000
— d'hôtesse d'hôpital	392.000
Indemnités aux organistes, enfants de chœur et aux membres des chorales protestantes et israélites, y compris les frais de transport	90.000
Logement avec ou sans nourriture chez l'habitant	30.000
Rémunérations du personnel civil recruté à l'étranger (1 sténodactylo, 1 dactylo et 1 serveuse de mess) . . .	318.000
Rémunérations des géomètres stagiaires, des porte-mires et du personnel civil recruté sur le terrain (y compris les indemnités de logement et de nourriture)	4.548.000
Allocations aux membres de la Commission de réhabilitation militaire . .	1.000
Frais de route et de séjour aux personnes étrangères aux administrations de l'Etat	328.000
Allocations au magistrat président de la commission chargée de statuer en matière de primes d'accidents aéronautiques	3.000
Rémunérations des speakers civils . .	150.000
Contrats à passer avec les organismes civils, essais et analyses dans les laboratoires civils, etc.	1.168.000
Total de l'article 12.01.2 F	93.022.000

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 93.022.000 frank verdeelt zich als volgt :

Toelagen aan het burgerlijk onderwijzend personeel van de voorbereidings-school tot de graad van onderluitenant F	183.000
Vergoedingen aan 4 attachés met niet exclusieve functies aan het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis	233.000
Presentiegelden aan de leden van de commissies	30.000
Erelonen :	
— van de burgerlijke geneesheren, apothekers en veeartsen	14.900.000
— van de burgerlijke leraars	3.194.000
— van de voordrachthouders	300.000
Bezoldigingen :	
— van niet tot de Administratie behorende deskundigen, met inbegrip van de uitgaven in verband met de prestaties van deze deskundigen (meubilair, materieel, leveringen, enz.) .	62.896.000
— van de gasthuisnonnen (48 zusters in dienst van de militaire hospitalen)	4.258.000
— van de hospitaalthostesses	392.000
Vergoedingen aan de organisten, de koorknappen en aan de leden van de protestantse en israëlitische koren, met inbegrip van de vervoerkosten	90.000
Huisvesting met of zonder voedsel bij de inwoner	30.000
Bezoldigingen van het in de vreemde aangeworven burgerlijk personeel (1 stenotypist, 1 typiste en 1 messbediende)	318.000
Bezoldigingen van stagedoende landmeters, van de baakhouders en van het op het terrein aangeworven burgerlijk personeel (met inbegrip van de vergoedingen voor huisvesting en voeding)	4.548.000
Toelagen aan de leden van de Commissie voor militair eerherstel	1.000
Reis- en verblijfkosten van niet tot de Staatsdiensten behorende personen .	328.000
Toelagen aan de magistraat, voorzitter van de Commissie belast met de uitspraak inzake premies wegens luchtvaartongevallen	3.000
Bezoldigingen van burgerlijke speakers	150.000
Met burgerlijke organismen af te sluiten overeenkomsten, proeven en analyses in de burgerlijke laboratoria, enz.	1.168.000
Totaal van artikel 12.01.2. F	93.022.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F	28.091.000
Force aérienne		43.984.000
Force navale		1.491.000
Unités et organismes communs aux Forces		19.456.000
Total	F	93.022.000

La somme des crédits sollicités pour 1968 pour les dépenses relevant du présent article s'élève à 100.903.000 francs, soit une augmentation de 15.854.000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1967.

Cette majoration résulte de diverses modifications dont les plus importantes concernent les postes :

— « Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration » (+ 13.441.000 francs : augmentation des dépenses se rapportant aux applications mécanographiques et tendant à l'amélioration du traitement de l'information);

— « Rémunérations des sœurs hospitalières » (+ 1.207.000 francs : augmentation des rémunérations et hausse de l'index);

— « Rémunérations des géomètres stagiaires, des porte-mires et du personnel civil recruté sur le terrain » (+ 1.221.000 francs : supplément destiné à permettre l'achèvement rapide des travaux de levés topographiques en cours de réalisation).

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	5.555.000	5.100.000	5.098.000

Le montant de 5.555.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Electricité	F	175.000
Eau		30.000
Gaz		30.000
Affranchissement de correspondance		175.000
Téléphone (communications, abonnements, locations de lignes, etc.)		300.000
Réseau telex (abonnements, communications, etc.)		2.500.000
Télégrammes		400.000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

Landmacht	F	28.091.000
Luchtmacht		43.984.000
Zeemacht		1.491.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten		19.456.000
Totaal	F	93.022.000

De som van de voor 1968 aangevraagde kredieten voor de op onderhavig artikel aanrekenbare uitgaven bedraagt 100.903.000 frank, hetzij een vermeerdering van 15.854.000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende, aangepaste kredieten voor 1967.

Deze verhoging vloeit voort uit verschillende wijzigingen waarvan de voornaamste betrekking hebben op de posten :

— « Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen » (+ 13.441.000 frank : verhoging van de uitgaven in verband met mechanografische werken ter verbetering van het verwerken van de informatie);

— « Bezoldigingen van de gasthuisnonnen » (+ 1.207.000 frank : verhoging van de bezoldigingen en stijging van de index);

— « Bezoldigingen van de stagedoende landmeters, van de baakhouders en van het op het terrein aangevorderd burgerlijk personeel » (+ 1.221.000 frank : bijkrediet bestemd voor de versnelde voltooiing van de in uitvoering zijnde topografische opmetingen).

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 5.555.000 frank verdeelt zich als volgt :

Elektriciteit	F	175.000
Water		30.000
Gas		30.000
Frankering van brieven		175.000
Telefoon (telefoongesprekken, abonnements, huur van lijnen, enz.)		300.000
Telexnet (abonnements, verbindingen, enz.)		2.500.000
Telegrammen		400.000

Vidanges (enlèvement des immondices, vidanges des latrines, etc.)	12.000	Ruiming (ontruiming van vuilnis, ledigen van gemakken, enz.)	12.000
Produits chimiques, produits détersifs et produits d'entretien	120.000	Scheikundige, zuiverings- en onderhoudsprodukten	120.000
Produits mécanographiques (papiers et imprimés spéciaux, etc.)	1.813.000	Mechanografische produkten (speciaal papier, speciale drukwerken, enz.)	1.813.000
Total de l'article 12.02.1 F	5.555.000	Totaal van artikel 12.02.1 F	5.555.000
12.02.2 Forces armées.		12.02.2. Krijgsmacht.	

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	265.415.000	259.191.000	248.721.000	121 Algemene werkingskosten.
		(1.301.000)		

Le montant de 265.415.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 265.415.000 fr. verdeelt zich als volgt :

Electricité F	51.325.000	Elektriciteit F	51.325.000
Vapeur	2.475.000	Stoom	2.475.000
Eau	18.333.000	Water	18.333.000
Gaz	6.600.000	Gas	6.600.000
Impositions	42.000	Belastingen	42.000
Affranchissement de correspondance	495.000	Frankering van brieven	495.000
Téléphone (communications, abonnements, locations de lignes, etc.)	47.592.000	Telefoon (telefoongesprekken, abonnementen, huur van lijnen, enz.)	47.592.000
Télégrammes	600.000	Telegrammen	600.000
Vidanges (enlèvement des immondices, vidanges des latrines, etc.)	2.275.000	Ruiming (ontruiming van vuilnis, ledigen van gemakken, enz.)	2.275.000
Nourriture pour chiens	3.420.000	Voedsel voor honden	3.420.000
Frais divers en rapport avec les vivres (frais de stockage, de panification, etc.)	16.260.000	Allerhande onkosten in verband met de voeding (opslagkosten, bakkosten, enz.)	16.260.000
Paille de couchage	582.000	Ligstro	582.000
Produits chimiques, détersifs et d'entretien	67.029.000	Scheikundige, zuiverings- en onderhoudsprodukten	67.029.000
Fournitures et produits divers pour études, analyses, etc.	2.379.000	Allerhande benodigdheden en stoffen voor studies, ontleding, enz.	2.379.000
Produits mécanographiques (papiers et imprimés spéciaux, etc.)	6.908.000	Mechanografische produkten (bijzondere papieren en drukwerken, enz.)	6.908.000
Dépenses de consommation en rapport avec les matériels généraux (matériel de laboratoire, matériel de culte, matériel météorologique, matériel de sport, etc.)	12.787.000	Verbruiksuitgaven in verband met het algemeen materieel (laboratorium-materieel, eredienstmaterieel, meteorologisch materieel, sportmaterieel, enz.)	12.787.000
Emballages, papier, boîtes, caisses, etc.	5.295.000	Verpakking, papier, dozen, kisten, enz.	5.295.000
Matières premières pour imprimerie typographique (papier à imprimer, carton, etc.)	9.640.000	Grondstoffen voor typografische drukkerij (drukpapier, bordpapier, enz.)	9.640.000
Matières premières pour imprimerie lithographique, entoilage, reliure, laboratoires photographiques, etc.	4.100.000	Grondstoffen voor lithografische drukkerij, opplakken, inbinding, fotografische laboratoria, enz.)	4.100.000
Papiers et rubans pour téléscribes	997.000	Papier en lint voor telescriptors	997.000
Electrodes, baguettes et produits pour soudure	82.000	Elektroden, lasstaven en -produkten	82.000

Frais d'assurance	4.000
Bois	6.120.000
Droits d'auteurs SABAM	75.000
Total de l'article 12.02.2	F 265.415.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F 142.795.000
Force aérienne	73.889.000
Force navale	10.157.000
Unités et organismes communs aux Forces	38.574.000
Total	F 265.415.000

La somme des crédits sollicités pour 1968 au présent article s'élève à 270.970.000 francs, soit une augmentation de 6.679.000 francs par rapport à la somme des crédits correspondants de 1967.

Cette majoration est la résultante de diverses modifications : la plus importante augmentation concerne les frais divers en rapport avec les vivres; elle est due à l'achat de rations de vivres de réserve conditionnés, en remplacement de celles mises en consommation.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications effectuées par le Département.*

12.03.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	19.240.000	16.537.000	11.880.000

Le montant de 19.240.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Abonnements aux journaux et publications officielles	F 1.350.000
Impressions, tirés à part, photocopies, etc.	400.000
Fonctionnement des commissions (location de machines à écrire, fournitures de bureau, etc.)	3.000
Fournitures de bureau	400.000

Verzekeringskosten	4.000
Hout	6.120.000
Auteursrechten SABAM	75.000
Totaal van artikel 12.02.2	F 265.415.000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

Landmacht	F 142.795.000
Luchtmacht	73.889.000
Zee-macht	10.157.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	38.574.000
Totaal	F 265.415.000

De som van de voor 1968 aangevraagde kredieten voor onderhavig artikel bedraagt 270.970.000 frank, hetzij een vermeerdering van 6.679.000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende kredieten voor 1967.

Deze verhoging is het resultaat van verschillende wijzigingen : de voornaamste vermeerdering heeft betrekking op de post « allerhande onkosten in verband met de voeding »; ze vloeit voort uit de aankoop van rantsoenen geconditioneerde reservelevensmiddelen ter vervanging van deze welke zullen verbruikt worden.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen, met inbegrip van de mechnografische installaties. — Door het Departement uitgevoerde publikaties.*

12.03.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
121 Algemene werkingskosten.	19.240.000	16.537.000	11.880.000

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 19.240.000 frank verdeelt zich als volgt :

Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties	F 1.350.000
Drukwerken, overdrukken, fotocopieën, enz.	400.000
Werking van de commissies (huur van schrijfmachines, bureaubenodigheden, enz.)	3.000
Bureaubenodigheden	400.000

Location de machines mécanographi- ques, électroniques, etc.	13.649.000	Huur van mechanografische, elektro- nische machines, enz.	13.649.000
Entretien du mobilier	80.000	Onderhoud van het meubilair	80.000
Entretien du matériel anti-incendie	15.000	Onderhoud van het brandweermaterieel	15.000
Distinctions honorifiques	3.000	Eervolle onderscheidingen	3.000
Reliures	250.000	Inbindingen	250.000
Renouvellement des ouvrages et publi- cations	2.700.000	Vernieuwing van de werken en publi- katies	2.700.000
Entretien de l'hôtel ministériel	60.000	Onderhoud van de ministeriële ambts- woning	60.000
Entretien ordinaire des bâtiments et installations	330.000	Gewoon onderhoud van de gebouwen en installaties	330.000
Total de l'article 12.03.1 F	19.240.000	Totaal van artikel 12.03.1 F	19.240.000
12.03.2. Forces armées.		12.03.2. Krijgsmacht.	

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonc- tionnement	155.132.000	150.616.000	117.656.000	121 Algemene werkingskosten. (32.000)

Le montant de 155.132.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Fournitures classiques F	832.000
Abonnements aux journaux et publica- tions officielles	139.000
Impressions, tirés à part et photocopies	2.763.000
Fournitures de bureau	3.113.000
Location de machines mécanographi- ques, électroniques, etc.	47.704.000
Entretien du mobilier	100.000
Entretien du matériel anti-incendie	4.627.000
Entretien des machines de bureau	3.150.000
Entretien de l'outillage et des machines outils	30.613.000
Reliures	254.000
Renouvellement des ouvrages et publi- cations	1.525.000
Renouvellement des ouvrages classiques	572.000
Entretien des chiens de garde	68.000
Entretien du matériel de cuisine et de réfectoire	6.503.000
Entretien ordinaire des bâtiments et ins- tallations (entretien incombant à l'oc- cupant)	47.400.000
Entretien du matériel mécanographique	700.000
Entretien des collections du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	40.000
Frais accessoires en rapport avec les marchés (frais de publication, timbres de licence, formulaires, licences, etc.)	420.000

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 155.132.000 frank verdeelt zich als volgt :

Klasbehoefte F	832.000
Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties	139.000
Drukwerken, afdrukken en fotocopieën.	2.763.000
Bureaubenodigheden	3.113.000
Huur van mechanografische, elektroni- sche machines, enz.	47.704.000
Onderhoud van het meubilair	100.000
Onderhoud van het brandweermaterieel	4.627.000
Onderhoud van de bureaumachines	3.150.000
Onderhoud van het gereedschap en de werktuigmachines	30.613.000
Inbindingen	254.000
Vernieuwing van werken en publikaties	1.525.000
Vernieuwing van de klasboeken	572.000
Onderhoud van de waakhonden	68.000
Onderhoud van het keuken- en eetzaal- materieel	6.503.000
Gewoon onderhoud der gebouwen en installaties (onderhoud ten laste val- lend van de bewoner)	47.400.000
Onderhoud van het mechanografisch materieel	700.000
Onderhoud van de collecties van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis	40.000
Bijkomstige uitgaven met betrekking tot de kopen (publikatiekosten, vergun- ningszegels, formulieren, vergunnin- gen, enz.)	420.000

Dépenses diverses relatives à la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail	209.000
Publications effectuées par le Département	4.400.000
Total de l'article 12.03.2	F 155.132.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F 86.366.000
Force aérienne	28.508.000
Force navale	4.997.000
Unités et organismes communs aux Forces	35.261.000
Total	F 155.132.000

La somme des crédits sollicités pour 1968 pour les dépenses relevant du présent article s'élève à 174.372.000 francs, soit une augmentation de 7.219.000 francs par rapport aux crédits ajustés correspondants de 1967.

Cette augmentation est la résultante de diverses modifications : la principale concerne l'augmentation des dépenses pour la location de machines mécanographiques et électroniques, par suite du développement de la mécanographie.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	160.000.000	209.000.000	204.600.000

Le montant de 160.000.000 de francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Ministère et Services de l'Administration centrale	F 500.000
Forces armées :	
— Force terrestre	96.500.000
— Force aérienne	41.600.000
— Force navale	4.800.000
— Unités et organismes communs aux Forces	16.600.000
Total de l'article 12.04	F 160.000.000

Allerhande uitgaven voor de veiligheid, de hygiëne en de verfraaiing der werkplaatsen	209.000
Door het Departement uitgevoerde publikaties	4.400.000
Totaal van artikel 12.03.2	F 155.132.000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

Landmacht	F 86.366.000
Luchtmacht	28.508.000
Zeemacht	4.997.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	35.261.000
Totaal	F 155.132.000

De som van de voor 1968 aangevraagde kredieten voor de op onderhavig artikel aanrekenbare uitgaven bedraagt 174.372.000 frank, hetzij een vermeerdering van 7.219.000 frank in vergelijking met de overeenstemmende, aangepaste kredieten voor 1967.

Deze verhoging is het resultaat van verschillende wijzigingen : de voornaamste heeft betrekking op de vermeerdering van de uitgaven, voor de huur van mechanografische en elektronische machines, ingevolge de uitbreiding van de mechanografie.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
121 Algemene werkingskosten.	160.000.000	209.000.000	204.600.000

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 160.000.000 frank verdeelt zich als volgt :	
Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur	F 500.000
Krijgsmacht :	
— Landmacht	96.500.000
— Luchtmacht	41.600.000
— Zeemacht	4.800.000
— Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	16.600.000
Totaal van artikel 12.04	F 160.000.000

La diminution de 49.000.000 de francs par rapport au crédit correspondant de 1967 peut être attribuée à l'existence de stocks assez importants, par suite de la température relativement clémente de l'hiver passé.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

De vermindering van 49.000.000 frank in vergelijking met het overeenstemmende krediet voor 1967 dient toegeschreven aan het bestaan van tamelijk belangrijke voorraden brandstof ingevolge de betrekkelijk zachte temperatuur van de voorgaande winter.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	26.071.000	25.126.000	27.287.000	121 Algemene werkingskosten.

Le montant de 26.071.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Ministère et Services de l'Administration centrale	F	3.945.000	
Forces armées :			
— Force terrestre		12.026.000	
— Force aérienne		2.700.000	
— Force navale		1.400.000	
— Unités et organismes communs aux Forces		6.000.000	
		<u>22.126.000</u>	
Total de l'article 12.05	F	26.071.000	

L'augmentation de 945.000 francs par rapport au crédit correspondant de 1967, est due à la hausse générale des prix des fournitures de bureau.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, le transport des familles en Allemagne, les indemnités de déplacement allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades ou accidentés ou de militaires décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels).*

12.10.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	3.575.000	3.270.000	3.787.000	121 Algemene werkingskosten.

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 26.071.000 frank verdeelt zich als volgt :

Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur	F	3.945.000	
Krijgsmacht :			
— Landmacht		12.026.000	
— Luchtmacht		2.700.000	
— Zeemacht		1.400.000	
— Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten		6.000.000	
		<u>22.126.000</u>	
Totaal van artikel 12.05	F	26.071.000	

De vermeerdering van 945.000 frank in vergelijking met de overeenstemmende kredieten voor 1967, vloeit voort uit de algemene prijsstijging van de bureaubenodigdheden.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, van het vervoer der families naar Duitsland, de vergoedingen voor de reiskosten toegekend aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade).*

12.10.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

Le montant de 3.575.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Frais de changement de résidence F	160.000
Indemnités pour frais de tenue et d'équipement	1.037.000
Frais de logement de militaires soldés	1.000
Missions et déplacements à l'intérieur du pays :	
— indemnités	587.000
— frais de transport	170.000
Indemnités pour missions et déplacements à l'étranger	230.000
Indemnités pour cours et stages à l'étranger	10.000
Frais de réception et de représentation	175.000
Indemnités aux officiers du Secrétariat administratif et technique	325.000
Indemnités pour réparation des dommages matériels causés aux membres du personnel du Département, victimes d'accidents, alors qu'ils sont en service, ou à leurs ayants droit	200.000
Intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux . . .	680.000
Total de l'article 12.10.1 F	3.575.000

12.10.2. Forces armées.

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	351.794.000	340.270.000	314.349.000
		(123.000)	

Le montant de 351.794.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Frais de changement de résidence F	5.160.000
Indemnité pour frais de tenue et d'équipement	46.705.000
Frais de logement des militaires soldés	19.000
Allocations de logement	2.004.000
Indemnités kilométriques pour l'usage, en mission de service, d'un véhicule personnel	6.750.000
Missions et déplacements à l'intérieur du pays :	
— indemnités	137.545.000
— frais de transport	34.130.000

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 3.575.000 frank verdeelt zich als volgt :

Kosten wegens verandering van standplaats F	160.000
Vergoeding voor kledij en voor onderhoud van de uitrusting	1.037.000
Huisvestingskosten van soldijtrekkende militairen	1.000
Zendingen en verplaatsingen in het binnenland :	
— vergoedingen	587.000
— vervoerkosten	170.000
Vergoedingen voor zendingen en verplaatsingen in het buitenland . . .	230.000
Vergoedingen voor leergangen en stages in het buitenland	10.000
Receptie- en representatiekosten . . .	175.000
Vergoedingen aan de officieren van het administratief en technisch Secretariaat	325.000
Vergoedingen tot herstel van stoffelijke schade berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van het Departement, slachtoffers van ongevallen, of aan hun rechthebbenden	200.000
Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen .	680.000
Totaal van artikel 12.10.1 F	3.575.000

12.10.2. Krijgsmacht.

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
121 Algemene werkingskosten.			

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 351.794.000 frank verdeelt zich als volgt :

Kosten wegens verandering van standplaats F	5.160.000
Vergoedingen voor kledij en voor onderhoud van de uitrusting	46.705.000
Huisvestingskosten van soldijtrekkende militairen	19.000
Vergoedingen wegens huisvesting . . .	2.004.000
Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen voertuig	6.750.000
Zendingen en verplaatsingen in het binnenland :	
— vergoedingen	137.545.000
— vervoerkosten	34.130.000

Missions et déplacements à l'étranger :

— indemnités	87.528.000
— frais de transport	5.400.000

Cours et stages à l'étranger :

— indemnités	7.700.000
— frais de transport	2.250.000

Frais de réception et de représentation 1.908.000

Indemnités d'éducation aux militaires dont les enfants ne peuvent poursuivre des études moyennes en langue maternelle dans certaines garnisons 25.000

Indemnités pour frais de déplacement à certains membres de la famille de militaires gravement malades ou accidentés ou de militaires décédés 190.000

Frais de transport d'invalides militaires du temps de paix hospitalisés dans des formations hospitalières militaires ou dans des établissements civils 5.000

Interventions de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux 14.475.000

Total de l'article 12.10.2 F 351.794.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F 185.962.000
Force aérienne	108.193.000
Force navale	19.788.000
Unités et organismes communs aux Forces	37.851.000

Total F 351.794.000

La somme des crédits sollicités pour 1968 au présent article s'élève à 355.369.000 francs, soit une augmentation de 11.829.000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1967.

Cette majoration résulte de diverses modifications dont la plus importante concerne l'augmentation du poste : « Indemnités pour missions et déplacements à l'intérieur du pays »; celle-ci est due essentiellement à la répercussion de la hausse de l'index et à l'adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 12.11. — Dépenses de formation professionnelle.

12.11.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	30.000	55.000	55.000

Zendingen en verplaatsingen in het buitenland :

— vergoedingen	87.528.000
— vervoerkosten	5.400.000

Cursussen en stages in het buitenland :

— vergoedingen	7.700.000
— vervoerkosten	2.250.000

Receptie- en representatiekosten 1.908.000

Opvoedingsvergoedingen aan de militairen waarvan de kinderen in zekere garnizoenen geen middelbare studiën in hun moedertaal kunnen voortzetten 25.000

Vergoedingen voor reiskosten aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn 190.000

Vervoerkosten van militaire invaliden van vredetijd opgenomen in militaire of burgerlijke hospitaalinrichtingen 5.000

Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen 14.475.000

Totaal van artikel 12.10.2 F 351.794.000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

Landmacht	F 185.962.000
Luchtmacht	108.193.000
Zeemacht	19.788.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	37.851.000

Totaal F 351.794.000

De som van de voor 1968 aangevraagde kredieten op onderhavig artikel bedraagt 355.369.000 frank, hetzij een vermeerdering van 11.829.000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende, aangepaste kredieten voor 1967.

Deze vermeerdering vloeit voort uit verschillende wijzigingen waarvan de voornaamste betrekking heeft op de verhoging van de post : « Vergoedingen voor zendingen en verplaatsingen in het binnenland »; deze verhoging is hoofdzakelijk te wijten aan de weerslag van de indexstijging en aan de aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.11. — Uitgaven voor beroepsscholing.

12.11.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Le montant de 30.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Frais de scolarité des militaires ou agents civils désignés pour suivre des cours ou effectuer des stages à l'étranger ou en Belgique	10.000
Frais de participation à des cours, conférences, colloques, congrès, séminaires, etc.	20.000
Total de l'article 12.11.1 F	30.000

12.11.2. Forces armées.

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	20.221.000	14.769.000	22.429.000

Le montant de 20.221.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Frais de scolarité des militaires ou agents civils désignés pour suivre des cours ou effectuer des stages à l'étranger ou en Belgique F	19.358.000
Organisation de cours spéciaux	74.000
Frais de participation à des cours, conférences, colloques, congrès, séminaires, etc.	789.000
Total de l'article 12.11.2 F	20.221.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre F	2.000.000
Force aérienne	14.066.000
Force navale	3.292.000
Unités et organismes communs aux Forces	863.000
Total F	20.221.000

La somme des crédits sollicités en 1968 pour les dépenses relevant du présent article s'élève à 20.251.000 francs.

Par suite de l'insuffisance des crédits de 1967, une partie du programme de cours à l'étranger de la Force aérienne a dû être reportée en 1968; l'augmentation de 5.127.000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1967 couvre ce supplément de dépenses.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

12.12.1. Ministère et Service de l'Administration centrale.

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 30.000 frank verdeelt zich als volgt :

Schoolgeld voor militaire of burgerlijke ambtenaren aangewezen om in het buitenland of in België leergangen te volgen of stages te doen	10.000
Deelnemingskosten aan cursussen, conferentie, colloquia, congressen, seminaries, enz.	20.000
Totaal van artikel 12.11.1 F	30.000

12.11.2. Krijgsmacht.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 20.221.000 frank verdeelt zich als volgt :

Schoolgeld der militaire of burgerlijke ambtenaren aangewezen om in het buitenland of in België leergangen te volgen of stages te doen F	19.358.000
Inrichting van speciale cursussen	74.000
Deelnemingskosten aan cursussen, conferenties, colloquia, congressen, seminaries, enz.	789.000
Totaal van artikel 12.11.2 F	20.221.000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

Landmacht F	2.000.000
Luchtmacht	14.066.000
Zee-macht	3.292.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	863.000
Totaal F	20.221.000

De som van de voor 1968 aangevraagde kredieten voor de op onderhavig artikel aanrekenbare uitgaven bedraagt 20.251.000 frank.

Ten gevolge van de ontoereikendheid van de kredieten voor 1967, diende een gedeelte van het programma van cursussen in het buitenland van de Luchtmacht overgebracht naar 1968; de vermeerdering van 5.427.000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende, aangepaste kredieten voor 1967 dekt die meeruitgaven.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

12.12.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	45.000	45.000	40.000	121 Algemene werkingskosten.
Le montant de 45.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :			Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 45.000 frank verdeelt zich als volgt :	
Lavage du linge dans les établissements civils F	30.000		Wassen van het linnen in de burgerlijke inrichtingen F	30.000
Frais d'actes d'état civil de militaires résidant à l'étranger et frais pour photos	5.000		Kosten voor akten van de burgerlijke stand van de in de vreemde verblijvende militairen en kosten voor foto's	5.000
Dépenses imprévues non libellées au budget	10.000		Onvoorziene uitgaven niet vermeld in de begroting	10.000
Total de l'article 12.12.1 F	45.000		Totaal van artikel 12.12.1 F	45.000
12.12.2. Forces armées.			12.12.2 Krijgsmacht.	

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966		
	—	—	—		
121 Dépenses générales de fonctionnement	16.480.000	12.156.000	11.623.000	121 Algemene werkingskosten.	
Le montant de 16.480.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :				Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 16.480.000 frank verdeelt zich als volgt :	
Frais de documentation F	15.121.000			Documentatiekosten F	15.121.000
Réalisation de brochures par des entreprises civiles	300.000			Verwezenlijking van brochures door burgerlijke ondernemingen	300.000
Frais d'actes d'état civil de militaires résidant à l'étranger et frais pour photos	40.000			Kosten voor akten van de burgerlijke stand van de in de vreemde verblijvende militairen en kosten voor foto's	40.000
Travaux de calcul effectués par machine électronique (y compris les droits d'utilisation ou d'acquisition de copie de programmes de calcul)	140.000			Berekeningen uitgevoerd door een elektronische machine (inbegrepen het gebruik- en aanschaffingsrecht van de kopieën der berekeningsprogramma's)	140.000
Frais de participation à l'Association de l'Europe occidentale pour la psychologie aéronautique	2.000			Deelnemingskosten aan de Westeuropese Vereniging voor luchtvaartpsychologie	2.000
Frais d'inscription à l'Ordre des Médecins et à l'Ordre des Pharmaciens . .	7.000			Inschrijvingskosten bij de Orde der Geneesheren en bij de Orde der Apothekers	7.000
Dépenses d'éducation générale (visites guidées, musées, conférences en ville, concerts, théâtres, etc.)	738.000			Uitgaven voor algemene opvoeding (geleide bezoeken, musea, voordrachten in de stad, concerten, schouwburgen, enz.)	738.000
Dépenses imprévues non libellées au budget	132.000			Onvoorziene uitgaven niet vermeld in de begroting	132.000
Total de l'article 12.12.2 F	16.480.000			Totaal van artikel 12.12.2 F	16.480.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F	—
Force aérienne		2.000
Force navale		—
Unités et organismes communs aux Forces		16.478.000
Total	F	16.480.000

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

12.13.2. Forces armées.

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
122 Location de bâtiments et terrains	5.158.000	7.406.000 (2.300.000)	5.975.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F	2.828.000
Force aérienne		2.098.000
Force navale		232.000
Total	F	5.158.000

Le montant de 5.158.000 francs sollicité pour 1968 au présent article se rapporte à des locations de biens immobiliers. Ces dépenses étaient jusqu'en 1967 inscrites à l'article 12.02.

La diminution de 2.248.000 francs par rapport au crédit correspondant de 1967 est due au fait que l'on a renoncé à la location de nouveaux immeubles pour certains organismes.

ART. 12.20. — *Gros entretien des bâtiments.*

12.20.2. Forces armées.

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	139.262.000	—	—

La somme des crédits sollicités pour 1968 au présent article s'élève à 139.262.000 francs et se rapporte au gros entretien des bâtiments militaires : entretien n'incombant pas à l'occupant.

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

Landmacht	F	—
Luchtmacht		2.000
Zeemacht		—
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten		16.478.000
Totaal	F	16.480.000

ART. 12.13. — *Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

12.13.2. Krijgsmacht.

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen en gronden.

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

Landmacht	F	2.828.000
Luchtmacht		2.098.000
Zeemacht		232.000
Totaal	F	5.158.000

Het voor 1968 op onderhavig artikel aangevraagd bedrag van 5.158.000 frank heeft betrekking op huur-gelden van onroerende goederen. Deze uitgaven werden tot in 1967 uitgetrokken op artikel 12.02.

De vermindering van 2.248.000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet voor 1967 is te wijten aan het feit dat men verzaakt heeft aan het in huur nemen van nieuwe gebouwen voor sommige organismen.

ART. 12.20. — *Groot onderhoud der gebouwen.*

12.20.2. Krijgsmacht.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

De som van de voor 1968 op onderhavig artikel aangevraagde kredieten bedraagt 139.262.000 frank en heeft betrekking op het groot onderhoud van de militaire gebouwen : onderhoud niet ten laste vallend van de bewoner.

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F	79.582.000
Force aérienne		37.920.000
Force navale		5.440.000
Unités et organismes communs aux Forces		16.320.000
Total	F	139.262.000

Le crédit sollicité pour 1968 au présent article s'élève à 139.262.000 francs.

En 1967, les dépenses faisant l'objet du présent article étaient prévues au titre II (dépenses extraordinaires) pour un montant de 43.292.000 francs, porté à 123.292.000 francs par la voie du feuillet d'ajustement. L'augmentation de 15.970.000 francs (139.262.000 — 123.292.000) doit permettre au département de faire face à des dépenses d'entretien et de remise en état du patrimoine immobilier devenues indispensables.

ART. 12.21. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne (y compris les salaires de la main-d'œuvre civile).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement.	F 49.604.000	1.097.058.000	1.096.206.000

Le montant de 49.604.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Utilisation d'installations alliées	F	31.604.000
Participation dans les frais d'établissement et de fonctionnement d'installations interalliées	F	18.000.000
Total de l'article 12.21	F	49.604.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre.	F	49.404.000
Force aérienne.		200.000
Total	F	49.604.000

La diminution de 1.047.454.000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1967 découle principalement de la prise en charge au titre II — Dépenses extraordinaires, de la plupart des dépenses qui figuraient jusqu'en 1967 au présent article.

ART. 12.22. — *Utilisation des moyens de transport terrestre, maritime, fluvial et aérien, propriété de l'Etat (y compris les pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués (y compris les dépenses d'années antérieures afférentes au ravitaillement).*

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

Landmacht	F	79.582.000
Luchtmacht		37.920.000
Zeemacht		5.440.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten		16.320.000
Totaal	F	139.262.000

Het krediet aangevraagd voor 1968 op onderhavig artikel bedraagt 139.262.000 frank.

In 1967, waren de op onderhavig artikel aanrekenbare uitgaven voorzien op titel II (buitengewone uitgaven) voor een bedrag van 43.292.000 frank gebracht op 123.292.000 frank door middel van het aanpassingsblad. De vermeerdering van 15.970.000 frank (139.262.000 — 123.292.000) moet het departement in staat stellen de onontbeerlijk geachte onderhouds- en herstellingsuitgaven van het onroerend patrimonium te dekken.

ART. 12.21. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek (met inbegrip van de lonen van de burgerlijke werkkrachten).*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
121 Algemene werkingskosten.			

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 49.604.000 frank verdeelt zich als volgt :

Gebruik van geallieerde installaties.	F	31.604.000
Bijdrage tot de oprichtings- en werkingskosten van intergeallieerde installaties	F	18.000.000
Totaal van artikel 12.21	F	49.604.000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

Landmacht	F	49.404.000
Luchtmacht		200.000
Totaal	F	49.604.000

De vermindering van 1.047.454.000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende aangepaste kredieten voor 1967 vloeit hoofdzakelijk voort uit het feit dat de meeste uitgaven, die tot in 1967 op onderhavig artikel voorkwamen, ten laste zijn genomen door titel II — Buitengewone uitgaven.

ART. 12.22. — *Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen te land, te water en in de lucht, eigendom van de Staat (de vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen (met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren).*

ment en carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions effectué à l'occasion d'atterrissages sur des aérodromes autres que ceux de la Force aérienne). (Les dépenses relatives à l'entretien des moyens de transport, de leurs composants et accessoires, peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes).

betreffende de bevoorrading in brandstof, smeermiddelen en ingrediënten voor vliegtuigen, uitgevoerd ter gelegenheid van landingen op andere vliegvelden dan die van de Luchtmacht). (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven in verband met het onderhoud van de vervoermiddelen, van hun onderdelen en bijhorigheden, hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgebracht worden).

1968	1967	1966
3.080.806.000	3.240.955.000	3.151.973.000
	(139.000)	

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement . . . F 136.000

124 Achats à des fins spécifiquement militaires . . F 3.080.670.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkskosten.

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.

(139.000)

Le montant de 3.080.806.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Voitures du Ministre et du Chef de Cabinet F	136.000
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automoteurs . . .	194.210.000
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions et hélicoptères . . .	859.643.000
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour matériel naval	13.237.000
Entretien du matériel volant	1.091.908.000
Entretien du matériel naval et du matériel d'équipement naval	61.484.000
Entretien des véhicules de combat	355.123.000
Entretiens des véhicules de transport	487.967.000
Entretien des véhicules de génie	17.098.000
Total de l'article 12.22 F	3.080.806.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Ministère et Services de l'Administration centrale F	136.000
Force terrestre	1.014.364.000
Force aérienne	1.982.946.000
Force navale	83.360.000
Total F	3.080.806.000

La diminution de 160.149.000 francs par rapport au crédit ajusté correspondant de 1967 résulte essentiellement de la limitation du plan de vol de la Force aérienne et de l'étalement des programmes d'entretien et de revision des véhicules de combat et de transport.

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 3.080.806.000 frank verdeelt zich als volgt :

Auto's van de Minister en van de Kabinetschef F	136.000
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen . .	194.210.000
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor vliegtuigen en helikoptervliegtuigen	859.643.000
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor zeevaartmaterieel . .	13.237.000
Onderhoud van het vliegmaterieel . . .	1.091.908.000
Onderhoud van het zeevaartmaterieel en van het scheepvaarttoerustingsmaterieel	61.484.000
Onderhoud van de gevechtswagens . . .	355.123.000
Onderhoud van de transportvoertuigen .	487.967.000
Onderhoud van de genievoertuigen . . .	17.098.000
Totaal van artikel 12.22 F	3.080.806.000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur F	136.000
Landmacht	1.014.364.000
Luchtmacht	1.982.946.000
Zeemacht	83.360.000
Totaal F	3.080.806.000

De vermindering van 160.149.000 frank in vergelijking met het aangepast krediet voor 1967 spruit hoofdzakelijk voort uit de beperking van het aantal vluchten van de Luchtmacht en uit een grotere spreiding van de onderhouds- en revisiewerken van de gevechts- en transportvoertuigen.

ART. 12.23. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, voiturettes pour invalides, etc.). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles). (Y compris les dépenses d'années antérieures afférentes aux fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés et aux prothèses dentaires et chirurgicales, ainsi que celles afférentes aux frais d'atterrissages sur des aérodromes autres que ceux de la Force aérienne).*

12.23.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique :

	1968	1967	1966
124 Achats à des fins spécifique- ment militaires. . . . F	1.970.000	1.740.000	3.454.000

Le montant de 1.970.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Produits pharmaceutiques F	720.000
Produits photographiques et cinématographiques	400.000
Entretien du matériel psychotechnique et de laboratoire	5.000
Transports généraux et titres de transport	845.000
Total de l'article 12.23.1 F	1.970.000

12.23.2. Forces armées.

Classification économique :

	1968	1967	1966
124 Achats à des fins spécifique- ment militaires. . . . F	994.803.000	130.535.000 (40.000)	690.520.000

Le montant de 994.803.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Munitions pour l'entraînement y compris les munitions expérimentales, explosifs et accessoires F	176.456.000
Engins guidés d'entraînement	43.176.000
Produits pharmaceutiques	63.250.000
Produits divers destinés aux formations sanitaires	950.000
Fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés.	9.900.000
Piles sèches	11.500.000
Produits radiographiques, photographiques et cinématographiques	20.017.000

ART. 12.23. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel en van het transmissie- en cijferingsmaterieel, leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heelkundige protheses, wagentjes voor invaliden, enz.). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten). (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren betreffende de leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers en de tand- en heelkundige protheses, alsook van deze betreffende de kosten van landingen op andere vliegvelden dan die van de Luchtmacht).*

12.23.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 1.970.000 frank verdeelt zich als volgt :

Farmaceutische produkten. . . . F	720.000
Fotografische en kinematografische produkten	400.000
Onderhoud van het psycho-technisch en laboratoriummaterieel	5.000
Algemeen vervoer en vervoerbewijzen .	845.000
Totaal van artikel 12.23.1	1.970.000

12.23.2. Krijgsmacht.

Economische classificatie :

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 994.803.000 frank verdeelt zich als volgt :

Oefenmunitie, met inbegrip van proefmunitie, springstoffen en toebehoren F	176.456.000
Geleide tuigen voor oefeningen . . .	43.176.000
Farmaceutische produkten	63.250.000
Allerhande produkten voor de sanitaire inrichtingen	950.000
Leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers	9.900.000
Droge batterijen	11.500.000
Radiografische, fotografische en kinematografische produkten	20.017.000

Matières premières et petit matériel destinés à la formation professionnelle des volontaires et à l'éducation professionnelle et culturelle des miliciens	140.000	Grondstoffen en klein materieel bestemd voor de heroepsvorming van de vrijwilligers en voor de heroeps- en culturele opvoeding van miliciens	140.000
Cartes terrestres, aéronautiques et marines et publications nautiques.	5.068.000	Land-, luchtvaart- en zeekaarten en zeevaartpublicaties	5.068.000
Entretien de l'armement	21.061.000	Onderhoud van de bewapening.	21.061.000
Entretien du matériel électronique, de transmission et de chiffrement	86.793.000	Onderhoud van het elektronisch materieel en van het transmissie- en cijferingsmaterieel	86.793.000
Entretien du matériel et des matériaux du génie.	4.540.000	Onderhoud van het geniematerieel en de geniematerialen	4.540.000
Entretien de l'équipement	22.789.000	Onderhoud van de uitrusting	22.789.000
Entretien du couchage	859.000	Onderhoud van de nachtlegervoorwerpen	859.000
Entretien du matériel d'éducation physique et de sport.	614.000	Onderhoud van het materieel voor lichamelijke opvoeding en van het sportmaterieel	614.000
Entretien du matériel hospitalier et médico-chirurgical	2.180.000	Onderhoud van het hospitaalmaterieel en van het medisch en heelkundig materieel	2.180.000
Entretien du matériel de chemin de fer	200.000	Onderhoud van het spoorwegmaterieel	200.000
Entretien du matériel didactique et du matériel classique	2.960.000	Onderhoud van het didactisch materieel en klasmaterieel.	2.960.000
Entretien du matériel NBC.	2.908.000	Onderhoud van het NBC-materieel	2.908.000
Entretien du matériel photographique et cinématographique	3.795.000	Onderhoud van het fotografisch en kinematografisch materieel	3.795.000
Entretien des engins guidés et de leur matériel de lancement	185.300.000	Onderhoud van de geleide tuigen en van hun lanceermaterieel	185.300.000
Entretien des matériels généraux (matériel électrique, de culte, psychotechnique, de laboratoire, de bibliothèque, de campement, météorologique, etc.)	19.846.000	Onderhoud van het algemeen materieel (elektrisch materieel, credienstmaterieel, psychotechnisch materieel, laboratoriummaterieel, bibliotheekmaterieel, kampeermaterieel, meteorologisch materieel, enz.)	19.846.000
Transports généraux et titres de transport (y compris l'étude et la préparation des transports militaires : exploitation du réseau militaire en temps de guerre)	167.455.000	Algemeen vervoer en vervoerbewijzen (met inbegrip van de studie en de voorbereiding van het militair vervoer : exploitatie van het militair net in oorlogstijd)	167.455.000
Utilisation d'installations étrangères	89.269.000	Gebruik van vreemde installaties	89.269.000
Frais de cours pour volontaires et miliciens	270.000	Cursuskosten voor vrijwilligers en miliciens	270.000
Organisation de compétitions sportives en Belgique, y compris celles organisées sous l'égide du Conseil international du sport militaire et participation à des compétitions sportives à l'étranger	2.875.000	Inrichting van sportmanifestaties in België, met inbegrip van deze ingericht onder de bescherming van de Internationale raad voor militaire sport en deelneming aan sportmanifestaties in het buitenland	2.875.000
Frais résultant de la pratique de la natation.	1.577.000	Kosten voortspruitend uit de beoefening van de zwemsport	1.577.000
Frais résultant de revues, de cérémonies, etc.	74.000	Kosten voortvloeiend uit wapenschouwingen, plechtigheden, enz.	74.000
Hospitalisations dans les établissements civils	13.250.000	Verplegingen in de burgerlijke hospita-len	13.250.000
Prothèses dentaires et chirurgicales, voiturettes pour invalides	6.905.000	Tand- en heelkundige protheses, wagentjes voor invaliden	6.905.000

Frais spéciaux pour funérailles de militaires appointés et agents civils du Département.	656.000	Speciale begrafeniskosten voor weddetrekkende militairen en voor burgerlijke ambtenaren van het Departement	656.000
Frais funéraires, y compris les frais spéciaux pour militaires soldés et militaires non de carrière	540.000	Begrafeniskosten, met inbegrip van de speciale kosten voor soldijtrekkende militairen en voor niet-beroepsmilitairen	540.000
Welfare : tournées artistiques, séances de cinéma, matériel radiophonique, jeux pour cantines, etc. (crédit global pour l'ensemble du Département)	3.000.000	Welfare : rondreizen door kunstenaars, kinemavertoningen, radiomaterieel, spelen voor kantines, enz. (globaal krediet voor gans het Departement)	3.000.000
Propagande et manifestations d'information, relations avec la presse et relations publiques	7.140.000	Propaganda en voorlichtingsactiviteiten, betrekkingen met de pers en met het publiek	7.140.000
Frais de fonctionnement des bureaux des attachés militaires et des organismes militaires à l'étranger	12.197.000	Werkingskosten van de bureaus der militaire attachés en van de militaire organismen in het buitenland.	12.197.000
Frais d'atterrissage	1.000.000	Landingskosten	1.000.000
Frais de remorquage, de pilotage, etc...	900.000	Sleep- en loodskosten, enz.	900.000
Frais résultant de croisières au long cours	1.000.000	Kosten voortvloeiend uit lange zee-reizen	1.000.000
Emissions radiodiffusées et télévisées au profit des Forces armées.	300.000	Radio- en televisieuitzendingen ten voordele van de Strijdkrachten	300.000
Dépenses de toute nature afférentes au perfectionnement volontaire des officiers de réserve	175.000	Uitgaven van alle aard in verband met de vrijwillige vervolmaking van de reserveofficiëren.	175.000
Installation de signaux géodésiques	10.000	Oprichting van geodetische signalen	10.000
Fastes régimentaires	1.908.000	Regimentsfeesten	1.908.000
Total de l'article 12.23.2 F	994.803.000	Totaal van artikel 12.23.2 F	994.803.000
Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :		Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht-delen :	
Force terrestre. F	660.322.000	Landmacht F	660.322.000
Force aérienne	263.976.000	Luchtmacht	263.976.000
Force navale	28.380.000	Zeemacht	28.380.000
Unités et organismes communs aux Forces	42.125.000	Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	42.125.000
Total . F	994.803.000	Totaal . F	994.803.000

La somme des crédits sollicités pour 1968 pour les dépenses relevant du présent article s'élève à 996.773.000 francs, soit une augmentation de 864.498.000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1967.

Cette majoration s'explique par le fait qu'en 1967 des dépenses de même nature, d'un montant de 863.348.000 francs, étaient inscrites au titre II (dépenses extraordinaires).

ART. 12.24. — *Dépenses diverses spécifiques à la Recherche scientifique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au titre IV, section I, chapitre I).*

De som van de voor 1968 aangevraagde kredieten voor de op onderhavig artikel aanrekenbare uitgaven bedraagt 996.773.000 frank, hetzij een vermeerdering van 864.498.000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende, aangepaste kredieten voor 1967.

Deze verhoging wordt verklaard door het feit dat, in 1967, gelijkaardige uitgaven, voor een bedrag van 863.348.000 frank, in titel II (buitengewone uitgaven) ingeschreven waren.

ART. 12.24. — *Diverse specifieke uitgaven in verband met het Wetenschappelijk Onderzoek. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgebracht naar het bijzonder fonds dat te dien einde op titel IV, sectie I, hoofdstuk I geopend werd).*

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	18.738.000	15.000.000	31.187.000	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit de 18.738.000 francs, sollicité pour 1968 est destiné à couvrir les dépenses de toute nature afférentes à l'exercice exclusif de la recherche scientifique à l'exclusion des crédits spéciaux repris à l'article 12.25 ci-après.

Comme en 1967, la clause de transfert à l'article 600.2.A du titre IV permettra au Comité de Coordination des Activités scientifiques un fonctionnement similaire à celui qu'il aura lorsque le Fonds de Recherche scientifique sera créé.

L'augmentation de 3.738.000 francs par rapport au crédit correspondant de 1967 est compensée par une diminution équivalente des crédits spéciaux de Recherche scientifique, inscrits à l'article 12.25.

ART. 12.25. — *Crédits spéciaux de Recherche scientifique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au titre IV, section I, chapitre I).*

Het voor 1968 aangevraagd krediet van 18.738.000 frank is bestemd tot dekking van uitgaven van allerlei aard, uitsluitend in verband met het wetenschappelijk onderzoek, met uitzondering van de bijzondere kredieten, uitgetrokken op artikel 12.25 hierna.

Zoals in 1967 heeft de beschikking tot overbrenging van het krediet naar artikel 600.2.A van titel IV tot doel een gelijkaardige werking te verschaffen aan het Comité voor Coördinatie van het Wetenschappelijk Werk als deze welke het zal verkrijgen bij de toekomstige stichting van het Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek.

De vermeerdering van 3.738.000 frank voor 1968 in vergelijking met het overeenstemmend krediet voor 1967 wordt gecompenseerd door een gelijkwaardige vermindering van de bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek, die op artikel 12.25 ingeschreven zijn.

ART. 12.25. — *Bijzondere kredieten voor Wetenschappelijk Onderzoek. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgebracht naar het bijzonder fonds dat te dien einde op titel IV, sectie I, hoofdstuk I, geopend werd).*

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	4.262.000	8.000.000	25.000.000	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit de 4.262.000 francs sollicité pour 1968 permettra le financement des programmes de recherches dans les établissements scientifiques et les établissements d'enseignement supérieur ou postgradué relevant du Ministère de la Défense nationale. En ce qui concerne la clause de transfert au titre IV, voir la justification correspondante à l'article 12.24 ci-avant.

Het voor 1968 aangevraagd krediet van 4.262.000 frank is bestemd voor de financiering van onderzoeksprogramma's in de wetenschappelijke instellingen en instellingen van hoger en voortgezet onderwijs, die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging. Wat de beschikking tot overbrenging naar titel IV betreft, zie in dat verband de verantwoording gegeven bij artikel 12.24 hiervoor.

§ 3. TRAVAUX ET EQUIPEMENT.

§ 3. WERKEN EN UITRUSTING.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.

ART. 13.01. — *Achats de moyens de transport terrestre, propriété de l'Etat.*

ART. 13.01. — *Aankoop van vervoermiddelen te land, eigendom van de Staat.*

13.01.2. Forces armées.

13.01.2. Krijgsmacht.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires	23.170.000	—	—	131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Le crédit de 23.170.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Renouvellement des véhicules de transport	F	21.940.000
Renouvellement des véhicules et des engins de génie		1.230.000
Total de l'article 13.01.2	F	23.170.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F	22.970.000
Force aérienne		—
Force navale		200.000
Unités et organismes communs aux Forces		—
Total	F	23.170.000

Le crédit sollicité pour 1968 au présent article s'élève à 23.170.000 francs.

En 1967, les dépenses faisant l'objet du présent article étaient prévues au titre II (dépenses extraordinaires), pour un montant de 24.378.000 francs.

ART. 13.02. — *Achats en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau.*

13.02.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique :

	1968	1967	1966
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires	190.000	160.000	2.046.000

Le crédit de 190.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Renouvellement du matériel psychotechnique et de laboratoire	F	50.000
Hôtel ministériel — renouvellement		40.000
Équipement d'ateliers		100.000
Total de l'article 13.02.1	F	190.000

13.02.2 Forces armées.

Classification économique :

	1968	1967	1966
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires	313.988.000	—	57.984.000

Le montant de 313.988.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Renouvellement du mobilier	F	100.000
Renouvellement du matériel électronique, de transmission et de chiffrement		25.445.000

Het voor 1968 aangevraagd krediet van 23.170.000 frank verdeelt zich als volgt :

Vernieuwing van de transportvoertuigen	F	21.940.000
Vernieuwing van de genievoertuigen en van de genietuigen		1.230.000
Totaal van artikel 13.01.2	F	23.170.000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

Landmacht	F	22.970.000
Luchtmacht		—
Zeemacht		200.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten		—
Totaal	F	23.170.000

Het voor 1968 aangevraagd krediet op onderhavig artikel bedraagt 23.170.000 frank.

In 1967, waren de op onderhavig artikel aanrekenbare uitgaven voorzien in titel II (buitengewone uitgaven), voor een bedrag van 24.378.000 frank.

ART. 13.02. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubiliair, materieel en bureaumachines.*

13.02.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Het voor 1968 aangevraagd krediet van 190.000 frank verdeelt zich als volgt :

Vernieuwing van het psychotechnisch materieel	F	50.000
Ministeriële ambtswoning — vernieuwing		40.000
Uitrusting voor werkplaatsen		100.000
Totaal van artikel 13.02.1	F	190.000

13.02.2. Krijgsmacht.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 313.988.000 frank verdeelt zich als volgt :

Vernieuwing van het meubilair	F	100.000
Vernieuwing van het elektronisch materieel en van het transmissie- en cijferingsmaterieel		25.445.000

Renouvellement du matériel et des matériaux de génie	7.224.000	Vernieuwing van het geniematerieel en de geniematerialen	7.224.000
Munitions destinées à la constitution ou au complètement de stock de guerre	780.000	Munitie bestemd voor de samenstelling of de aanvulling van oorlogsvoorraden	780.000
Renouvellement de l'équipement	109.216.000	Vernieuwing van de uitrusting	109.216.000
Renouvellement du couchage	12.374.000	Vernieuwing van de nachtleger voorwerpen	12.374.000
Renouvellement du matériel d'éducation physique et de sport	1.103.000	Vernieuwing van het materieel voor lichamelijke opvoeding en sport	1.103.000
Renouvellement du matériel anti-incendie	5.460.000	Vernieuwing van het brandweermaterieel	5.460.000
Renouvellement du matériel hospitalier et du matériel médico-chirurgical	24.423.000	Vernieuwing van het hospitaalmaterieel en van het medisch en heelkundig materieel	24.423.000
Renouvellement du matériel didactique et du matériel classique	6.787.000	Vernieuwing van het didactisch materieel en van het klasmaterieel	6.787.000
Renouvellement du matériel NBC	6.228.000	Vernieuwing van het NBC-materieel	6.228.000
Renouvellement du matériel photographique et cinématographique	8.324.000	Vernieuwing van het fotografisch en kinematografisch materieel	8.324.000
Renouvellement des machines de bureau	8.000.000	Vernieuwing van de bureaumachines	8.000.000
Renouvellement de l'outillage	15.160.000	Vernieuwing van het gereedschap	15.160.000
Renouvellement des machines-outils	12.739.000	Vernieuwing van de werktuigmachines	12.739.000
Renouvellement des appareillages et du matériel de lancement des engins guidés	6.420.000	Vernieuwing van apparatuur en lanceermaterieel van geleide tuigen	6.420.000
Renouvellement du matériel naval et du matériel d'équipement naval	4.200.000	Vernieuwing van het zeevaartmaterieel en van het scheepvaarttoerustingsmaterieel	4.200.000
Remplacement de chiens	372.000	Vervanging van honden	372.000
Renouvellement du matériel de cuisine et de réfectoire	17.887.000	Vernieuwing van het keuken- en eetzaalmaterieel	17.887.000
Renouvellement des matériels généraux (matériel électrique, de culte, psychotechnique, de laboratoire, de bibliothèque, de campement, météorologique, etc.)	41.596.000	Vernieuwing van het algemeen materieel (elektrisch materieel, erediensmaterieel, psychotechnisch materieel, laboratorium-, bibliotheek- en kampeermaterieel, meteorologisch materieel, enz.)	41.596.000
Acquisitions destinées aux collections du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	150.000	Aankopen bestemd voor de collecties van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis	150.000
Total de l'article 13.02.2 F	313.988.000	Totaal van artikel 13.02.2 F	313.988.000
Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :		Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :	
Force terrestre F	198.145.000	Landmacht F	198.145.000
Force aérienne	89.873.000	Luchtmacht	89.873.000
Force navale	11.898.000	Zeemacht	11.898.000
Unités et organismes communs aux Forces	14.072.000	Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	14.072.000
Total F	313.988.000	Totaal F	313.988.000

La somme des crédits sollicités pour 1968 à cet article s'élève à 314.178.000 francs.

En 1967, à l'exception de 160.000 francs, les dépenses faisant l'objet du présent article étaient prévues au titre II (dépenses extraordinaires), pour un mon-

De som van de voor 1968 op dit artikel aangevraagde kredieten bedraagt 314.178.000 frank.

In 1967, met uitzondering van 160.000 frank, waren de uitgaven die het voorwerp uitmaken van onderhavig artikel, voorzien in titel II (buitengewone uit-

tant de 356.748.000 francs, porté à 420.748.000 francs par la voie du feuillet d'ajustement.

La diminution de 106.730.000 francs (420.748.000 + 160.000 — 314.178.000) résulte principalement de l'étalement de certaines dépenses.

ART. 13.03. — *Achats de mobilier destiné aux Forces belges stationnées sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne.*

Classification économique :

	1968	1967
	—	—
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires . .	19.500.000	—

Le montant de 19.500.000 francs sollicité pour 1968 se rapporte au renouvellement de mobilier destiné aux Forces belges stationnées sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne.

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F	17.550.000
Force aérienne		1.950.000
Total	F	19.500.000

Le crédit sollicité pour 1968 au présent article s'élève à 19.500.000 francs.

Jusqu'à l'année dernière, les dépenses faisant l'objet du présent article étaient inscrites au titre II (dépenses extraordinaires); en 1967 un montant de 17.700.000 francs y était prévu.

L'augmentation de 1.800.000 francs (19.500.000 — 17.700.000) doit permettre le renouvellement indispensable de mobilier, matériel de casernement, matériel culinaire et matériel anti-incendie des quartiers, ainsi que de mobilier pour les familles.

Réparation et entretien de routes, canaux, etc.

ART.14.01. — *Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, installations, etc.*

14.01.2. Forces armées.

Classification économique :

	1968	1967
	—	—
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'en augmentant pas la valeur	28.370.000	—

Le montant de 28.370.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Gros entretien des routes, aires, pistes et murs de quai	F	8.500.000
Entretien des raccordements ferrés . .		4.010.000

gaven), voor een bedrag van 356.748.000 frank gebracht op 420.748.000 frank door middel van het aanpassingsblad.

De vermindering van 106.730.000 F (420.748.000 + 160.000 — 314.178.000) spruit hoofdzakelijk voort uit de spreiding van sommige uitgaven.

ART. 13.03. — *Aankoop van meubilair bestemd voor de Belgische strijdkrachten gelegerd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

Economische classificatie :

	1966
	—
131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.	—

Het voor 1968 aangevraagd krediet van 19.500.000 frank heeft betrekking op de vernieuwing van meubilair bestemd voor de Belgische strijdkrachten gelegerd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

Landmacht	F	17.550.000
Luchtmacht		1.950.000
Totaal	F	19.500.000

Het voor 1968 aangevraagde krediet op onderhavig artikel bedraagt 19.500.000 frank.

Tot verleden jaar waren de op onderhavig artikel aanrekenbare uitgaven ingeschreven in titel II (buitengewone uitgaven); aldus is in 1967, een bedrag van 17.700.000 frank uitgetrokken op deze titel.

De vermeerdering van 1.800.000 frank (19.500.000 — 17.700.000) dekt de onontbeerlijke vernieuwing van meubilair, kazernerings-, keuken- en brandweermaterieel van de kwartieren, alsook van meubilair voor de families.

Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.

ART. 14.01. — *Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, installaties, enz.*

14.01.2. Krijgsmacht.

Economische classificatie :

	1966
	—
14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.	22.211.000

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 28.370.000 frank verdeelt zich als volgt :

Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen en kaaimuren	8.500.000
Onderhoud van de verbindingssporen . .	4.010.000

Entretien de réseaux et d'installations téléphoniques (y compris les réseaux OTAN)	7.560.000
Entretien agricole et forestier	4.000.000
Dragage	4.300.000

Total de l'article 14.01.2 F 28.370.000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F 9.135.000
Force aérienne	14.175.000
Force navale	4.560.000
Unités et organismes communs aux Forces	500.000

Total F 28.370.000

Le crédit sollicité pour 1968 au présent article s'élève à 28.370.000 francs.

En 1967, les dépenses faisant l'objet du présent article étaient prévues au titre II (dépenses extraordinaires) pour un montant de 20.920.000 francs, portés à 25.920.000 francs par la voie du feuillet d'ajustement.

La majoration de 2.150.000 francs (28.370.000 — 25.920.000) couvre principalement un supplément de dépenses pour le gros entretien de pistes d'envol.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

ART. 31.01. — *Le Logis Militaire (S.A.)*.

Classification économique :

	1968	1967	1966
312 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises privées	11.500.000	8.500.000 (261.000)	6.335.000

Ce crédit représente :

— la partie à supporter en 1968 par l'Etat dans les charges d'intérêts afférentes aux emprunts contractés sous la garantie de l'Etat, par la société anonyme « Le Logis Militaire » auprès de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite (9.500.000 francs) ;

— la réduction de loyer accordée aux familles nombreuses en vertu de l'article 6 de l'arrêté royal du 11 décembre 1960 (2.000.000 de francs).

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — *Indemnisation aux sociétés ferroviaires pour prestations insuffisamment rémunérées et pour frais de remise en état et d'entretien de lignes et d'installations inexploitées, mais jugées indispensables aux besoins nationaux.*

Onderhoud van telefoonnetten en telefooninstallaties (met inbegrip van de NAVO-netten)	7.560.000
Land- en bosbouwkundig onderhoud	4.000.000
Uitbaggering	4.300.000

Totaal van artikel 14.01.2 F 28.370.000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

Landmacht	F 9.135.000
Luchtmacht	14.175.000
Zeemacht	4.560.000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	500.000

Totaal F 28.370.000

Het voor 1968 aangevraagde krediet op onderhavig artikel bedraagt 28.370.000 frank.

In 1967, waren de op onderhavig artikel aanrekenbare uitgaven voorzien in titel II (buitengewone uitgaven) voor een bedrag van 20.920.000 frank, gebracht op 25.920.000 frank door middel van het aanpassingsblad.

De vermeerdering van 2.150.000 frank (28.370.000 — 25.920.000) dekt hoofdzakelijk de meeruitgaven voor het groot onderhoud van startbanen.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

ART. 31.01. — *Het Militair Tehuis (N.V.)*.

Economische classificatie :

312 Huur- en renteverlagende subsidies aan privébedrijven.

Dit krediet vertegenwoordigt :

— het gedeelte van de in 1968 door de Staat te dragen rentelasten met betrekking tot de leningen aangaan onder Staatswaarborg door de naamloze vennootschap « Het Militair Tehuis » bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas (9.500.000 frank) ;

— de vermindering van huur die krachtens artikel 6 van het koninklijk besluit van 14 december 1960 aan kroostrijke gezinnen mag toegestaan worden (2.000.000 frank).

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — *Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen voor ontoereikend bezoldigde prestaties en voor kosten van terug in goede staat brengen en onderhoud van spoorweglijnen en -installaties die ongebruikt blijven, doch voor de nationale behoeften onmisbaar worden geacht.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
322 Autres subventions aux entreprises privées	52.800.000	58.138.000	55.493.000

La diminution de 5.338.000 francs par rapport au crédit ajusté correspondant de 1967 découle de la réduction des frais de remise en état de lignes inexploitées.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Vacances sociales ».*

Classification économique :

	1968	1967	1966
33.12 Aide sociale aux institutions	800.000	1.600.000	2.000.000

L'octroi d'une subvention à l'association sans but lucratif « Vacances sociales », dont les statuts ont été publiés aux annexes du *Moniteur belge* du 19 avril 1962, est justifié par l'objet même de cette association qui s'est fixé comme but l'amélioration des conditions générales de vie des militaires de carrière et des membres du personnel civil du Ministère de la Défense nationale ainsi que de leurs familles en encourageant, en facilitant et en développant l'organisation de vacances sociales.

ART. 33.02. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Cadets de l'Air de Belgique ».*

Classification économique :

	1968	1967	1966
33.62 Autres transferts aux institutions	1.000.000	1.000.000	900.000

Le montant de 1.000.000 de francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Fonctionnement des escadrilles	F 368.000
Assurances	180.000
Matériel	114.000
Echanges et déplacements	108.000
Habillement	108.000
Fonctionnement de l'association	82.000
Propagande	40.000
Total de l'article 33.02	F 1.000.000

ART. 33.03. — *Exécution du statut des prisonniers de guerre (loi du 18 août 1947) en ce qui concerne le Ministère de la Défense nationale. (Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet, par provisions, et, éventuellement, par subventions accordées par arrêté du Ministre de la Défense nationale).*

Economische classificatie :

322 Overige subsidies aan de privébedrijven.

De vermindering van 5.338.000 frank in vergelijking met het overeenstemmend aangepast krediet voor 1967 vloeit voort uit de daling van de kosten van terug in goede staat brengen van spoorlijnen die ongebruikt blijven.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Subsidie aan de V.Z.W. « Sociale vakanties ».*

Economische classificatie :

33.12 Sociale steun aan instellingen.

De toekenning van een toelage aan de vereniging zonder winstoogmerk « Sociale vakanties », waarvan de statuten in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van 19 april 1962 werden gepubliceerd, wordt gerechtvaardigd door het doel zelf van de vereniging die de verbetering van de algemene levensvoorwaarden van de beroepsmilitairen en van de leden van het burgerlijk personeel van het Ministerie van Landsverdediging alsmede van hun gezinnen nastreeft, door de organisatie van sociale vakanties aan te moedigen, te vergemakkelijken en uit te breiden.

ART. 33.02. — *Subsidie aan de V.Z.W. « Luchtkadetten van België ».*

Economische classificatie :

33.62 Andere overdrachten aan instellingen.

Het voor 1968 aangevraagd bedrag van 1.000.000 frank verdeelt zich als volgt :

Werkingskosten van de escadrilles	F 368.000
Verzekeringen	180.000
Materieel	114.000
Uitwisselingen en verplaatsingen	108.000
Kleding	108.000
Werkingskosten van de vereniging	82.000
Propaganda	40.000
Totaal van artikel 33.02	F 1.000.000

ART. 33.03. — *Uitvoering van het statuut der krijgsgevangenen (wet van 18 augustus 1947) wat het Ministerie van Landsverdediging betreft. (De tot beroepsscholing nodige sommen zullen ter beschikking van de hiertoe aangeduide organismen kunnen gesteld worden door middel van voorschotten en, eventueel, door middel van toelagen verleend bij besluit van de Minister van Landsverdediging).*

<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>	
	1968	1967	1966		
	—	—	—		
33.61 Autres transferts aux ménages	18.000	29.000	34.000	33.61 Andere overdrachten aan gezinnen.	
L'évaluation globale des dépenses à résulter de la loi du 18 août 1947 s'établit actuellement comme suit :				De globale raming van de uitgaven in verband met de wet van 18 augustus 1947 doet zich thans als volgt voor :	
Articles 3 (commissions d'enquête), 7 (dotations aux prisonniers de guerre), 9 (dotations aux ayants droit), 11 (tranches non échues aux héritiers), 23 (instruction des enfants) et 24 (instruction des étudiants prisonniers de guerre) F	1.869.000.000			Artikelen 3 (enquêtecommissies), 7 (dotaties aan de krijgsgevangenen), 9 (dotaties aan de rechthebbenden), 11 (niet vervallen schijven aan de erfgenamen), 23 (onderwijs aan de kinderen) en 24 (onderwijs aan studenten-krijgsgevangenen) F	1.869.000.000
Article 18 (maladie et invalidité)	15.000.000			Artikel 18 (ziekte en invaliditeit)	15.000.000
Article 22 (apprentissage professionnel)	32.000.000			Artikel 22 (vakleertijd)	32.000.000
Total F	1.916.000.000			Totaal F	1.916.000.000
Les crédits alloués depuis 1947 s'élèvent au total de 1.898.571.000 francs.				De sinds 1947 toegekende kredieten bedragen in totaal 1.898.571.000 frank.	
Le crédit de 18.000 francs sollicité pour 1968 couvre les dépenses suivantes :				Het voor 1968 aangevraagde krediet van 18.000 frank dekt de volgende uitgaven :	
Fonctionnement de la commission d'enquête (art. 3) F	3.000			Werking van de enquêtecommissie (art. 3) F	3.000
Dotation aux ayants droit ou aux héritiers des prisonniers de guerre décédés (art. 9 et art. 11)	15.000			Dotatie aan de rechthebbenden of aan de erfgenamen van de overleden krijgsgevangenen (art. 9 en art. 11)	15.000
Total F	18.000			Totaal F	18.000
ART. 33.04. — <i>Exécution de la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les Forces belges en Grande-Bretagne.</i>				ART. 33.04. — <i>Uitvoering van de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben.</i>	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>	
	1968	1967	1966		
	—	—	—		
33.61 Autres transferts aux ménages	5.000	5.000	10.373.000	33.61 Andere overdrachten aan gezinnen.	
L'évaluation globale des dépenses à résulter de la loi du 21 juin 1960 s'établit actuellement comme suit :				De globale raming van de uitgaven in verband met de wet van 21 juni 1960 doet zich thans als volgt voor :	
Dotations aux membres en vie (art. 3) F	72.200.000			Dotaties aan de in leven zijnde leden (art. 3) F	72.200.000
Dotations aux ayants droit ou aux héritiers des membres décédés (art. 7)	13.680.000			Dotaties aan de rechthebbenden of aan de erfgenamen van de overleden leden (art. 7)	13.680.000
Cotisations dues en vertu des lois sociales (art. 12)	10.000.000			Krachtens de wetten op de maatschappelijke zekerheid verschuldigde bijdragen (art. 12)	10.000.000
Droits d'enregistrement, de timbre et de publicité pour option et naturalisation (art. 13)	100.000			Registratie- en zegelrechten, recht van bekendmaking voor nationaliteitskeuze en naturalisatie (art. 13)	100.000
Fonctionnement des commissions (art. 18)	20.000			Werking van de commissies (art. 18)	20.000
Total F	96.000.000			Totaal F	96.000.000

Les crédits alloués depuis 1960 s'élèvent au total de 87.766.000 francs.

Le crédit de 5.000 francs sollicité pour 1968 couvre la dépense suivante :

Droits d'enregistrement, de timbre et de publicité pour option et naturalisation (art. 13)	5.000
Total F	5.000

La dotation était payable en 7 tranches annuelles à verser à la C.G.E.R. Ces versements ayant été effectués au cours des exercices 1960 à 1966, plus aucune somme ne devra être versée en 1968 à la C.G.E.R.

La dotation étant complètement échue depuis le 1^{er} avril 1966, plus rien ne devra être payé aux héritiers des bénéficiaires qui décèderaient en 1968.

ART. 33.05. — *Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition et les créances arriérées, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés, et en raison de l'activité, en Belgique, des Forces étrangères visées par la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
33.61 Autres transferts aux ménages	58.800.000	58.800.000	58.800.000

Le montant de 58.800.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers, par accidents, incendies, etc., dont le Département, ses organes ou préposés sont responsables F	35.000.000
Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers à l'étranger, à l'exception de la République fédérale d'Allemagne, en application de l'article VIII de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces	100.000
Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers en Belgique, en raison de l'activité des forces étrangères ou de leurs membres, en application de l'article VIII de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces	2.000.000
Indemnités dues en application de la législation sur les réquisitions militaires en temps de paix	1.700.000

De sinds 1960 toegekende kredieten bedragen in totaal 87.766.000 frank.

Het voor 1968 aangevraagd krediet van 5.000 frank dekt de volgende uitgave :

Registratie- en zegelrechten, recht van bekendmaking voor nationaliteitskeuze en naturalisatie (art. 13)	5.000
Totaal F	5.000

De dotatie was betaalbaar in zeven jaarlijkse schijven te storten aan de A.S.L.K. Daar deze betalingen verricht werden in de loop van de dienstjaren 1960 à 1966, dient er geen enkele som meer gestort in 1968 aan de A.S.L.K.

De dotatie is volledig vervallen sinds 1 april 1966; er valt dus niets meer te betalen aan de erfgenamen van rechthebbenden die in 1968 zouden overlijden.

ART. 33.05. — *Schadeloosstelling van derden met inbegrip van opeisingsvergoedingen en achterstallige schuldvorderingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden, en wegens de activiteit in België van de vreemde krijgsmachten bedoeld in de Overeenkomst van de bij het Noord-Atlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten.*

Economische classificatie :

33.61 Andere overdrachten aan gezinnen.

Het voor 1968 aangevraagde bedrag van 58.800.000 frank verdeelt zich als volgt :

Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend door ongevallen, branden, enz., waarvoor het Departement, zijn organen of aangestelden aansprakelijk zijn F	35.000.000
Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend in het buitenland met uitsluiting van de Duitse Bondsrepubliek, in toepassing van artikel VIII van de Overeenkomst tussen de Statenleden van het Noordatlantisch Verdrag, betreffende het statuut van hun krijgsmachten	100.000
Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend in België ingevolge de activiteit van vreemde krijgsmachten of van hun leden, in toepassing van artikel VIII van de Overeenkomst van de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten	2.000.000
Vergoedingen verschuldigd in toepassing van de wetgeving op de militaire opeisingen in vreedstijd	1.700.000

Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne, en application de l'article 41 de l'Accord complétant la Convention entre Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces, en ce qui concerne les forces étrangères stationnées en République fédérale d'Allemagne, et de l'article 8 de la Convention financière signée à Paris le 23 octobre 1954	20.000.000				Vergoedingen tot herstel van schade, berokkend aan derden op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek, in toepassing van artikel 41 van de Aanvullende Overeenkomsten bij het Verdrag tussen de Staten die partij zijn bij het Noordatlantisch Verdrag nopens de rechtspositie van hun krijgsmachten, met betrekking tot de in de Duitse Bondsrepubliek gestationeerde buitenlandse krijgsmachten, en van artikel 8 van het Financieel Verdrag ondertekend te Parijs op 23 oktober 1954	20.000.000	
Total de l'article 33.05	F	58.800.000			Totaal van artikel 33.05	F	58.800.000
ART. 33.06. — <i>Subvention à l'Union nationale des Officiers de Réserve.</i>				ART. 33.06. — <i>Subsidie aan de Nationale Vereniging der Reserveofficieren.</i>			
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>			
	1968	1967	1966				
	—	—	—				
33.62 Autres transferts aux institutions	1.000.000	800.000	400.000		33.62 Andere overdrachten aan instellingen.		
Intervention de la Défense nationale dans les dépenses de la direction centrale et des cercles régionaux (administration, publication d'une revue mensuelle, conférences, visites d'établissements militaires, etc.).				Tussenkomst van Landsverdediging in de uitgaven van de centrale directie en van de gewestelijke kringen (administratie, uitgave van een maandblad, voor- drachten, bezoeken aan militaire inrichtingen, enz.).			
L'augmentation de 200.000 francs par rapport au crédit correspondant de 1967 est due au plus grand nombre de membres et de cercles affiliés, ainsi qu'au développement des activités résultant de la fusion des groupements d'officiers de réserve.				De verhoging van 200.000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1967 is te wijten aan de verhoging van het aantal leden en het aantal aangesloten kringen, alsook aan de uitbreiding van de activiteiten voortvloeiend uit de hereniging van de groeperingen van reserveofficieren.			
ART. 33.07. — <i>Subvention à l'Union nationale des Sous-officiers de Réserve.</i>				ART. 33.07. — <i>Subsidie aan de Nationale Unie der Reserveonderofficieren.</i>			
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>			
	1968	1967	1966				
	—	—	—				
33.62 Autres transferts aux institutions	180.000	190.000	324.000		33.62 Andere overdrachten aan instellingen.		
Intervention de la Défense nationale dans les dépenses de la direction centrale et des cercles régionaux (administration, publication d'un bulletin, conférences, visites d'établissements militaires, etc.).				Tussenkomst van Landsverdediging in de uitgaven van de centrale directie en van de gewestelijke kringen (administratie, uitgave van een tijdschrift, voor- drachten, bezoeken aan militaire inrichtingen, enz.).			
ART. 33.08. — <i>Subvention à la Fédération nationale des Parachutistes belges.</i>				ART. 33.08. — <i>Subsidie aan de Nationale Federatie der Belgische Parachutisten.</i>			
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>			
	1968	1967	1966				
	—	—	—				
33.62 Autres transferts aux institutions	800.000	800.000	353.000		33.62 Andere overdrachten aan instellingen.		
Intervention de la Défense nationale dans les dépenses de la Fédération nationale des Parachutistes belges, association sans but lucratif dont les statuts ont été publiés aux annexes du <i>Moniteur belge</i> du 23 septembre 1965. Le montant de cette intervention est fonction du nombre de sauts d'entraînement ou de perfectionnement effectués.				Tussenkomst van Landsverdediging in de uitgaven van de Nationale Federatie der Belgische Parachutisten, vereniging zonder winstoogmerk waarvan de statuten in de bijlagen bij het <i>Belgisch Staatsblad</i> van 23 september 1965 gepubliceerd werden. Het bedrag van deze tussenkomst is afhankelijk van het aantal uitgevoerde trainings- of vervolmakingssprongen.			

ART. 33.09. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Loisirs et Culture ».*

ART. 33.09. — *Subsidie aan de V.Z.W. « Vrije Tijd en Cultuur ».*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
33.62 Autres transferts aux institutions	7.000.000	7.000.000	7.000.000

33.62 Andere overdrachten aan instellingen.

Intervention de la Défense nationale dans les dépenses de l'association sans but lucratif « Loisirs et Culture » dont les statuts ont été publiés aux annexes du *Moniteur belge* du 20 décembre 1962; le montant de cette intervention est directement lié au nombre de miliciens sous les armes.

Tussenkomst van Landsverdediging in de uitgaven van de vereniging zonder winstoogmerk « Vrije Tijd en Cultuur » waarvan de statuten in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van 20 december 1962 werden gepubliceerd; het bedrag van deze tussenkomst is rechtstreeks evenredig met het aantal miliciens onder de wapens.

ART. 33.10. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Aéroclub des Forces belges en Allemagne ».*

ART. 33.10. — *Subsidie aan de V.Z.W. « Aëroclub van de Belgische strijdkrachten in Duitsland ».*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
33.62 Autres transferts aux institutions	100.000	100.000	—

33.62 Andere overdrachten aan instellingen.

L'octroi d'une subvention à l'association sans but lucratif « Aéroclub des FBA » dont les statuts ont été publiés aux annexes du *Moniteur belge* des 14 novembre 1963, 16 et 23 janvier 1964, est justifié par l'objet même de cette association qui se propose de favoriser et développer le goût des choses de l'air parmi les membres des Forces belges en Allemagne et leurs familles.

De toekenning van een toelage aan de vereniging zonder winstoogmerk « Aëroclub van de BSD » waarvan de statuten in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van 14 november 1963, 16 en 23 januari 1964 werden gepubliceerd, is gerechtvaardigd door het doel zelf dat de vereniging zich heeft opgelegd, namelijk de bevordering en de ontwikkeling van de vliegspor bij de leden van de Belgische strijdkrachten in Duitsland en hun families.

ART. 33.11. — *Subvention à la Société belge de Cartographie.*

ART. 33.11. — *Subsidie aan de Belgische Vereniging voor Cartografie.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
33.62 Autres transferts aux institutions	5.000	5.000	5.000

33.62 Andere overdrachten aan instellingen.

L'octroi d'une subvention à la Société belge de Cartographie, affiliée à l'Association cartographique internationale, est justifié par l'objet même de cette société qui a pour but le développement de la cartographie dans les domaines scientifique, pédagogique, appliqué et technique.

De toekenning van een toelage aan de Belgische Vereniging voor Cartografie, aangesloten bij de Internationale cartografische vereniging, is verantwoord door het doel zelf van deze vereniging, die de ontwikkeling van de cartografie nastreeft op het wetenschappelijk, pedagogisch, toegepast en technisch vlak.

ART. 33.12. — *Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu (y compris les créances arriérées).*

ART. 33.12. — *Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
33.51 Transferts de revenus aux ménages. (Pensions de guerre)	60.800.000	65.450.000	58.484.000

33.51 Inkomensoverdrachten aan gezinnen. (Oorlogspensioenen).

Application de la loi du 24 février 1958 (*Moniteur belge* du 1^{er} mars 1958).

ART. 33.13. — *Créances nées de réquisitions effectuées par l'Armée belge en temps de guerre, de dégâts de cantonnement en temps de guerre, de dégâts résultant de mesures préventives de défense prises par l'Armée belge avant le 10 mai 1940 et d'obligations contractées par les groupements de résistance armée. Dédommagements prévus à l'article 12 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 fixant le statut de la résistance armée et à l'article 15 de l'arrêté-loi du 16 février 1946 concernant le statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action. (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures, sans limitation quinquennale, le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article) (pour mémoire).*

Classification économique :

	1968	1967
33.61 Autres transferts aux ménages	—	—

ART. 33.14. — *Subvention à la Société mutuelle des Ayants droit de l'Armée (pour mémoire).*

Classification économique :

	1968	1967
33.21 Transferts de revenus aux ménages à des fins sanitaires	—	—

ART. 33.15. — *Arriérés dus aux officiers en activité autres que les officiers réformés pour blessures (active et réserve), aux officiers admis au bénéfice de l'arrêté royal du 18 décembre 1925, aux officiers réformés pour blessures admis au bénéfice de l'arrêté royal du 16 septembre 1919, aux militaires de rang subalterne de carrière, aux aumôniers militaires, aux veuves et ayants droit, etc. Indemnités pour prestations spéciales, de dédommagement et secours spéciaux (arrêté du 24 mars 1944) (exercices 1940 et postérieurs). (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures, sans limitation quinquennale, le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article) (pour mémoire).*

Classification économique :

	1968	1967
33.61 Autres transferts aux ménages	—	—

Toepassing van de wet van 24 februari 1958 (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1958).

ART. 33.13. — *Schuldvorderingen ontstaan uit door het Belgisch Leger in oorlogstijd uitgevoerde opeisingen, uit inkwartieringsschade in oorlogstijd, uit schade voortvloeiend uit door het Belgisch Leger vóór 10 mei 1940 getroffen voorbehoedende verdedigingsmaatregelen en uit door de gewapende weerstandsgroeperingen aangegane verplichtingen. Schadeloosstellingen voorzien bij artikel 12 van de besluitwet van 19 september 1945 houdende statuut van de gewapende weerstand en bij artikel 15 van de besluitwet van 16 februari 1946 betreffende het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te brengen, zonder vijfjarige beperking) (pro memorie).*

Economische classificatie :

33.61 Andere overdrachten aan gezinnen.

ART. 33.14. — *Subsidie aan de Mutualiteitsvereniging der Rechthebbenden van het Leger (pro memorie).*

Economische classificatie :

33.21 Inkomensoverdrachten aan gezinnen met sanitaire doeleinden.

ART. 33.15. — *Achterstallen verschuldigd aan de officieren in activiteit, behalve de wegens verwondingen op reform gestelde officieren (van het actief en van de reserve), aan de officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 18 december 1925, aan de wegens verwondingen op reform gestelde officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 16 september 1919, aan de lagere beroepsmilitairen, aan de militaire aalmoezeniers, aan de weduwen en rechthebbenden, enz. Vergoedingen voor bijzondere prestaties, schadeloosstellingen en speciale hulp gelden (besluit van 24 maart 1944) (dienstjaren 1940 en latere). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te brengen, zonder vijfjarige beperking) (pro memorie).*

Economische classificatie :

33.61 Andere overdrachten aan gezinnen.

ART. 33.16. — *Exécution du statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action (arrêté-loi du 16 février 1946). (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures, sans limitation quinquennale, le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article) (pour mémoire).*

ART. 33.16. — *Uitvoering van het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten (besluitwet van 16 februari 1946). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te brengen, zonder vijfjarige beperking) (pro memorie).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
33.61 Autres transferts aux ménages	—	—	—

Economische classificatie :

33.61 Andere overdrachten aan gezinnen.

ART. 33.17. — *Subvention au Mémorial national du Fort de Breendonk.*

ART. 33.17. — *Subsidie aan het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
33.62 Autres transferts aux institutions	500.000	500.000	500.000

Economische classificatie :

33.62 Andere overdrachten aan instellingen.

Exécution de l'article 10 de la loi du 19 août 1947.

Uitvoering van artikel 10 van de wet van 19 augustus 1947.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — *Comité international de Médecine et de Pharmacie militaires (siège établi à Liège).*

ART. 34.01. — *Internationaal Comité voor militaire Genees- en Artsenij kunde (zetel gevestigd te Luik).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
341 Transferts de revenus aux organisations internationales établies dans le pays	10.000	10.000	10.000

Economische classificatie :

341 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland.

Contribution financière annuelle fixée par convention à quatre parts de 50 dollars U.S.A.

Jaarlijkse financiële bijdrage, bij overeenkomst vastgesteld op vier aandelen van 50 dollars U.S.A.

ART. 34.02. — *Organisation européenne d'études photogrammétriques expérimentales (siège établi à Delft — Hollande).*

ART. 34.02. — *Europese Organisatie voor experimentele fotogrammetrische studiën (zetel gevestigd te Delft - Nederland).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger	29.000	29.000 (29.000)	29.000

Economische classificatie :

342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Exécution de l'article 7, § a, de l'accord relatif à la constitution d'une organisation européenne d'études photogrammétriques expérimentales, signé à Paris, le 12 octobre 1953, approuvé par la loi du 24 juin 1957 (*Moniteur belge* du 23 novembre 1957).

Uitvoering van artikel 7, § a, van het akkoord betreffende de oprichting van een Europese organisatie voor experimentele fotogrammetrische studiën, ondertekend op 12 oktober 1953, te Parijs, goedgekeurd door de wet van 24 juni 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 23 november 1957).

ART. 34.03. — *Conseil international du sport militaire* (siège établi à Bruxelles).

ART. 34.03. — *Internationale Raad voor militaire sport* (zetel gevestigd te Brussel).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
341 Transferts de revenus aux organisations internationales établies dans le pays .	60.000	50.000	30.000	341 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland.

Cotisation annuelle de 600 dollars U.S.A., augmentée de 20 % des recettes réalisées à l'occasion des rencontres de football et de 10 % des recettes réalisées à l'occasion des autres compétitions sportives organisées sous l'égide du Conseil.

Jaarlijkse bijdrage van 600 dollars U.S.A., verhoogd met 20 % van de ontvangsten verwezenlijkt ter gelegenheid van de voetbalwedstrijden en met 10 % van de ontvangsten verwezenlijkt ter gelegenheid van andere onder de bescherming van de Raad ingerichte sportmanifestaties.

ART. 34.04. — *Centre international radio-médical* (siège établi à Rome, Italie).

ART. 34.04. — *Internationaal radio-geneeskundig Centrum* (zetel gevestigd te Rome, Italië).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger	10.000	10.000	10.000	342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Le Centre international radio-médical est un organisme spécialisé dans les consultation par radio au profit des équipages des navires n'ayant pas de médecin à bord; ces consultations sont gratuites. Le Centre fonctionne uniquement à l'aide de subventions.

Het Internationaal radio-geneeskundig Centrum is een organisme gespecialiseerd in raadplegingen langs de radio ten behoeve van de bemanningen van de schepen die geen geneesheer aan boord hebben; deze raadplegingen zijn kosteloos. Het Centrum werkt uitsluitend met behulp van toelagen.

ART. 34.05. — *Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés. (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes).*

ART. 34.05. — *Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgebracht worden).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger	125.220.000	126.500.000	120.000.000	342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Les dépenses imputables au présent article découlent de nos obligations internationales.

De op onderhavig artikel aanrekenbare uitgaven vloeien voort uit onze internationale verplichtingen.

ART. 34.06. — *Quote-part de la Belgique dans le fonds spécial créé par les Nations-Unies pour le financement des forces d'intervention. (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes).*

ART. 34.06. — *Aandeel van België in het door de Verenigde Volkeren opgericht speciaal fonds voor de financiering van de Interventiestrijdkrachten. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbaar saldo mag naar de volgende jaren overgebracht worden).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger	1.000.000	—	13.000.000

La quote-part belge s'élève annuellement à environ 250.000 dollars U.S.A.; elle se décompose en une participation aux frais réels et en un versement volontaire en vue de la constitution d'une réserve éventuellement remboursable. Etant donné que depuis quelques années la Belgique s'est limitée à ne verser que sa participation aux frais réels, le solde disponible du crédit de 13.000.000 de francs inscrit en 1967 au titre II (Dépenses extraordinaires), augmenté du crédit sollicité ci-dessus, suffira pour liquider la quote-part belge.

ART. 34.07. — *Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République démocratique du Congo, au Rwanda et au Burundi* (pour mémoire).

Economische classificatie :

342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

Het Belgisch aandeel bedraagt jaarlijks ongeveer 250.000 dollars U.S.A.; het bestaat uit een bijdrage in de wezenlijke kosten en een vrijwillige storting tot samenstelling van een gebeurlijk terugbetaalbare reserve. Daar België sinds enkele jaren zijn aandeel beperkt heeft tot zijn bijdrage in de wezenlijke kosten, zal het Belgisch aandeel kunnen vereffend worden aan de hand van het beschikbaar saldo van het krediet van 13.000.000 frank, in 1967 ingeschreven in titel II (Buitengewone uitgaven), verhoogd met het hoger aangevraagd krediet.

ART. 34.07. — *Uitgaven van alle aard ten laste valend van het Ministerie van Landsverdediging en die uitsluitend of hoofdzakelijk uit de aan de Democratische Republiek Kongo, aan Rwanda en aan Burundi verleende technische bijstand voortspuiten* (pro memorie).

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
343 Autres transferts de revenus à l'étranger	—	144.414.000	165.230.000

Ces dépenses sont dorénavant portées au titre de l'assistance technique au budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

ART. 34.08. — *Participation de la Belgique à un programme conjoint de réapprovisionnement de l'Armée nationale congolaise. (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures, sans limitation quinquennale, le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article)* (pour mémoire).

Economische classificatie :

343 Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Deze uitgaven zijn voortaan voorzien onder de sectie technische bijstand op de begroting van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

ART. 34.08. — *Deelneming van België aan een gemeenschappelijk programma van herbevoorrading van het Nationaal Kongolees Leger. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te brengen, zonder vijfjarige beperking)* (pro memorie).

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
343 Autres transferts de revenus à l'étranger	—	—	—

Economische classificatie :

343 Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.09. — *Intervention du Ministère de la Défense nationale dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines.*

ART. 34.09. — *Deelname van het Ministerie van Landsverdediging in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraal-Europees pijpleidingennet.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
341 Transferts de revenus aux organisations internationales établies dans le pays	4.000.000	12.000.000	—

Economische classificatie :

341 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland.

Les dépenses de l'Agence d'Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines sont financées par les recettes d'exploitation du réseau et, dans la mesure où ces recettes sont insuffisantes, par des quotes-parts d'intervention se répartissant entre les utilisateurs selon un pourcentage fixé actuellement à 9,70 % pour la Belgique.

Le crédit de 4.000.000 de francs sollicité pour 1968 représente la quote-part de la Belgique dans le déficit probable de 1968, soit environ 40.000.000 de francs.

Ce crédit sera transféré au fonds spécial ouvert à l'article 660.4.A du titre IV, section I, chapitre III, où il doit permettre d'assurer l'équilibre entre les recettes et les dépenses de la Division belge des pipe-lines.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — *Subvention pour dépenses de personnel et d'administration du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.) (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
41 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise	41.175.000	37.928.000	37.496.000

Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme :

— Personnel militaire F	19.142.000
— Autres dépenses de personnel (personnel statutaire, personnel temporaire, etc.)	17.840.000
F	36.982.000

Dépenses générales de fonctionnement F	3.501.000
Location de bâtiments et terrains . .	215.000
Achats de matériel de transport . .	293.000
Achats d'autres matériels	184.000
Total de l'article 41.01 F	41.175.000

L'augmentation de 3.247.000 francs par rapport au crédit correspondant de 1967 résulte principalement de la majoration de l'index et du recrutement, à titre de personnel civil, de militaires pensionnés.

ART. 41.02. — *Subvention pour dépenses d'intervention du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.).*

De uitgaven van het Exploitatatie Agentschap van het Centraal-Europees pijpleidingennet worden gefinancierd met de bedrijfsonvangsten van het net en, in de mate dat deze laatste onvoldoende blijken, met bijdragen die onder de gebruikers worden verdeeld volgens een percentage dat voor België thans op 9,70 % is vastgesteld.

Het voor 1968 aangevraagd krediet van 4.000.000 frank vertegenwoordigt de bijdrage van België in het vermoedelijk deficit van 1968, hetzij ongeveer 40.000.000 frank.

Onderhavig krediet dient overgebracht naar het bijzonder fonds dat geopend is op artikel 660.4.A van titel IV, sectie I, hoofdstuk III, ten einde er de ontvangsten en de uitgaven van de Belgische Pijpleidingenafdeling in evenwicht te brengen.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.01. — *Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.). (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging).*

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Sommen verschuldigd aan de personen verbonden aan de instelling :

— Militair personeel F	19.142.000
— Andere personeelsuitgaven (statutair personeel, tijdelijk personeel, enz.)	17.840.000
F	36.982.000

Algemene werkingskosten . . . F	3.501.000
Huur van gebouwen en gronden . .	215.000
Aankoop van vervoermaterieel . .	293.000
Aankoop ander materieel	184.000
Totaal van artikel 41.01 F	41.175.000

De vermeerdering van 3.247.000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet voor 1967 vloeit hoofdzakelijk voort uit de stijging van de index, alsmede uit de aanwerving van op pensioen gestelde militairen als burgerlijk personeel.

ART. 41.02. — *Subsidie voor de uitgaven van tussenkomst van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
33.11 Aide sociale aux ménages	23.665.000	23.665.000	24.965.000
Dons F	22.865.000		
Prêts F	3.200.000		
	F 26.065.000		
A déduire pour remboursements de prêts F	—2.400.000		
Total de l'article 41.02 F	23.665.000		

ART. 41.03. — *Subvention pour dépenses de personnel et d'administration du Service social civil. (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
41 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise	700.000	530.000	500.000

Le crédit de 700.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :

Dépenses de personnel F	250.000
Dépenses générales de fonctionnement	260.000
Location de bâtiments et terrains	130.000
Achat de matériel et de mobilier	60.000
Total de l'article 41.03 F	700.000

La majoration de 170.000 francs par rapport au crédit correspondant de 1967 est due principalement à l'augmentation des dépenses de personnel, résultant de l'engagement de personnel sous contrat.

ART. 41.04. — *Subvention pour dépenses d'intervention du Service social civil.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
33.11 Aide sociale aux ménages	3.240.000	2.570.000	1.389.000
Le montant de 3.240.000 francs sollicité pour 1968 se répartit comme suit :			
Interventions sociales F	2.000.000		
Prêts	300.000		
Interventions en faveur de l'ensemble des agents (renseignements juridiques, formation professionnelle, vacances sociales, etc.)	940.000		
Total de l'article 41.04 F	3.240.000		

La majoration de 670.000 francs par rapport au crédit correspondant de 1967 résulte principalement de l'augmentation du nombre des interventions individuelles.

Economische classificatie :

33.11 Sociale steun aan gezinnen.	
Giften F	22.865.000
Leningen	3.200.000
	F 26.065.000
Af te trekken voor terugbetaling van leningen F	—2.400.000
Totaal van artikel 41.02 F	23.665.000

ART. 41.03. — *Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven van de Burgerlijke Sociale Dienst. (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging).*

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
---	--

Het voor 1968 aangevraagde krediet van 700.000 frank verdeelt zich als volgt :

Personeelsuitgaven F	250.000
Algemene werkingskosten	260.000
Huur van gebouwen en gronden	130.000
Aankoop van materieel en meubilair	60.000

Totaal van artikel 41.03 F 700.000

De verhoging van 170.000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet voor 1967 is hoofdzakelijk te wijten aan de verhoging van de personeelsuitgaven, voortvloeiend uit de contractuele aanwerving van personeel.

ART. 41.04. — *Subsidie voor de uitgaven van tussenkomst van de Burgerlijke Sociale Dienst.*

Economische classificatie :

Het voor 1968 aangevraagde bedrag van 3.240.000 frank verdeelt zich als volgt :

Sociale tussenkomsten F	2.000.000
Leningen	300.000
Tussenkomsten ten bate van al de ambtenaren (juridische voorlichting, beroepsvorming, sociale vakanties, enz.)	940.000

Totaal van artikel 41.04 F 3.240.000

De verhoging van 670.000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet voor 1967 vloeit hoofdzakelijk voort uit de vermeerdering van het aantal individuele tussenkomsten.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE I.

Dépenses extraordinaires de biens et de services.

§ 1. ACHATS DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

ART. 12.91. — *Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide MDAP (pour mémoire).*

Classification économique :

124. Dépenses à des fins spécifiquement militaires.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F 468.250.000
Engagements 1966	404.583
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	29.595.417
Crédits ajusté 1967	30.000.000
Plafond d'engagement	F 528.250.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F 433.708.858
Ordonnancements 1966	26.340.410
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	6.660.073
Crédits ajustés 1967	—
Plafond d'ordonnancement	F 466.709.341

ART. 12.92. — *Gros entretien des bâtiments.*

1. Programme ouvert en 1966.

Classification économique :

121. Dépenses générales de fonctionnement.

Programme initial : 290.000.000 de francs.

Programme ajusté : 328.181.000 francs.

Engagements.

Engagements 1966	F 302.097.355
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	27.152.645
Plafond d'engagement	F 329.250.000

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

Buitengewone uitgaven voor goederen en diensten.

§ 1. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.91. — *Vervoer en administratiekosten met betrekking tot het in het raam van de MDAP-hulp geleverd materieel (pro memorie).*

Economische classificatie :

124. Specifieke uitgaven voor militaire doeleinden.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F 468.250.000
Vastleggingen 1966	404.583
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	29.595.417
Aangepaste kredieten 1967	30.000.000
Vastleggingsplafon	F 528.250.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F 433.708.858
Ordonnanceringen 1966	26.340.410
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	6.660.073
Aangepaste kredieten 1967	—
Ordonnanceringsplafon	F 466.709.341

ART. 12.92. — *Groot onderhoud van de gebouwen.*

1. Programma geopend in 1966.

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

Oorspronkelijk programma : 290.000.000 frank.

Aangepast programma : 328.181.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966	F 302.097.355
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	27.152.645
Vastleggingsplafon	F 329.250.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966 F	144.660.550
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	39.450
Crédits ajustés 1967	139.000.000
Autorisations nouvelles 1968	39.380.000
Plafond nouveau d'ordonnancement F	323.080.000

Le coût des dépenses imputables au présent article est ramené de 329.250.000 à 328.181.000 francs; cette diminution de 1.069.000 francs correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1967.

Il reste à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 5.101.000 francs.

2. Programme ouvert en 1967.

Classification économique :

121. Dépenses générales de fonctionnement.

Programme initial : 167.292.000 francs.

Programme ajusté : 262.292.000 francs.

Engagements.

Crédits ajustés 1967 F	262.292.000
Plafond d'engagement F	262.292.000

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1967 F	108.000.000
Autorisations nouvelles 1968	60.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement F	168.000.000

Pour l'exécution de ce programme, dont l'évaluation a été portée de 167.292.000 à 262.292.000 francs par le feuillet d'ajustement de 1967, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 94.292.000 francs.

ART. 12.93. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, etc.). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles).*

*Classification économique :*121. Achats à des fins spécifiquement militaires.
Programme initial : 863.348.000 francs.*Ordonnancements.*

Ordonnancements 1966	144.660.550
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	39.450
Aangepaste kredieten 1967	139.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	39.380.000
Nieuw ordonnanceringsplafon . . . F	323.080.000

De kostprijs van de op onderhavig artikel aanrekenbare uitgaven wordt van 329.250.000 op 328.181.000 frank teruggebracht; deze vermindering met 1.069.000 frank stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1967 aangegane verbin-

tissen.
Er blijven nog ordonnanceringskredieten aan te vragen voor een bedrag van 5.101.000 frank ten laste van de latere begrotingsjaren.

2. Programma geopend in 1967.

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

Oorspronkelijk programma : 167.292.000 frank.

Aangepast programma : 262.292.000 frank.

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1967 F	262.292.000
Vastleggingsplafon F	262.292.000

Ordonnancements.

Aangepaste kredieten 1967 F	108.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	60.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon . . . F	168.000.000

Voor de uitvoering van dit programma, waarvan de raming van 167.292.000 op 262.292.000 frank gebracht werd in het aanpassingsblad van 1967, blijven er nog ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 94.292.000 frank ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen.

ART. 12.93. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, enz.). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten).*

*Economische classificatie :*124. Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.
Oorspronkelijk programma : 863.348.000 frank.

Engagements.

Crédits ajustés 1967 F 863.348.000

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1967 F 438.000.000

Autorisations nouvelles 1968 300.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 738.000.000

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 125.348.000 francs.

ART. 12.94. — *Dépenses résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne. (Le montant correspondant à la quote-part d'intervention de la Belgique dans les dépenses communes de fonctionnement du camp de Vogel-sang peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au titre IV, section I, chapitre III).*

Classification économique :

121. Dépenses générales de fonctionnement F 1.245.447.000

122. Location de bâtiments et terrains 260.535.000

F 1.505.982.000

Programme initial : 1.505.982.000 francs.

Engagements.

Autorisations pour 1968 : 1.505.982.000 francs.

Ordonnancements.

Autorisations pour 1968 : 1.505.982.000 francs.

Ce programme commun aux Forces terrestre et aérienne s'établit comme suit :

Rémunérations de la main-d'œuvre civile F 414.596.000

Indemnités d'éloignement, spéciales d'éloignement aux musiciens, de commandement, spéciales aux officiers médecins et vétérinaires en service à l'extérieur du Royaume, payées au personnel militaire et assimilé en service en RFA 325.000.000

Frais de réception et de représentation F 310.000

Service de santé 25.000.000

Loyers, y compris les logements d'attente 260.535.000

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1967 F 863.348.000

Ordonnanceringen.

Aangepaste kredieten 1967 F 438.000.000

Nieuwe machtigingen 1968 300.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 738.000.000

Er blijven nog ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 125.348.000 frank aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren.

ART. 12.94. — *Uitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek. (Het bedrag overeenstemmend met de bijdrage van België in de gemeenschappelijke werkingsuitgaven van het kamp van Vogel-sang mag worden overgebracht naar het bijzonder fonds dat te dien einde op titel IV, sectie I, hoofdstuk III geopend werd).*

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten . . F 1.245.447.000

122. Huur van gebouwen en gronden . 260.535.000

F 1.505.982.000

Oorspronkelijk programma : 1.505.982.000 frank.

Vastleggingen.

Machtigingen voor 1968 : 1.505.982.000 frank.

Ordonnanceringen.

Machtigingen voor 1968 : 1.505.982.000 frank.

Dit gemeenschappelijk programma van de Landmacht en van de Luchtmacht is als volgt samengesteld :

Bezoldigingen van de burgerlijke werkrachten F 414.596.000

Verwijderingsvergoedingen, speciale verwijderingsvergoedingen aan de muzikanten, commandovergoedingen, bijzondere vergoedingen aan de officieren-geneesheren en -veeartsen in dienst buiten het Rijk, betaald aan het militair en ermee gelijkgesteld personeel in dienst in de DBR . . 325.000.000

Receptie- en representatiekosten . F 310.000

Gezondheidsdienst 25.000.000

Huurgelden, met inbegrip van de voorlopige huisvestingen 260.535.000

Gaz et électricité	49.500.000
Services publics	21.175.000
Eau	24.750.000
Combustibles	111.500.000
Entretien des bâtiments	114.500.000
Entretien du mobilier	3.900.000
Travaux et matériel de télécommunica- tion	475.000
Prestations de la « Bundespost »	22.100.000
Transports	100.000.000
Quote-part d'intervention de la Belgique dans les dépenses communes de fonc- tionnement du camp de Vogelsang . . .	32.000.000
Publicité pour le recrutement de la main- d'œuvre civile et frais de documenta- tion	41.000
Service de la Jeunesse des FBA	600.000
Total	F 1.505.982.000

§ 2. — DEPENSES MILITAIRES POUR TRAVAUX
ET ACHATS DE MATERIEL DURABLE.

Force terrestre.

ART. 13.11. — *Force terrestre. — Construction, aménagement et équipement d'installations militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers :*

1. Programme 1960-1964.

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 475.338.000 francs.

Programme ajusté : 475.138.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F 474.270.269
Engagements 1966	3.018.669
Crédits 1966 reportés à l'année budgé- taire 1967	3.049.062
Plafond d'engagement	F 480.338.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F 366.126.255
Ordonnancements 1966	71.668.596
Crédits 1966 reportés à l'année budgé- taire 1967	6.568.149
Crédits ajustés 1967	29.995.000
Autorisations nouvelles 1968	780.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 475.138.000

Gas en elektriciteit	49.500.000
Openbare diensten	21.175.000
Water	24.750.000
Brandstoffen	111.500.000
Onderhoud van de gebouwen	114.500.000
Onderhoud van het meubilair	3.900.000
Televerbindingswerken en -materieel	475.000
Prestaties van de « Bundespost »	22.100.000
Vervoer	100.000.000
Bijdrage van België in de gemeenschap- pelijke werkingsuitgaven van het kamp van Vogelsang	32.000.000
Publiciteitskosten voor de aanwerving van de burgerlijke werkkrachten en documentatiekosten	41.000
Jeugddienst van de BSD	600.000
Totaal	F 1.505.982.000

§ 2. — MILITAIRE UITGAVEN VOOR WERKEN
EN AANKOOP VAN DUURZAAM MATERIEEL.

Landmacht.

ART. 13.11. — *Landmacht. — Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); diverse werken :*

1. Programma 1960-1964.

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 475.338.000 frank.

Aangepast programma : 475.138.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F 474.270.269
Vastleggingen 1966	3.018.669
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	3.049.062
Vastleggingsplafon	F 480.338.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F 366.126.255
Ordonnanceringen 1966	71.668.596
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	6.568.149
Aangepaste kredieten 1967	29.995.000
Nieuwe machtigingen 1968	780.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 475.138.000

Le crédit d'ordonnancement sollicité à charge de ce programme, dont l'évaluation est portée de 459.473.000 francs à 475.138.000 francs, représente donc la dernière tranche.

La différence de 5.200.000 francs entre le montant total des crédits d'engagement alloués (480.338.000 francs) et le coût ajusté du programme (475.138.000 francs) correspond :

— à concurrence de 3.739.000 francs, à des acquisitions de terrains, engagées en 1965 à charge du présent article, mais payées en 1966 à charge de l'article 71.01 (réservé uniquement aux dépenses de cette nature comme suite à la nouvelle présentation budgétaire intervenue en 1966) ;

— pour un montant de 1.461.000 francs, à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1967.

2. Programme 1965-1970.

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 1.407.000.000 de francs.

Programme ajusté : 1.899.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	314.627.850
Engagements 1966		282.329.242
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		70.084.908
Crédits ajustés 1967		451.769.000
Autorisations nouvelles 1968		25.000.000
Plafond nouveau d'engagement	F	1.143.811.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	107.027.501
Ordonnancements 1966		140.693.611
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		37.444.888
Crédits ajustés 1967		213.515.000
Autorisations nouvelles 1968		194.500.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	693.181.000

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 755.189.000 francs ;

— des crédits d'ordonnancement pour un montant de 1.205.819.000 francs.

ART. 13.12. — *Force terrestre. — Modernisation de la défense antiaérienne à moyenne altitude.*

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet ten laste van dit programma, waarvan de raming van 459.473.000 op 475.138.000 frank is gebracht, is dus de laatste schijf.

Het verschil van 5.200.000 frank tussen het totaal bedrag van de toegekende vastleggingskredieten (480.338.000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (475.138.000 frank) stemt overeen :

— ten bedrage van 3.739.000 frank, met aankopen van gronden, vastgelegd in 1965 ten laste van het onderhavig artikel, maar betaald in 1966 ten laste van artikel 71.01 (uitsluitend voorbehouden voor dergelijke uitgaven als gevolg van de nieuwe begrotingsinkleding, ingevoerd in 1966) ;

— ten belope van 1.461.000 frank, met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1967 aangegane verbintenissen.

2. Programma 1965-1970.

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 1.407.000.000 frank.

Aangepast programma : 1.899.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	314.627.850
Vastleggingen 1966		282.329.242
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		70.084.908
Aangepaste kredieten 1967		451.769.000
Nieuwe machtigingen 1968		25.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	F	1.143.811.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	107.027.501
Ordonnanceringen 1966		140.693.611
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		37.444.888
Aangepaste kredieten 1967		213.515.000
Nieuwe machtigingen 1968		194.500.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	693.181.000

Er blijven nog ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 755.189.000 frank ;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1.205.819.000 frank.

ART. 13.12. — *Landmacht. — Modernisering van de luchtafweer op middelmatige hoogte.*

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 3.000.000.000 de francs.

Programme ajusté : 3.850.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F 3.750.000.000
Engagements 1966	—
Crédits ajustés 1967	100.000.000
Plafond d'engagement	F 3.850.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F 3.582.990.102
Ordonnancements 1966	158.265.333
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	8.744.565
Crédits ajustés 1967	48.000.000
Autorisations nouvelles 1968	11.190.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 3.809.190.000

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 40.810.000 francs.

ART. 13.13. — *Force terrestre. — Modernisation et complètement du matériel et des équipements. Munitions :*

1. Programme 1960-1964.

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 9.516.000.000 de francs.

Programme ajusté : 6.565.274.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F 6.577.851.902
Engagements 1966	17.133.327
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	14.771
Plafond d'engagement	F 6.595.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F 5.683.811.240
Ordonnancements 1966	541.314.996
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	4.666.764
Crédits ajustés 1967	194.058.000
Autorisations nouvelles 1968	116.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 6.539.851.000

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 3.000.000.000 frank.

Aangepast programma : 3.850.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F 3.750.000.000
Vastleggingen 1966	—
Aangepaste kredieten 1967	100.000.000
Vastleggingsplafon	F 3.850.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F 3.582.990.102
Ordonnanceringen 1966	158.265.333
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	8.744.565
Aangepaste kredieten 1967	48.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	11.190.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 3.809.190.000

Er blijven nog ordonnanceringskredieten aan te vragen voor een bedrag van 40.810.000 frank ten laste van de latere begrotingsjaren.

ART. 13.13. — *Landmacht. — Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. Munitie :*

1. Programma 1960-1964.

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 9.516.000.000 frank.

Aangepast programma : 6.565.274.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F 6.577.851.902
Vastleggingen 1966	17.133.327
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	14.771
Vastleggingsplafon	F 6.595.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F 5.683.811.240
Ordonnanceringen 1966	541.314.996
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	4.666.764
Aangepaste kredieten 1967	194.058.000
Nieuwe machtigingen 1968	116.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 6.539.851.000

Pour ce programme, dont l'évaluation est ramenée de 6.569.718.000 à 6.565.274.000 francs, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 25.423.000 francs.

La différence de 29.726.000 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (6.595.000.000 de francs) et le coût ajusté du programme (6.565.274.000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1967.

2. Programme 1965-1970.

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 15.777.000.000 de francs.

Programme ajusté : —

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	413.500.975
Engagements 1966		362.992.142
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		197.806.883
Crédits ajustés 1967		445.100.000
Autorisations nouvelles 1968		264.000.000
Plafond nouveau d'engagement	F	1.683.400.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	60.000.000
Ordonnancements 1966		207.192.931
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		6.807.069
Crédits ajustés 1967		393.000.000
Autorisations nouvelles 1968		299.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	966.000.000

Pour ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 14.093.600.000 francs;

— des crédits d'ordonnancement pour un montant de 14.811.000.000 de francs.

ART. 13.14. — *Force terrestre. — Mise en œuvre d'un programme de renouvellement des chars de combat : véhicules, équipements connexes et munitions (pour mémoire).*

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Voor dit programma, waarvan de raming wordt teruggebracht van 6.569.718.000 tot 6.565.274.000 frank, blijven er nog voor een bedrag van 25.423.000 frank ordonnanceringskredieten aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren.

Het verschil van 29.726.000 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (6.595.000.000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (6.565.274.000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1967 aangegane verbintenissen.

2. Programma 1965-1970.

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 15.777.000.000 frank.

Aangepast programma : —

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	413.500.975
Vastleggingen 1966		362.992.142
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		197.806.883
Aangepaste kredieten 1967		445.100.000
Nieuwe machtigingen 1968		264.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	F	1.683.400.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	60.000.000
Ordonnanceringen 1966		207.192.931
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		6.807.069
Aangepaste kredieten 1967		393.000.000
Nieuwe machtigingen 1968		299.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	966.000.000

Voor dit programma blijven er nog ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 14.093.600.000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 14.811.000.000 frank.

ART. 13.14. — *Landmacht. — Uitvoering van een programma tot vervanging van de gevechtswagens : voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie (pro memorie).*

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Programme initial :

a) imputable au présent article	F 5.800.000.000
b) imputable à l'article 630.4.A du titre IV	800.000.000
	F 6.600.000.000

Engagements.

Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	F 6.600.000.000
Plafond d'engagement	F 6.600.000.000

Ordonnancements.

Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	F 800.000.000
Plafond d'ordonnement	F 800.000.000

L'acquisition des équipements complémentaires pour les chars de combat, des chars dépanneurs, des munitions, ainsi que les frais accessoires à ces acquisitions (frais de transport, droits et taxes) étant également imputables au présent programme, le libellé de l'article a été adapté en conséquence.

Comme il ressort de l'évaluation ci-dessus du programme initial, celui-ci sera financé à concurrence de 800 millions à la charge des recettes affectées à l'article 630.4.A du titre IV du présent budget. Un montant équivalent de 800 millions en crédits d'engagement sera annulé au présent article à la clôture de l'année budgétaire 1967.

ART. 13.15. — *Force terrestre. — Renouvellement du charroi banalisé.**Classification économique :*

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 4.560.000.000 de francs.

Programme ajusté : —

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F 1.789.600.000
Engagements 1966	211.870.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	158.530.000
Crédits ajustés 1967	103.300.000
Autorisations nouvelles 1968	97.000.000
Plafond nouveau d'engagement	F 2.360.300.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F 488.877.940
Ordonnancements 1966	750.000.000

Oorspronkelijk programma :

a) aanrekenbaar op dit artikel	F 5.800.000.000
b) aanrekenbaar op artikel 630.4.A van titel IV	800.000.000
	F 6.600.000.000

Vastleggingen.

Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	F 6.600.000.000
Vastleggingsplafon	F 6.600.000.000

Ordonnanceringen.

Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	F 800.000.000
Ordonnanceringsplafon	F 800.000.000

Daar ook de aankoop van de bijkomende uitrustingen voor de gevechtswagens, van de depanneertanks, van munitie, alsook van de bijbehorende kosten (vervoerkosten, rechten en belastingen) aanrekenbaar zijn op onderhavig programma, werd de tekst van het artikel in die zin aangepast.

Zoals blijkt uit de hogervermelde raming van het oorspronkelijk programma, zal dit programma gefinancierd worden ten belope van 800 miljoen ten laste van de voorbestemde ontvangsten van artikel 630.4.A van titel IV van onderhavige begroting. Een gelijk bedrag van 800 miljoen vastleggingskredieten zal geannuleerd worden op dit artikel bij de afsluiting van het begrotingsjaar 1967.

ART. 13.15. — *Landmacht. — Vernieuwing van de gebanaliseerde voertuigen.**Economische classificatie :*

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 4.560.000.000 frank.

Aangepast programma : —

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F 1.789.600.000
Vastleggingen 1966	211.870.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	158.530.000
Aangepaste kredieten 1967	103.300.000
Nieuwe machtigingen 1968	97.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	F 2.360.300.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F 488.877.940
Ordonnanceringen 1966	750.000.000

Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	575.335.000
Autorisations nouvelles 1968	245.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 2.059.212.940

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 2.199.700.000 francs;

— des crédits d'ordonnancement pour un montant de 2.500.788.000 francs.

ART. 13.17. — *Force terrestre. — Construction, aménagement et équipement d'hôpitaux et de pharmacies militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles) (programme ouvert en 1960) (pour mémoire).*

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 28.730.000 francs.

Programme ajusté : 23.996.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs . F 25.076.646

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs F 23.963.684

Ordonnancements 1966 —

Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 32.316

Plafond d'ordonnancement . . F 23.996.000

ART. 13.20. — *Force terrestre. — Construction, aménagement et équipement de casernements et d'installations logistiques (y compris l'acquisition de biens immeubles) (programme ouvert en 1960) (pour mémoire).*

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 141.500.000 francs.

Programme ajusté : 108.926.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs . F 110.557.267

Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	575.335.000
Nieuwe machtigingen 1968	245.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 2.059.212.940

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 2.199.700.000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 2.500.788.000 frank.

ART. 13.17. — *Landmacht. — Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire hospitalen en apotheken (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen) (programma geopend in 1960) (pro memorie).*

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 28.730.000 frank.

Aangepast programma : 23.996.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige . . F 25.076.646

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige . F 23.963.684

Ordonnanceringen 1966 —

Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 32.316

Ordonnanceringsplafon . . . F 23.996.000

ART. 13.20. — *Landmacht. — Bouw, geschiktmaking en toerusting van kazernementen en logistieke inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen) (programma geopend in 1960) (pro memorie).*

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 141.500.000 frank.

Aangepast programma : 108.926.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige . . F 110.557.267

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	107.962.503
Ordonnancements 1966		419.754
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		543.743
Plafond d'ordonnancement	F	108.926.000

ART. 13.21. — *Force terrestre. — Construction, aménagement et équipement de casernements et d'installations logistiques (y compris l'acquisition de biens immeubles) (programme ouvert en 1958) (pour mémoire).*

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 71.030.000 francs.

Programme ajusté : 68.169.920 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	69.867.890
--	---	------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	68.047.185
Ordonnancements 1966		—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		122.735
Plafond d'ordonnancement	F	68.169.920

ART. 13.23. — *Force terrestre. — Arlon. — Juxtaposition de l'Ecole d'infanterie et du Centre pour troupes blindées, etc. (programme ouvert en 1955) (pour mémoire).*

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 80.000.000 de francs.

Programme ajusté : 70.684.464 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	74.034.336
--	---	------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	70.544.502
Ordonnancements 1966		—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		139.962
Plafond d'ordonnancement	F	70.684.464

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	107.962.503
Ordonnanceringen 1966		419.754
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		543.743
Ordonnanceringsplafon	F	108.926.000

ART. 13.21. — *Landmacht. — Bouw, geschiktmaking en toerusting van kazernementen en logistieke inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen) (programma geopend in 1958) (pro memorie).*

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 71.030.000 frank.

Aangepast programma : 68.169.920 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	69.867.890
--	---	------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	68.047.185
Ordonnanceringen 1966		—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		122.735
Ordonnanceringsplafon	F	68.169.920

ART. 13.23. — *Landmacht. — Aarlen. — Koppeling van de Infanterieschool en van het Centrum voor pantserstroepen, enz. (programma geopend in 1955) (pro memorie).*

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 80.000.000 frank.

Aangepast programma : 70.684.464 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	74.034.336
--	---	------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	70.544.502
Ordonnanceringen 1966		—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		139.962
Ordonnanceringsplafon	F	70.684.464

Force aérienne.

ART. 13.31. — *Force aérienne. — Construction, aménagement et équipement de bases, de casernements et d'installations logistiques (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers.*

1. Programme 1960-1964.

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 163.000.000 de francs.

Programme ajusté : 471.453.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	473.743.088
Engagements 1966		1.719.008
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		581.904
Crédits ajustés 1967		500.000
Plafond d'engagement	F	476.544.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	362.482.971
Ordonnancements 1966		60.288.156
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		5.577.873
Crédits ajustés 1967		34.288.000
Autorisations nouvelles 1968		8.816.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	471.453.000

Le crédit d'ordonnement sollicité à charge de ce programme, qui est ramené de 471.637.000 à 471.453.000 francs, représente donc la dernière tranche.

La différence de 5.091.000 francs, entre le montant total des crédits d'engagement alloués (476.544.000 francs) et le coût ajusté du programme (471.453.000 francs) correspond :

— à concurrence de 1.150.000 francs, à des acquisitions de terrains, engagées en 1965 à charge du présent article, mais payées en 1966 à charge de l'article 71.01 (réservé uniquement aux dépenses de cette nature comme suite à la nouvelle présentation budgétaire, intervenue en 1966);

— pour un montant de 3.941.000 francs à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1967.

2. Programme 1965-1970.

*Classification économique :***Luchtmacht.**

ART. 13.31. — *Luchtmacht. — Bouw, geschiktmaking en toerusting van bases, kazernementen en logistieke inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); diverse werken.*

1. Programma 1960-1964.

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 163.000.000 frank.

Aangepast programma : 471.453.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	473.743.088
Vastleggingen 1966		1.719.008
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		581.904
Aangepaste kredieten 1967		500.000
Vastleggingsplafon	F	476.544.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	362.482.971
Ordonnanceringen 1966		60.288.156
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		5.577.873
Aangepaste kredieten 1967		34.288.000
Nieuwe machtigingen 1968		8.816.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	471.453.000

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet ten laste van dit programma, waarvan de raming van 471.637.000 tot 471.453.000 frank is teruggebracht, is dus de laatste schijf.

Het verschil van 5.091.000 frank, tussen het totaal bedrag van de toegekende vastleggingskredieten (476.544.000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (471.453.000 frank) stemt overeen :

— ten bedrage van 1.150.000 frank, met aankopen van gronden, vastgelegd in 1965 ten laste van het onderhavig artikel, maar betaald in 1966 ten laste van artikel 71.01 (uitsluitend voorbehouden voor dergelijke uitgaven als gevolg van de nieuwe begrotingsinkleding, uitgevoerd in 1966);

— ten belope van 3.941.000 frank met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1967 aangegane verbintenissen.

2. Programma 1965-1970.

Economische classificatie :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 381.000.000 de francs.

Programme ajusté : 461.189.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	26.635.448
Engagements 1966		59.164.874
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		288.678
Crédits ajustés 1967		160.246.000
Autorisations nouvelles 1968		178.380.000
Plafond nouveau d'engagement	F	424.715.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	8.671.501
Ordonnancements 1966		22.687.294
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		629.205
Crédits ajustés 1967		93.773.000
Autorisations nouvelles 1968		64.151.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	189.912.000

L'évaluation des dépenses imputables au présent article est portée de 381.189.000 à 461.189.000 francs; cette majoration de 80.000.000 de francs couvre les dépenses imprévues en 1967, occasionnées par la construction rapide de cinq nouveaux blocs scolaires en remplacement du bloc didactique de l'Ecole technique de la Force aérienne de Saffraenberg, des affaissements dangereux s'étant produits fin 1966 et en juillet 1967.

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 36.474.000 francs;

— des crédits d'ordonnancement pour un montant de 271.277.000 francs.

ART. 13.32. — *Force aérienne. — Renouvellement des avions de combat.*

1. Programme ouvert en 1960.

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 7.000.000.000 de francs.

Programme ajusté : 8.190.000.000 de francs.

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 381.000.000 frank.

Aangepast programma : 461.189.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	26.635.448
Vastleggingen 1966		59.164.874
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		288.678
Aangepaste kredieten 1967		160.246.000
Nieuwe machtigingen 1968		178.380.000
Nieuw vastleggingsplafon	F	424.715.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	8.671.501
Ordonnanceringen 1966		22.687.294
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		629.205
Aangepaste kredieten 1967		93.773.000
Nieuwe machtigingen 1968		64.151.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	189.912.000

De raming van de op onderhavig artikel aanrekenbare uitgaven wordt van 381.189.000 op 461.189.000 frank gebracht; deze programmaverhoging met 80.000.000 frank dekt de onvoorziene uitgaven in 1967, veroorzaakt door de snelle bouw van vijf nieuwe schoolblokken ter vervanging van het klasblok van de Technische School van de Luchtmacht te Saffraenberg, daar er zich gevaarlijke verzakkingen hebben voorgedaan op het einde van 1966 en in juli 1967.

Voor de uitvoering van dit programma, blijven er nog ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 36.474.000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 271.277.000 frank.

ART. 13.32. — *Luchtmacht. — Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen.*

1. Programma geopend in 1960.

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 7.000.000.000 frank.

Aangepast programma : 8.190.000.000 frank.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F 7.992.362.295
Engagements 1966	9.510.847
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	188.126.858
Plafond d'engagement	F 8.190.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F 7.163.717.249
Ordonnancements 1966	286.851.093
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	8.369.658
Crédits ajustés 1967	111.779.000
Autorisations nouvelles 1968	39.750.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 7.610.467.000

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 579.533.000 francs.

2. Programme ouvert en 1968.

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial :

a. imputable au présent article	F 6.800.000.000
b. imputable à l'article 630.4.A du titre IV	700.000.000
	F 7.500.000.000

Engagements.

Autorisations nouvelles 1968 : 1.000 francs.

Ordonnancements.

Autorisations nouvelles 1968 : 1.000 francs.

Le présent programme couvre l'acquisition éventuelle de 106 avions de combat à réaction destinés à remplacer les avions F et RF-81F, ainsi que l'acquisition du support logistique.

Le choix du type d'avion n'étant pas encore fixé, le coût du programme a été évalué provisoirement comme suit :

— Frais fixes :	
(outillage des usines, frais de développement)	F 460.000.000
— Frais variables :	
(106 avions au prix moyen de 53.500.000 F)	5.671.000.000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F 7.992.362.295
Vastleggingen 1966	9.510.847
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	188.126.858
Vastleggingsplafon	F 8.190.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F 7.163.717.249
Ordonnanceringen 1966	286.851.093
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	8.369.658
Aangepaste kredieten 1967	111.779.000
Nieuwe machtigingen 1968	39.750.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 7.610.467.000

Er blijven nog ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 579.533.000 frank aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren.

2. Programma geopend in 1968.

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma :

a. Aanrekenbaar op dit artikel	F 6.800.000.000
b. Aanrekenbaar op artikel 630.4.A van titel IV	700.000.000
	F 7.500.000.000

Vastleggingen.

Nieuwe machtigingen 1968 : 1.000 frank.

Ordonnanceringen.

Nieuwe machtigingen 1968 : 1.000 frank.

Het huidig programma dekt de gebeurlijke aankoop van 106 reactievliegtuigen ter vervanging van de gevechtsvliegtuigen F en RF-84F, alsook de uitgaven in verband met de nodige logistieke steun.

Daar er nog geen beslissing genomen is inzake de keuze van het vliegtuigtype, werd de kostprijs van het programma voorlopig als volgt vastgesteld :

— Vaste kosten :	
(bedrijfs gereedschap, uitbreidingskosten)	F 460.000.000
— Veranderlijke kosten :	
(106 vliegtuigen tegen een gemiddelde prijs van 53.500.000 F)	5.671.000.000

— Support logistique :

(pièces de rechange, moteurs de réserve, documentation, équipements auxiliaires, matériel didactique spécifique, simulateur de vol, etc.) . . . 1.369.000.000

Total . . . F 7.500.000.000

Les crédits sollicités représentent un crédit symbolique de mise en œuvre du nouveau programme, un premier financement à concurrence de 700 millions devant s'effectuer à charge des recettes affectées à cet effet à l'article 630.4.A du titre IV du présent budget.

ART. 13.33. — *Force aérienne. — Modernisation et complètement du matériel et des équipements. Munitions.*

1. Programme 1960-1964.

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 1.000.000.000 de francs.

Programme ajusté : 1.102.028.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F 1.082.316.789
Engagements 1966.	12.683.922
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	199.289
Crédits ajustés 1967	18.000.000
Plafond d'engagement.	F 1.113.200.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs F	848.053.997
Ordonnancements 1966	198.641.023
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	11.312.977
Crédits ajustés 1967	27.467.000
Autorisations nouvelles 1968	16.553.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 1.102.027.997

Ce programme, dont l'évaluation a été portée de 1.085.475.000 à 1.103.475.000 francs par le feuillet d'ajustement de 1967, est ramené à 1.102.028.000 francs.

La différence de 11.172.000 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (1.113.200.000 francs) et le coût ajusté du programme (1.102.028.000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1967.

Le crédit d'ordonnement sollicité représente la dernière tranche.

— Logistieke steun :

(vervangstukken, reservemotoren, documentatie, bijkomende uitrustingen, specifiek didactisch materieel, vluchtsimulator, enz.) 1.369.000.000

Totaal . . . F 7.500.000.000

De aangevraagde kredieten vertegenwoordigen een symbolisch krediet, als inzet van het nieuwe programma, daar een eerste financiering ten belope van 700 miljoen zal geschieden ten laste van de daartoe voorbestemde ontvangsten van artikel 630.4.A van titel IV van onderhavige begroting.

ART. 13.33. — *Luchtmacht. — Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. Munitie.*

1. Programma 1960-1964.

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 1.000.000.000 frank.

Aangepast programma : 1.102.028.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F 1.082.316.789
Vastleggingen 1966.	12.683.922
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	199.289
Aangepaste kredieten 1967.	18.000.000
Vastleggingsplafon.	F 1.113.200.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F 848.053.997
Ordonnanceringen 1966	198.641.023
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	11.312.977
Aangepaste kredieten 1967	27.467.000
Nieuwe machtigingen 1968.	16.553.000

Nieuw ordonnanceringsplafon . . . F 1.102.027.997

Dit programma, waarvan de raming van 1.085.475.000 tot 1.103.475.000 frank werd verhoogd in het aanpassingsblad van 1967, wordt teruggebracht op 1.102.028.000 frank.

Het verschil van 11.172.000 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (1.113.200.000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (1.102.028.000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1967 aangegane verbintenissen.

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet is de laatste schijf.

2. Programme 1965-1970.

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 7.732.400.000 francs.

Programme ajusté : —

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F 546.881.591
Engagements 1966	791.720.142
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	130.147.267
Crédits ajustés 1967	182.800.000
Autorisations nouvelles 1968	474.800.000
Plafond nouveau d'engagement	F 2.126.349.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs F	88.042.721
Ordonnancements 1966	431.531.041
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	268.959
Crédits ajustés 1967	545.000.000
Autorisations nouvelles 1968	264.690.000
Plafond nouveau d'ordonnancement F	1.329.532.721

Pour l'exécution de ce programme, il reste donc à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 5.606.051.000 francs;

— des crédits d'ordonnancement pour un montant de 6.402.868.000 francs.

ART. 13.34. — *Force aérienne. — Matériel électronique (programme ouvert en 1960) (pour mémoire).*

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 548.000.000 de francs.

Programme ajusté : 33.694.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F 33.815.119
--	--------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	29.426.333
Ordonnancements 1966	75.235
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	4.192.432
Plafond d'ordonnancement	F 33.694.000

2. Programma 1965-1970.

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 7.732.400.000 frank.

Aangepast programma : —

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F 546.881.591
Vastleggingen 1966	791.720.142
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	130.147.267
Aangepaste kredieten 1967	182.800.000
Nieuwe machtigingen 1968	474.800.000
Nieuw vastleggingsplafon	F 2.126.349.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F 88.042.721
Ordonnanceringen 1966	431.531.041
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	268.959
Aangepaste kredieten 1967	545.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	264.690.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 1.329.532.721

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

— vastleggingskredieten ten bedrage van 5.606.051.000 frank;

— ordonnanceringskredieten ten bedrage van 6.402.868.000 frank.

ART. 13.34. — *Luchtmacht. — Elektronisch materieel (programma geopend in 1960) (pro memorie).*

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 548.000.000 frank.

Aangepast programma : 33.694.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F 33.815.119
--	--------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	29.426.333
Ordonnanceringen 1966	75.235
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	4.192.432
Ordonnanceringsplafon	F 33.694.000

ART. 13.35. — *Force aérienne. — Matériel électronique (Programme ouvert en 1957)* (pour mémoire).

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 406.000.000 de francs.

Programme ajusté : 236.527.802 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs . F 252.068.186

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs . 231.819.610

Ordonnancements 1966 3.982.085

Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 726.107

Plafond d'ordonnement . . F 236.527.802

Force navale.

ART. 13.51. — *Force navale. — Modernisation et complètement des navires, du matériel et des équipements. Munitions.*

1. Programme 1960-1964.

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 856.000.000 de francs.

Programme ajusté : 493.018.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs. . F 495.084.541

Engagements 1966. 361.040

Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 11.422

Plafond d'engagement F 495.457.003

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs F 114.420.471

Ordonnancements 1966. 191.386.498

Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 15.467.031

Crédits ajustés 1967 162.258.000

Autorisations nouvelles 1968 9.486.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 493.018.000

Pour ce programme, dont l'évaluation a été ramenée de 493.621.000 à 493.018.000 francs, le crédit d'ordonnement sollicité représente la dernière tranche.

ART. 13.35. — *Luchtmacht. — Elektronisch materieel (programma geopend in 1957)* (pro memorie).

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 406.000.000 frank.

Aangepast programma : 236.527.802 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige . . F 252.068.186

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige . 231.819.610

Ordonnanceringen 1966 3.982.085

Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 726.107

Ordonnanceringsplafon F 236.527.802

Zeemacht.

ART. 13.51. — *Zeemacht. — Modernisering en aanvulling van de schepen, van het materieel en van de uitrustingen. Munitie.*

1. Programma 1960-1964.

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 856.000.000 frank.

Aangepast programma : 493.018.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige . . F 495.084.541

Vastleggingen 1966 361.040

Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 11.422

Vastleggingsplafon F 495.457.003

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige . F 114.420.471

Ordonnanceringen 1966 191.386.498

Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 15.467.031

Aangepaste kredieten 1967. 162.258.000

Nieuwe machtigen 1968 9.486.000

Nieuw ordonnanceringsplafon . . F 493.018.000

Voor dit programma, waarvan de raming van 493.621.000 op 493.018.000 frank werd teruggebracht, is het aangevraagd ordonnanceringskrediet de laatste schijf.

La différence de 2.439.000 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (495.457.000 francs) et le coût ajusté du programme (493.018.000 F) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1966.

2. Programme 1965-1970.

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 1.478.000.000 de francs.

Programme ajusté : —

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	58.900.902
Engagements 1966		60.901.872
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		59.837.226
Crédits ajustés 1967		63.386.000
Autorisations nouvelles 1968		136.000.000
Plafond nouveau d'engagement	F	379.026.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	1.760.694
Ordonnancements 1966		37.046.269
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		10.828.037
Crédits ajustés 1967		47.233.000
Autorisations nouvelles 1968		75.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	171.868.000

Pour l'exécution de ce programme il reste donc à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 1.098.974.000 francs;

— des crédits d'ordonnancement pour un montant de 1.306.132.000 francs.

ART. 13.52. — *Force navale. — Construction, aménagement et équipement des bases navales (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers.*

1. Programme 1960-1964 (pour mémoire).

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 59.000.000 de francs.

Programme ajusté : 34.800.942 francs.

Het verschil van 2.439.000 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (495.457.000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (493.018.000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1966 aangegane verbintenissen.

2. Programma 1965-1970.

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 1.478.000.000 frank.

Aangepast programma : —

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	58.900.902
Vastleggingen 1966		60.901.872
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		59.837.226
Aangepaste kredieten 1967		63.386.000
Nieuwe machtigingen 1968		136.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	F	379.026.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	1.760.694
Ordonnanceringen 1966		37.046.269
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		10.828.037
Aangepaste kredieten 1967		47.233.000
Nieuwe machtigingen 1968		75.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	171.868.000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 1.098.974.000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1.306.132.000 frank.

ART. 13.52. — *Zeemacht. — Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vlootbases (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); diverse werken.*

1. Programma 1960-1964 (pro memorie).

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 59.000.000 frank.

Aangepast programma : 34.800.942 frank.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	31.497.796
Engagements 1966		3.060.325
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		211.879
Plafond d'engagement	F	34.800.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs F	20.799.942
Ordonnancements 1966	10.486.024
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	146.976
Crédits ajustés 1967	4.368.000
Plafond d'ordonnement	F 35.800.942

2. Programme 1965-1970.

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires

Programme initial : 101.000.000 de francs.

Programme ajusté : 201.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	8.764.407
Engagements 1966		15.476.051
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		2.972.542
Crédits ajustés 1967		21.250.000
Autorisations nouvelles 1968		120.690.000
Plafond nouveau d'engagement	F	172.153.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs F	711.972
Ordonnement 1966	9.680.945
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	408.083
Crédits ajustés 1967	15.870.000
Autorisations nouvelles 1968	33.230.000
Plafond nouveau d'ordonnement F	59.901.000

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 101.000.000 à 201.000.000 de francs; cette majoration de 100.000.000 de francs couvre les frais de construction d'un mur de quai à Zeebrugge.

Par suite du manque de possibilités d'amarrage dû à l'augmentation de l'activité portuaire et à l'insuffisance du tirant d'eau du port d'Ostende, la Force

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	31.497.796
Vastleggingen 1966		3.060.325
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		211.879
Vastleggingsplafon	F	34.800.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	20.799.942
Ordonnanceringen 1966		10.486.024
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		146.976
Aangepaste kredieten 1967		4.368.000
Ordonnanceringsplafon	F	35.800.942

2. Programma 1965-1970.

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 101.000.000 frank.

Aangepast programma : 201.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	8.764.407
Vastleggingen 1966		15.476.051
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		2.972.542
Aangepaste kredieten 1967		21.250.000
Nieuwe machtigingen 1968		120.690.000
Nieuw vastleggingsplafon	F	172.153.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	711.972
Ordonnanceringen 1966		9.680.945
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		408.083
Aangepaste kredieten 1967		15.870.000
Nieuwe machtigingen 1968		33.230.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	59.901.000

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 101.000.000 op 201.000.000 frank; deze programmaverhoging met 100.000.000 frank dekt de bouwkosten van een kaaimuur te Zeebrugge.

Wegens het gebrek aan afmeringsmogelijkheden veroorzaakt door de verhoogde havenactiviteit en wegens onvoldoende diepgang in de haven van Oos-

navale doit créer de toute urgence de nouvelles possibilités d'amarrage. Tant du point de vue tactique que technique le port de Zeebrugge convient particulièrement.

Il reste donc encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 28.817.000 francs;

— des crédits d'ordonnancement pour un montant de 141.099.000 francs.

ART. 13.57. — *Navires et embarcations portuaires.*

1. Programme ouvert en 1961 (pour mémoire).

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 100.000.000 de francs.

Programme ajusté : 82.581.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs : 86.563.887 francs.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	70.109.675
Ordonnancements 1966	.	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	.	12.474.325
Plafond d'ordonnancement.	F	82.584.000

2. Programme ouvert en 1962 (pour mémoire).

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 50.000.000 de francs.

Programme ajusté : 45.180.788 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs : 46.287.386 francs.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	41.381.530
Ordonnancements 1966.	.	3.273.367
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	.	477.891
Crédits ajustés 1967	.	48.000
Plafond d'ordonnancement.	F	45.180.788

tende, dient de Zeemacht dringend over nieuwe afmeeringsmogelijkheden te beschikken. Zowel uit tactisch als uit technisch oogpunt is de haven van Zeebrugge hiertoe aangewezen.

Er blijven dus nog ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 28.817.000 frank.

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 141.099.000 frank.

ART. 13.57. — *Schepen en havenvaartuigen.*

1. Programma geopend in 1961 (pro memorie).

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 100.000.000 frank.

Aangepast programma : 82.584.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige : 86.563.887 frank.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige .	F	70.109.675
Ordonnanceringen 1966	—	
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		12.474.325
Ordonnanceringsplafon.	F	82.584.000

2. Programma geopend in 1962 (pro memorie).

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 50.000.000 frank.

Aangepast programma : 45.180.788 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige : 46.287.386 frank.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige .	F	41.381.530
Ordonnanceringen 1966		3.273.367
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		477.891
Aangepaste kredieten 1967.		48.000
Ordonnanceringsplafon	F	45.180.788

ART. 13.59. — *Force navale. — Matériel électronique et de communication; habillement et équipement (pour mémoire).*

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 44.000.000 de francs.

Programme ajusté : 36.684.894 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	39.080.131
--------------------------------	---	------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	36.255.451
------------------------------------	---	------------

Ordonnancements 1966	970
----------------------	-----

Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	428.473
---	---------

Plafond d'ordonnement	F	36.684.894
-----------------------	---	------------

ART. 13.60. — *Force navale. — Mobilier et matériel divers (pour mémoire).*

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 44.000.000 de francs.

Programme ajusté : 22.684.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	23.000.000
--------------------------------	---	------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	16.373.822
------------------------------------	---	------------

Ordonnancements 1966	6.309.413
----------------------	-----------

Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
---	---

Plafond d'ordonnement	F	22.683.235
-----------------------	---	------------

Unités et organismes communs aux Forces.

ART. 13.71. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires communes aux Forces (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); préfinancement de logements à construire en République fédérale d'Allemagne pour les familles belges; travaux divers.*

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

ART. 13.59. — *Zeemacht. — Elektronisch en verbindingsmaterieel; kleding en uitrusting (pro memorie).*

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 44.000.000 frank.

Aangepast programma : 36.684.894 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	39.080.131
------------------------------	---	------------

Ordonnanceringen.

Ordonnancering 1965 en vorige	F	36.255.451
-------------------------------	---	------------

Ordonnanceringen 1966	970
-----------------------	-----

Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	128.473
--	---------

Ordonnanceringsplafon	F	36.684.894
-----------------------	---	------------

ART. 13.60. — *Zeemacht. — Meubilair en divers materieel (pro memorie).*

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 44.000.000 frank.

Aangepast programma : 22.684.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	23.000.000
------------------------------	---	------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	16.373.822
---------------------------------	---	------------

Ordonnanceringen 1966	6.309.413
-----------------------	-----------

Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
--	---

Ordonnanceringsplafon	F	22.683.235
-----------------------	---	------------

Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten.

ART. 13.71. — *Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties, gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); prefinanciering van woningen op te trekken in de Duitse Bondsrepubliek voor de Belgische families; diverse werken.*

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Programme initial : 307.000.000 de francs.

Programme ajusté : 391.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	99.450.152
Engagements 1966		46.296.048
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		80.804.800
Crédits ajustés 1967		136.399.000
Autorisations nouvelles 1968		20.000.000

Plafond nouveau d'engagement F 382.950.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs F	83.940.096
Ordonnancements 1966	16.646.540
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	48.913.364
Crédits ajustés 1967	29.941.000
Autorisations nouvelles 1968	71.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 250.441.000

Le coût des dépenses imputables au présent article est porté de 362.950.000 à 391.000.000 de francs. Cette majoration de 28.050.000 francs résulte des hausses de prix et de salaires intervenues dans le secteur de la construction, ainsi que des augmentations des droits et taxes.

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 8.050.000 francs;

— des crédits d'ordonnement pour un montant de 140.559.000 francs.

ART. 13.72. — *Matériels et équipements communs aux Forces.*

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 80.342.000 francs.

Programme ajusté : 140.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	63.556.889
Engagements 1966		22.756.563
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		12.059.437
Crédits ajustés 1967		26.184.000

Plafond d'engagement F 124.556.889

Oorspronkelijk programma : 307.000.000 frank.

Aangepast programma : 391.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	99.450.152
Vastleggingen 1966		46.296.048
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		80.804.800
Aangepaste kredieten 1967		136.399.000
Nieuwe machtigingen 1968		20.000.000

Nieuw vastleggingsplafon F 382.950.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	83.940.096
Ordonnanceringen 1966		16.646.540
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		48.913.364
Aangepaste kredieten 1967		29.941.000
Nieuwe machtigingen 1968		71.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 250.441.000

De kostprijs van de op onderhavig artikel aanrekenbare uitgaven wordt van 362.950.000 op 391.000.000 frank gebracht. Deze verhoging met 28.050.000 frank vloeit voort uit de prijsstijgingen en loonsverhogingen in het bouwbedrijf, alsook uit stijgingen van de rechten en belastingen.

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 8.050.000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 140.559.000 frank.

ART. 13.72. — *Materieel en uitrusting gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten.*

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 80.342.000 frank.

Aangepast programma : 140.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	63.556.889
Vastleggingen 1966		22.756.563
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		12.059.437
Aangepaste kredieten 1967		26.184.000

Vastleggingsplafon F 121.556.889

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	14.141.521
Ordonnancements 1966		41.489.675
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		10.804
Crédits ajustés 1967		31.000.000
Autorisations nouvelles 1968		12.100.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	98.742.000

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 15.443.000 francs;

— des crédits d'ordonnement pour un montant de 11.258.000 francs.

Divers.

ART. 13.81. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains) à réaliser en contre-partie de la cession par le Ministère de la Défense nationale, pour cause d'utilité publique, d'installations dont il a toujours l'usage.*

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	95.232.217
Engagements 1966		10.645.838
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		49.279.945
Crédits ajustés 1967		6.874.000
Plafond d'engagement	F	162.032.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	80.431.052
Ordonnancements 1966		14.237.515
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		3.816.433
Crédits ajustés 1967		15.000.000
Autorisations nouvelles 1968		8.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	121.485.000

Ce programme couvre le remplacement d'installations cédées à la Radio Télévision Belge, au Ministère des Affaires étrangères, au Fonds des Routes ou à remettre à l'Administration des Domaines.

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1965 en vorige	F	14.141.521
Ordonnancerings 1966		41.489.675
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		10.804
Aangepaste kredieten 1967		31.000.000
Nieuwe machtigingen 1968		12.100.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	98.742.000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 15.443.000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 11.258.000 frank.

Allerlei.

ART. 13.81. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden) te verwezenlijken als tegenwaarde van de door het Ministerie van Landsverdediging afgestane inrichtingen, om reden van openbaar nut, welke het nog steeds in gebruik heeft.*

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	95.232.217
Vastleggingen 1966		10.645.838
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		49.279.945
Aangepaste kredieten 1967		6.874.000
Vastleggingsplafon	F	162.032.000

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1965 en vorige	F	80.431.052
Ordonnancerings 1966		14.237.515
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		3.816.433
Aangepaste kredieten 1967		15.000.000
Nieuwe machtigingen 1968		8.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	121.485.000

Dit programma dekt de vervanging van installaties die afgestaan werden aan de Belgische Radio en Televisie, aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken, aan het Wegenfonds of ter beschikking dienen gesteld van de Administratie der Domeinen.

Le coût du remplacement des installations précitées étant actuellement évalué à 180.182.000 francs, il reste donc à solliciter à la charge des années budgétaires ultérieures :

-- des crédits d'engagement pour un montant de 18.150.000 francs;

-- des crédits d'ordonnancement pour un montant de 58.697.000 francs.

ART. 13.82. — *Constitution de dotations ou de compléments de dotations; renouvellement avec modernisation de matériels divers; renouvellement de véhicules, de mobilier, d'habillements et d'équipements durables; renouvellement et reconstitution de stocks de guerre et d'entraînement.*

1. Programme ouvert en 1965 (pour mémoire).

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 274.325.000 francs.

Programme ajusté : 262.785.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	252.283.546
Engagements 1966		8.807.747
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		2.720.707
Plafond d'engagement	F	263.812.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1966		237.734.106
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		16.050.894
Crédits ajustés 1967		9.000.000
Plafond d'ordonnancement	F	262.785.000

La différence de 1.027.000 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (263.812.000 francs) et le coût ajusté du programme (262.785.000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1967.

2. Programme ouvert en 1966.

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 700.700.000 francs.

Programme ajusté : —

Daar de kostprijs van de vervanging der voormelde installaties thans op 180.182.000 frank geraamd wordt, blijven er dus ten bezware van de latere begrotingsjaren aan te vragen :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 18.150.000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 58.697.000 frank.

ART. 13.82. — *Samenstelling van dotaties of aanvullende dotaties; vernieuwing, samen met modernisering, van allerlei materieel; vernieuwing van voertuigen, van meubilair, kledij en duurzame uitrustingen; vernieuwing en wedersamenstelling van oorlogs- en oefenvoorraden.*

1. Programma geopend in 1965 (pro memorie).

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 274.325.000 frank.

Aangepast programma : 262.785.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	252.283.546
Vastleggingen 1966		8.807.747
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		2.720.707
Vastleggingsplafon	F	263.812.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1966		237.734.106
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		16.050.894
Aangepaste kredieten 1967		9.000.000
Ordonnanceringsplafon	F	262.785.000

Het verschil van 1.027.000 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (263.812.000 frank) en de kostprijs van het programma (262.785.000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1967 aangegane verbintenissen.

2. Programma geopend in 1966.

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 700.700.000 frank.

Aangepast programma : —

Engagements.

Engagements 1966.	F 670.505.552
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	30.194.448
Plafond d'engagement	F 700.700.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966	F 191.210.817
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	70.789.153
Crédits ajustés 1967	398.952.000
Autorisations nouvelles 1968	30.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 690.952.000

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 9.748.000 francs.

3. Programme ouvert en 1967.

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 398.826.000 francs.

Programme ajusté : 462.826.000 francs.

Engagements.

Crédits ajustés 1967	F 462.826.000
Plafond d'engagement.	F 462.826.000

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1967	F 190.000.000
Autorisations nouvelles 1968	120.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 310.000.000

Pour l'exécution de ce programme, dont l'évaluation a été portée de 398.826.000 à 462.826.000 francs par le feuillet d'ajustement de 1967, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 152.826.000 francs.

ART. 13.83. — *Intervention dans l'établissement d'une base Britannique en Belgique* (pour mémoire).

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 730.000.000 de francs.

Programme ajusté : 364.324.000 francs.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966	F 670.505.552
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	30.194.448
Vastleggingsplafon.	F 700.700.000

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1966	F 191.210.817
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	70.789.153
Aangepaste kredieten 1967	398.952.000
Nieuwe machtigingen 1968.	30.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 690.952.000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog ordonnanceringskredieten aan te vragen voor een bedrag van 9.748.000 frank ten laste van de latere begrotingsjaren.

3. Programma geopend in 1967.

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 398.826.000 frank.

Aangepast programma : 462.826.000 frank.

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1967	F 462.826.000
Aangepaste kredieten 1967.	F 462.826.000

Ordonnancerings.

Aangepaste kredieten 1967.	F 190.000.000
Nieuwe machtigingen 1968.	120.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 310.000.000

Voor de uitvoering van dit programma, waarvan de raming van 398.826.000 op 462.826.000 frank gebracht werd in het aanpassingsblad van 1967, blijven er nog ordonnanceringskredieten aan te vragen voor een bedrag van 152.826.000 frank ten laste van de latere begrotingsjaren.

ART. 13.83. — *Tussenkomst in de oprichting van een Britse basis in België* (pro memorie).

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 730.000.000 frank.

Aangepast programma : 364.324.000 frank.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs.	F	368.629.546
Engagements 1966.		29.601
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967.		970.696
Plafond d'engagement.	F	369.629.843

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	363.209.839
Ordonnancements 1966.		29.601
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967.		571.179
Crédits ajustés 1967.		513.000
Plafond d'ordonnancement.	F	364.323.619

ART. 13.84. — *Quote-part de la Belgique dans la constitution d'une unité de transmission d'appui aérien (pour mémoire).*

Classification économique :

131. Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial : 2.000.000 de francs.

Engagements.

Crédits ajustés 1967.	F	2.000.000
Plafond d'engagement.	F	2.000.000

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1967.	F	2.000.000
Plafond d'ordonnancement.	F	2.000.000

ART. 13.85. — *Dépenses de toute nature incombant à la Belgique du chef de l'implantation du SHAPE sur le territoire belge et contribution aux dépenses de transfert d'autres Quartiers Généraux et d'Agences Militaires de l'OTAN. (Peuvent être virés à l'article 660.3.A du titre IV, les crédits correspondant, d'une part, au montant des droits et taxes dont le SHAPE est exempté, d'autre part, aux charges exclusives de la Belgique en sa qualité de pays-hôte). (Y compris les dépenses de l'exercice 1966) (pour mémoire).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	5.000.000	—
132 Contributions militaires internationales.	—	294.000.000	—
Totaux.	—	299.000.000	—

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige.	F	368.629.546
Vastleggingen 1966.		29.601
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		970.696
Vastleggingsplafon.	F	369.629.843

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige.	F	363.209.839
Ordonnanceringen 1966.		29.601
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		571.179
Aangepaste kredieten 1967.		513.000
Ordonnanceringsplafon.	F	364.323.619

ART. 13.84. — *Aandeel van België in de oprichting van een transmissie-eenheid voor luchtsteun (pro memorie).*

Economische classificatie :

131. Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma : 2.000.000 frank.

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1967.	F	2.000.000
Vastleggingsplafon.	F	2.000.000

Ordonnanceringen.

Aangepaste kredieten 1967.	F	2.000.000
Ordonnanceringsplafon.	F	2.000.000

ART. 13.85. — *Uitgaven van alle aard ten laste valend van België uit hoofde van de vestiging van SHAPE op het Belgisch grondgebied en bijdragen in de verplaatsingsuitgaven van andere Hoofdkwartieren en van Militaire Agentschappen van de NAVO. (De kredieten overeenstemmend met de voor SHAPE geldende vrijstelling van rechten en belastingen eensdeels, met de door België als gastland uitsluitend te dragen lasten anderdeels, mogen overgeschreven worden naar artikel 660.3.A van titel IV) (Met inbegrip van de uitgaven voor het dienstjaar 1966) (pro memorie).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
132 Internationale militaire bijdragen.
Totaal.

Programme initial : 299.000.000 de francs.

Engagements.

Crédits ajustés 1967 : 299.000.000 de francs.

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1967 : 299.000.000 de francs.

Infrastructure OTAN.

ART. 13.91. — *Dépenses de toute nature relatives aux aérodromes à établir à l'intérieur du pays dans le cadre des obligations internationales (pour mémoire).*

Classification économique :

132. Contributions militaires internationales.

Programme initial : 2.250.000.000 de francs.

Programme ajusté : 3.479.498.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs.	F 3.548.143.913
Engagements 1966	178.594
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	8.676.618
Plafond d'engagement.	F 3.556.999.125

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F 3.475.210.767
Ordonnancements 1966	1.355.908
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	631.018
Crédits ajustés 1967	2.300.000
Plafond d'ordonnement.	F 3.479.497.693

La différence de 77.501.125 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (3.556.999.125 francs) et le coût ajusté du programme (3.479.498.000 francs) correspond à concurrence de 71.267.370 francs à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1967.

ART. 13.92. — *Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches IV à XVIII).*

Classification économique :

132. Contributions militaires internationales.

Programme initial : —

Oorspronkelijk programma : 299.000.000 frank.

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1967 : 299.000.000 frank.

Ordonnancerings.

Aangepaste kredieten 1967 : 299.000.000 frank.

NAVO-Infrastructuur.

ART. 13.91. — *Uitgaven van alle aard met betrekking tot de aanleg van vliegvelden binnen het land, in het raam van de internationale verplichtingen (pro memorie).*

Economische classificatie :

132. Internationale militaire bijdragen.

Oorspronkelijk programma : 2.250.000.000 frank.

Aangepast programma : 3.479.498.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F 3.548.143.913
Vastleggingen 1966	178.594
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	8.676.618
Vastleggingsplafon.	F 3.556.999.125

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1965 en vorige	F 3.475.210.767
Ordonnancerings 1966	1.355.908
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	631.018
Aangepaste kredieten 1967	2.300.000
Ordonnanceringsplafon.	F 3.479.497.693

Het verschil van 77.501.125 frank tussen het totaal bedrag van de toegekende vastleggingskredieten (3.556.999.125 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (3.479.498.000 frank) stemt overeen ten belope van 71.267.370 frank met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1967 aangegane verbintenissen.

ART. 13.92. — *Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van de NAVO-onderbouwwerken (schijven IV tot XVIII).*

Economische classificatie :

132. Internationale militaire bijdragen.

Oorspronkelijk programma : —

Programme ajusté : 220.760.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F 162.649.904
Engagements 1966	10.683.102
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	34.712.238
Plafond d'engagement	F 208.045.244

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F 127.023.422
Ordonnancements 1966	12.979.210
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	27.694.725
Crédits ajustés 1967	3.596.000
Autorisations nouvelles 1968	10.475.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 181.768.357

Le libellé de l'article, limité en 1967 aux tranches IV à XVII, a été adapté pour tenir compte des dépenses relevant de la dix-huitième tranche d'infrastructure OTAN, dont question à l'article 13.94 ci-après; ainsi qu'il est exposé audit article 13.94, ces dépenses, évaluées à 2.500.000 francs, peuvent toutefois être prises en charge sans majoration correspondante du coût du programme, certaines dépenses primitivement prévues dans le cadre des tranches précédentes ayant été écartées du programme définitif.

Il reste à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 12.715.000 francs;

— des crédits d'ordonnement pour un montant de 38.992.000 francs.

Comme pour l'article 13.94 précité, ces montants devront être majorés, en temps opportun, des sommes relatives aux tranches ultérieures.

ART. 13.93. — *Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (achèvement des tranches II et III, tranches IV à XVIII). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au titre IV, section I, chapitre III).*

Classification économique :

132. Contributions militaires internationales.

Programme initial : —

Programme ajusté : 156.565.000 francs.

Aangepast programma : 220.760.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F 162.649.904
Vastleggingen 1966	10.683.102
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	34.712.238
Vastleggingsplafon	F 208.045.244

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1965 en vorige	F 127.023.422
Ordonnancerings 1966	12.979.210
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	27.694.725
Aangepaste kredieten 1967	3.596.000
Nieuwe machtigingen 1968	10.475.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 181.768.357

De tekst van het artikel, dat in 1967 tot de schijven IV tot XVII beperkt was, werd aangepast om rekening te houden met de uitgaven in verband met de achttiende schijf van de NAVO-infrastructuur waarvan sprake bij artikel 13.94 hierna; zoals uitgelegd bij voornoemd artikel 13.94, kunnen deze uitgaven, geraamd op 2.500.000 frank, evenwel zonder enige overeenstemmende verhoging van de kostprijs van het programma, ten laste van onderhavig artikel genomen worden, daar zekere uitgaven, aanvankelijk voorzien in het raam van de voorgaande schijven, uit het definitief programma geweerd werden.

Er blijven ten laste van de latere begrotingsjaren, aan te vragen :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 12.715.000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 38.992.000 frank.

Zoals voor voormeld artikel 13.94, zullen deze bedragen te gelegener tijd moeten verhoogd worden met de sommen betreffende de latere schijven.

ART. 13.93. — *Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het raam van de NAVO-onderbouwwerken (voltooiing der schijven II en III, schijven IV tot XVIII). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen op het bijzonder fonds dat te dien einde onder titel IV, sectie I, hoofdstuk III, geopend werd).*

Economische classificatie :

132. Internationale militaire bijdragen.

Oorspronkelijk programma : —

Aangepast programma : 156.565.000 frank.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F 103.849.000
Engagements 1966	5.716.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	26.000.000
Autorisations nouvelles 1968	21.000.000
Plafond nouveau d'engagement	F 156.565.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F 96.849.000
Ordonnancements 1966	5.716.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	7.000.000
Crédits ajustés 1967	26.000.000
Autorisations nouvelles 1968	21.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 156.565.000

L'évaluation globale est portée de 143.108.000 à 156.565.000 francs, soit une augmentation de 13.457.000 francs.

Cette majoration résulte de l'incorporation dans le programme des dépenses afférentes à la dix-huitième tranche d'infrastructure OTAN, provisoirement évaluées à 13.457.000 francs (voir également l'article 13.94 ci-après); le libellé de l'article a été adapté en conséquence.

Comme pour l'article 13.94, ces crédits devront être majorés en temps opportun, des sommes relatives aux tranches XIX et XX.

ART. 13.94. — *Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger relevant des tranches d'infrastructure OTAN IV à XVIII ou restant à réaliser dans le cadre de l'achèvement des tranches II et III (y compris la partie du plan NADGE réalisée en Belgique).*

Classification économique :

132. Contributions militaires internationales.

Programme initial : —

Programme ajusté : 5.925.130.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F 4.403.711.804
Engagements 1966	340.898.665
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	111.101.704
Crédits ajustés 1967	315.000.000
Autorisations nouvelles 1968	561.000.000
Plafond nouveau d'engagement	F 5.731.712.173

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F 103.849.000
Vastleggingen 1966	5.716.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	26.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	21.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	F 156.565.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F 96.849.000
Ordonnanceringen 1966	5.716.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	7.000.000
Aangepaste kredieten 1967	26.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	21.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 156.565.000

De globale raming wordt van 143.108.000 op 156.565.000 frank gebracht, hetzij een verhoging van 13.457.000 frank.

Deze verhoging spruit voort uit de opname in het programma van de uitgaven betreffende de achttiende schijf van de NAVO-infrastructuur, voorlopig geraamd op 13.457.000 frank (zie insgelijks art. 13.94 hierna); de omschrijving van het artikel werd dienvolgens aangepast.

Zoals voor artikel 13.94, dienen deze kredieten te gelegener tijd verhoogd met de sommen betreffende de schijven XIX en XX.

ART. 13.94. — *Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, behorend tot de schijven van NAVO-onderbouw-werken IV tot XVIII of nog te verwezenlijken, in het raam van de voltooiing der schijven II en III (met inbegrip van het deel van het NADGE-plan dat in België verwezenlijkt wordt).*

Economische classificatie :

132. Internationale militaire bijdragen.

Oorspronkelijk programma : —

Aangepast programma : 5.925.130.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F 4.403.711.804
Vastleggingen 1966	340.898.665
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	F 111.101.704
Aangepaste kredieten 1967	315.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	561.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	F 5.731.712.173

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F 4.402.855.245
Ordonnancements 1966	340.086.935
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	33.065
Crédits ajustés 1967	413.736.000
Autorisations nouvelles 1968	325.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 5.481.711.245

Ainsi qu'il a été exposé à l'article 13.94 du budget de 1967, le Conseil de l'Atlantique Nord a approuvé, en janvier 1966, un nouveau plan quinquennal d'infrastructure englobant les tranches XVI à XX; ce nouveau plan est évalué à 31.920.000.000 de francs et la part d'intervention de la Belgique a été fixée forfaitairement à 1.470.000.000 de francs.

Cette décision de la Belgique de limiter sa quote-part d'intervention à une somme forfaitaire est une dérogation à la pratique des tranches précédentes pour lesquelles cette part d'intervention était fixée sur base d'un pourcentage du coût total de chaque tranche.

Seuls les travaux relevant de la seizième et de la dix-septième tranche ont fait l'objet d'une décision définitive. Aucune décision n'étant encore intervenue pour les travaux de la dix-huitième tranche, la quote-part d'intervention de la Belgique dans les travaux communs à l'étranger peut néanmoins être prise en charge par le présent article sans majoration du coût du programme; en effet tous les travaux des tranches précédentes ne sont pas encore achevés.

Quant à notre participation dans les travaux communs de la dix-huitième tranche à réaliser en Belgique (imputable à l'article 13.93), celle-ci peut être estimée à 13.457.000 francs en raison des travaux proposés par notre pays.

Les dépenses non sujettes à répartition dont s'assortissent les travaux communs de la dix-huitième tranche à exécuter en Belgique sont évaluées à 2.500.000 francs; elles sont imputables à l'article 13.92 ci-avant, sans majoration correspondante du programme de celui-ci.

Il reste donc à solliciter, dans le cadre des dix-sept premières tranches d'infrastructure OTAN :

- des crédits d'engagement pour un montant de 193.418.000 francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 443.419.000 francs.

Ces montants sont à majorer, en temps opportun, des sommes afférentes aux tranches XVIII, XIX et XX, lorsque le Conseil de l'Atlantique Nord aura définitivement approuvé ces tranches.

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1965 en vorige .	F 4.402.855.245
Ordonnancerings 1966	340.086.935
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	33.065
Aangepaste kredieten 1967	413.736.000
Nieuwe machtigingen 1968	325.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 5.481.711.245

Zoals uiteengezet bij artikel 13.94 van de begroting van 1967, heeft de Noord-Atlantische Raad in januari 1966, een nieuw vijfjarenplan inzake infrastructuurwerken goedgekeurd, dat de schijven XVI tot XX bevat; het beloop van dit nieuw plan wordt geraamd op 31.920.000.000 frank en het aandeel van België in de kosten bedraagt een vooraf vastgestelde som van 1.470.000.000 frank.

Deze beslissing van België om zijn bijdrage in de kosten tot een vaste som te beperken wijkt af van wat gebruikelijk was bij de vorige schijven, waarvoor dit aandeel in de kosten vastgesteld werd op basis van een percentage van de totale kostprijs van elke schijf.

Alleen de werken die tot de zestiende en de zeventiende schijf behoren hebben het voorwerp uitgemaakt van een definitieve beslissing. Daar er nog geen enkele beslissing genomen is in verband met de werken van de achttiende schijf, kan de bijdrage van België als aandeel in de gemeenschappelijke werken in het buitenland niettemin ten laste genomen worden door dit artikel zonder enige verhoging van de kostprijs van het programma; al de werken van de voorgaande schijven zijn inderdaad nog niet beëindigd.

Wat onze deelname betreft in de in België te verwezenlijken gemeenschappelijke werken van de achttiende schijf (aanrekenbaar op artikel 13.93), kan deze bijdrage geraamd worden op 13.457.000 frank op grond van de door ons land voorgestelde werken.

De niet voor verdeling vatbare uitgaven, waarmee de in België uit te voeren gemeenschappelijke werken van de achttiende schijf gepaard gaan, worden op 2.500.000 frank geraamd; zij zijn aanrekenbaar op artikel 13.92 hiervoor, zonder enige verhoging van het programma van dat artikel.

In het kader van de eerste zeventien schijven van de NAVO-infrastructuur blijven er dus nog aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 193.418.000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 443.419.000 frank.

Deze bedragen dienen ten gepasten tijde verhoogd met de sommen betreffende de schijven XVIII, XIX en XX, wanneer de Noord-Atlantische Raad deze schijven definitief zal goedgekeurd hebben.

Le libellé du présent article a été adapté pour tenir compte, d'une part, des dépenses relevant de la dix-huitième tranche d'infrastructure et, d'autre part, des modalités particulières de financement du plan NADGE à réaliser au titre des programmes d'infrastructure OTAN. Ces modalités particulières ne permettent pas de déterminer a priori par année la fraction de la quote-part d'intervention de la Belgique qui sera affectée au paiement des travaux réalisés en Belgique et celle qui sera affectée au paiement des travaux réalisés à l'étranger; dans ces conditions, il importe de prévoir la quote-part belge à un seul article, le 13.94 en l'occurrence.

ART. 13.95. — *Quote-part de la Belgique dans la construction et l'équipement à l'étranger, dans le cadre de l'OTAN, d'un polygone de tir pour missiles.*

Classification économique :

132. Contributions militaires internationales.

Programme initial : 7.700.000 francs.

Programme ajusté : 35.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	20.000.000
Engagements 1966		4.000.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		—
Crédits ajustés 1967		9.000.000
Autorisations nouvelles 1968		2.000.000
Plafond nouveau d'engagement	F	35.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	9.993.029
Ordonnancements 1966		10.942.811
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		3.064.160
Crédits ajustés 1967		9.000.000
Autorisations nouvelles 1968		2.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	35.000.000

La quote-part de la Belgique dans les dépenses communes de construction et d'équipement d'un polygone de tir pour missiles, fixée précédemment à 33.000.000 de francs, a été portée à 35.000.000 de francs.

Les crédits sollicités représentent les dernières tranches.

De tekst van onderhavig artikel werd aangepast om rekening te houden, enerzijds, met de infrastructuur-uitgaven van de achttiende schijf en, anderzijds, met de bijzondere financieringsmodaliteiten van het NADGE-plan, waarvan de verwezenlijking voorzien is in de NAVO-infrastructuurprogramma's. Het is evenwel onmogelijk om aan de hand van deze bijzondere modaliteiten vooraf per jaar te bepalen welk deel van de bijdrage van België zal bestemd worden voor de betaling van de in België verwezenlijkte werken en welk deel zal aangewend worden voor de betaling van de in het buitenland verwezenlijkte werken; onder deze voorwaarden dient de Belgische bijdrage voorzien op één enkel artikel, artikel 13.94 in onderhavig geval.

ART. 13.95. — *Aandeel van België in de bouw en de uitrusting in het buitenland, in het kader van de NAVO, van een polygoon voor schietoefeningen met geleide tuigen.*

Economische classificatie :

132. Internationale militaire bijdragen.

Oorspronkelijk programma : 7.700.000 frank.

Aangepast programma : 35.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	20.000.000
Vastleggingen 1966		4.000.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		—
Aangepaste kredieten 1967		9.000.000
Nieuwe machtigingen 1968		2.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	F	35.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	9.993.029
Ordonnanceringen 1966		10.942.811
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		3.064.160
Aangepaste kredieten 1967		9.000.000
Nieuwe machtigingen 1968		2.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	35.000.000

Het aandeel van België in de gemeenschappelijke uitgaven voor de bouw en de uitrusting van een polygoon voor schietoefeningen met geleide tuigen, vooreen vastgesteld op 33.000.000 frank, wordt op 35.000.000 frank gebracht.

De aangevraagde kredieten zijn de laatste schijven.

Réparation et entretien de routes, canaux, etc.

ART. 14.11. — *Gros entretien des routes, aires, pistes, murs de quai, raccordements ferrés, etc.*

1. Programme ouvert en 1966 (pour mémoire).

Classification économique :

14. Réparation, entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques, n'augmentant pas la valeur.

Programme initial : 7.400.000 francs.

Programme ajusté : —

Engagements.

Engagements 1966	F	6.625.180
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		774.820
Plafond d'engagement	F	7.400.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966	F	3.564.370
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		3.835.630
Plafond d'ordonnancement	F	7.400.000

2. Programme ouvert en 1967.

Classification économique :

11. Réparation, entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques, n'augmentant pas la valeur.

Programme initial : 20.920.000 francs.

Programme ajusté : 25.920.000 francs.

Engagements.

Crédits ajustés 1967	F	25.920.000
Plafond d'engagement	F	25.920.000

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1967	F	23.000.000
Autorisations nouvelles 1968		2.920.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	25.920.000

Le crédit d'ordonnancement sollicité représente la dernière tranche.

Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.

ART. 14.11. — *Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, verbindingssporen, enz.*

1. Programma geopend in 1966 (pro memorie).

Economische classificatie :

14. Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

Oorspronkelijk programma : 7.400.000 frank.

Aangepast programma : —

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966	F	6.625.180
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		774.820
Vastleggingsplafon	F	7.400.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1966	F	3.564.370
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		3.835.630
Ordonnanceringsplafon	F	7.400.000

2. Programma geopend in 1967.

Economische classificatie :

14. Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

Oorspronkelijk programma : 20.920.000 frank.

Aangepast programma : 25.920.000 frank.

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1967	F	25.920.000
Vastleggingsplafon	F	25.920.000

Ordonnanceringen.

Aangepaste kredieten 1967	F	23.000.000
Nieuwe machtigingen 1968		2.920.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	25.920.000

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet is de laatste schijf.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux ménages.

ART. 52.01. — *Transferts de capitaux à l'A.S.B.L. « Vacances sociales » pour la construction, l'aménagement et l'équipement de centres de vacances.*

Classification économique :

523. Institutions S.B.L. au service des ménages.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966 F	12.840.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	160.000
Crédits ajustés 1967	13.000.000
Autorisations nouvelles 1968	13.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement F	39.000.000

Il s'agit de l'octroi d'une subvention à caractère d'investissement à l'A.S.B.L. « Vacances Sociales », aux fins de permettre à cette association de construire et d'aménager des centres de vacances pour le personnel du Ministère de la Défense nationale dans le cadre de la programmation sociale du département.

Transferts de capitaux à l'étranger.

ART. 53.01. — *Quote-part de la Belgique dans le fonds spécial créé par les Nations-Unies pour le financement des Forces d'intervention (pour mémoire).*

Classification économique :

532. Organisations internationales à l'étranger.

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1967 F	13.000.000
Plafond d'ordonnement . . . F	13.000.000

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achats ou expropriations de terrains.

ART. 71.01. — *Achats ou expropriations de terrains pour les Forces armées.*

Classification économique :

71. Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 52.01. — *Vermogensoverdrachten aan de V.Z.W. « Sociale Vakanties » voor de bouw, de inrichting en de uitrusting van vakantiecentra.*

Economische classificatie :

523. Instellingen Z.W.O. ten dienste van gezinnen.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1966 F	12.840.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	160.000
Aangepaste kredieten 1967	13.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	13.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon . . . F	39.000.000

Het betreft de toekenning van een toelage voor investeringsdoeleinden aan de V.Z.W. « Sociale Vakanties », ten einde deze vereniging in de mogelijkheid te stellen vakantiecentra te bouwen en in te richten voor het personeel van het Ministerie van Landsverdediging in het kader van het sociaal programma van het departement.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 53.01. — *Aandeel van België in het door de Verenigde Naties opgericht speciaal fonds voor de financiering van de Interventiestrijdkrachten (pro memorie).*

Economische classificatie :

532. Internationale instellingen in het buitenland.

Ordonnanceringen.

Aangepaste kredieten 1967 . . . F	13.000.000
Ordonnanceringsplafon F	13.000.000

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop of onteigeningen van gronden.

ART. 71.01. — *Aankoop of onteigeningen van gronden voor de Strijdkrachten.*

Economische classificatie :

71. Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Programme initial : 106.100.000 francs.

Programme ajusté : —

Engagements.

Engagements 1966	F	22.253.591
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		8.346.409
Crédits ajustés 1967		20.400.000
Plafond d'engagement	F	51.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966	F	19.070.751
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		32.978.249
Crédits ajustés 1967		—5.035.000
Autorisations nouvelles 1968		3.500.000
Plafond nouveau d'ordonnement F		50.514.000

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 55.100.000 francs;

— des crédits d'ordonnement pour un montant de 60.475.000 francs, compte tenu d'une somme de 4.889.000 francs, payée en 1966 à charge du présent article pour des acquisitions de terrains qui, en 1965, ont fait l'objet d'engagements à charge des articles 13.11.1 et 13.31.1 (conséquence de la nouvelle présentation budgétaire intervenue en 1966).

ART. 71.02. — *Acquisition de champs de manœuvres (application de la loi du 29 juillet 1953 abrogeant le décret impérial du 15 octobre 1810) (pour mémoire).*

Classification économique :

71. Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	276.336.673
Engagements 1966		35.591.898
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		30.130.429
Crédits ajustés 1967		16.084.000
Plafond d'engagement	F	358.143.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs F	274.143.340
Ordonnancements 1966	28.698.689

Oorspronkelijk programma : 106.100.000 frank.

Aangepast programma : —

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966	F	22.253.591
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		8.346.409
Aangepaste kredieten 1967		20.400.000
Vastleggingsplafon	F	51.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1966	F	19.070.751
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		32.978.249
Aangepaste kredieten 1967		—5.035.000
Nieuwe machtigingen 1968		3.500.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	50.514.000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 55.100.000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 60.475.000 frank, rekening houdend met een som van 4.889.000 frank, die in 1966 betaald werd ten laste van onderhavig artikel voor aankopen van gronden die in 1965 het voorwerp hebben uitgemaakt van vastleggingen ten laste van de artikelen 13.11.1 en 13.31.1 (als gevolg van de nieuwe begrotingsinkleding, ingevoerd in 1966).

ART. 71.02. — *Aankoop van oefenpleinen (toepassing van de wet van 29 juli 1953 houdende afschaffing van het keizerlijk decreet van 15 oktober 1810) (pro memorie).*

Economische classificatie :

71. Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	276.336.673
Vastleggingen 1966		35.591.898
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		30.130.429
Aangepaste kredieten 1967		16.084.000
Vastleggingsplafon	F	358.143.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	274.143.340
Ordonnanceringen 1966		28.698.689

Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	8.315.971
Crédits ajustés 1967	35.986.000

Plafond d'ordonnancement . . . F 347.144.000

Le montant total des acquisitions de champs de manœuvres, en application de la loi du 29 juillet 1953, étant actuellement évalué à 345.929.000 francs, aucun crédit n'est à solliciter pour 1968.

ART. 71.03. — *Achats ou expropriations de terrains dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique.*

Classification économique :

71. Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Programme initial : 36.000.000 de francs.

Programme ajusté : —

Engagements.

Engagements 1966 F	567.951
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	11.432.049
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	2.000.000
Plafond nouveau d'engagement . . F	14.000.000

Ordonnancements. —

Ordonnancements 1966 F	515.451
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	5.790.549
Crédits ajustés 1967	—1.000.000
Autorisations nouvelles 1968	5.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement F	10.306.000

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 22.000.000 de francs;

— des crédits d'ordonnancement pour un montant de 25.691.000 francs.

ART. 71.01. — *Achats ou expropriations de terrains en contrepartie de la cession par le Ministère de la Défense nationale, pour cause d'utilité publique, de terrains dont il a toujours l'usage (pour mémoire).*

Classification économique :

71. Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.	8.315.971
Aangepaste kredieten 1967	35.986.000

Ordonnanceringsplafon F 347.144.000

Daar het totaal bedrag van de aankopen van oefenpleinen, bij toepassing van de wet van 29 juli 1953, thans kan geraamd worden op 345.929.000 frank, dient er geen enkel krediet aangevraagd voor 1968.

ART. 71.03. — *Aankoop of onteigeningen van gronden in het raam van de NAVO-onderbouwwerken te verwezenlijken in België.*

Economische classificatie :

71. Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Oorspronkelijk programma : 36.000.000 frank.

Aangepast programma : —

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966 F	567.951
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	11.432.049
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	2.000.000
Nieuw vastleggingsplafon F	14.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1966 F	515.451
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	5.790.549
Aangepaste kredieten 1967	—1.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	5.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon . . . F	10.306.000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 22.000.000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 25.691.000 frank.

ART. 71.04. — *Aankoop of onteigeningen van gronden als tegenwaarde van de door het Ministerie van Landsverdediging afgestane gronden, om reden van openbaar nut, welke het nog steeds in gebruik heeft (pro memorie).*

Economische classificatie :

71. Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Engagements.

Engagements 1966	F	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		75.000
Plafond d'engagement	F	75.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966	F	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		75.000
Plafond d'ordonnancement	F	75.000

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

ART. 81.01. -- *Avances récupérables à la S.A. « Le Logis Militaire ».*

1. Pour la réalisation de son objet social.

Classification économique :

813. Octrois de crédits à des entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	505.405.770
Ordonnancements 1966		35.000.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		23.594.390
Crédits ajustés 1967		35.000.000
Autorisations nouvelles 1968		35.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	634.000.160

Compte tenu des recettes propres de la société, cette avance permettra au « Logis Militaire » d'assurer, en plus de ses dépenses courantes, la continuation de son programme d'acquisition de terrains et de construction de logements pour mariés; en plus de ses recettes propres et des avances consenties par l'Etat, « Le Logis Militaire » bénéficie également du produit d'emprunts contractés auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.

2. En vue de lui permettre de couvrir la différence entre les amortissements dus sur ses emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissement qu'elle doit supporter elle-même.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966	F	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		75.000
Vastleggingsplafon	F	75.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1966	F	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		75.000
Ordonnanceringsplafon	F	75.000

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

ART. 81.01. — *Terugvorderbare voorschotten aan de N.V. « Het Militair Tehuis ».*

1. Voor de verwezenlijking van haar maatschappelijk doel.

Economische classificatie :

813. Kredietverleningen aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	505.405.770
Ordonnanceringen 1966		35.000.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		23.594.390
Aangepaste kredieten 1967		35.000.000
Nieuwe machtigingen 1968		35.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	634.000.160

Rekening gehouden met de eigen ontvangsten van de maatschappij, zal dit voorschot « Het Militair Tehuis » toelaten, benevens zijn lopende uitgaven, de voortzetting te verzekeren van zijn programma van aankoop van terreinen en van bouw van woningen voor gehuwden; buiten de eigen inkomsten en de voorschotten toegestaan door de Staat, heeft « Het Militair Tehuis » ook nog leningen aangegaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

2. Ten einde deze in de mogelijkheid te stellen het verschil te dekken tussen de delgingen die op haar bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het deel van de delgingen dat ze zelf moet dragen.

Classification économique :

813. Octrois de crédits à des entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1966		3.690.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		2.310.000
Crédits ajustés 1967		6.000.000
Autorisations nouvelles 1968		6.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	18.000.000

Le crédit d'ordonnement sollicité représente la partie à supporter en 1968 par l'Etat dans les charges d'amortissement afférentes aux emprunts contractés sous la garantie de l'Etat, par la société anonyme « Le Logis Militaire » auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.

Economische classificatie :

813. Kredietverleningen aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige .	F	—
Ordonnanceringen 1966		3.690.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		2.310.000
Aangepaste kredieten 1967		6.000.000
Nieuwe machtigingen 1968		6.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon . . .	F	18.000.000

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet vertegenwoordigt het gedeelte van de in 1968 door de Staat te dragen delgingslasten met betrekking tot de leningen, aangegaan door de naamloze vennootschap « Het Militair Tehuis » onder Staatswaarborg bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

O.R.A.F. — Service Social de l'Armée.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

H.I.B. — Sociale Dienst van het Leger.

Art.	LIBELLES. — TEKSTEN	Subsides sollicités — Aangevraagde toelagen
------	---------------------	---

CHAPITRE 51. — HOOFDSTUK 51.

511.01	Rémunérations du personnel de cadre. — Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	
	a) Personnel détaché de l'Etat. — <i>Gedetacheerd Staatspersoneel</i>	F 19.514.000
	b) Personnel statutaire. — <i>Statutair personeel</i>	14.866.000
511.03	Charges de pension. — Pensioenlasten	26.000
511.04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale. — Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — <i>Patroonsaandeel</i>	3.033.000
	— Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>	F 446.000
	— Cotisation patronale. — <i>Cotisatie van de werkgever</i>	2.587.000
	Total. — <i>Totaal</i>	F 3.033.000
511.05	Charges sociales extra-légales. — Extra-wettelijke sociale lasten.	
	Primes d'assurances pour accidents de travail et sur le chemin du travail. — <i>Verzekeringspremies voor werkongevallen en ongevallen op weg naar het werk</i>	160.000
511.07	Formation professionnelle. — Beroepsvorming.	
	Frais de participation aux conférences, journées d'étude, etc., relatives à l'action sociale. Consultations de professeurs. Cours de perfectionnement pour assistantes. — <i>Kosten van deelneming aan conferenties, studiedagen, enz., betreffende de sociale actie. Raadplegingen van professors. Volmakingskursussen voor assistenten</i>	51.000
511.10	Honoraires forfaitaires. — Forfaitaire erelonen	245.000
	Indemnités forfaitaires payées. — <i>Betaalde forfaitaire vergoedingen</i> :	
	— à l'avocat conseil — <i>aan de advocaat-adviseur</i> ;	
	— au juriste allemand accrédité près des OR/FBA — <i>aan de afgevaardigde Duitse jurist bij het GB/BSD</i> .	
512.03	Rémunération du reviseur. — Bezoldiging van de revisor	12.000
513.01	Frais de représentation. — Representatiekosten	5.000
513.02	Déplacements. — Verplaatsingen	444.000
	Frais de transport et indemnités de déplacements du personnel civil et militaire. — <i>Vervoerkosten en verplaatsingsvergoedingen voor burgerlijk en militair personeel</i> .	
	Total pour le chapitre 51. — <i>Totaal voor hoofdstuk 51</i>	F 38.356.000

CHAPITRE 52. — HOOFDSTUK 52.

521.01	Loyers des locaux. Contributions foncières. — Huur van lokalen. Grondbelastingen	F 215.000
	L'O.R.A.F. possède en location. — <i>Het H.I.B. heeft in huur</i> :	
	— un immeuble à Anvers — <i>een gebouw te Antwerpen</i> ;	
	— un immeuble à Liège — <i>een gebouw te Luik</i> ;	
	— des emplacements pour autos à Anvers, Namur, Bruxelles, Liège, Charleroi, Bruges, Hasselt, Mons, Gand et Arlon — <i>staanplaatsen voor auto's te Antwerpen, Namen, Brussel, Luik, Charleroi, Brugge, Hasselt, Bergen, Gent en Aarlen</i> .	
521.03	Entretien et réparation des locaux. — Onderhoud en herstelling van de lokalen	689.000
	Ce poste comprend, outre l'entretien et les réparations des locaux, les salaires des nettoyeuses ainsi que les contrats avec les entreprises de nettoyage. — <i>Deze post omvat, buiten de herstellingen en het onderhoud van de lokalen, de lonen van de kuisvrouwen evenals de contracten met de reinigingsondernemingen</i> .	

Art.	LIBELLES. — TEKSTEN	Subsides sollicités — Aangevraagde toelagen
521.04	Entretien et réparation du matériel, du charroi et du mobilier. Carburants et lubrifiants. — Onderhoud en herstelling van materieel, voertuigen en meubilair. Motorbrandstoffen en smeermiddelen — Entretien et réparation des machines de bureau, de l'ascenseur de l'O.C., des extincteurs et du mobilier. — <i>Onderhoud en herstelling van bureaumachines, van de lift van het C.B., van de blusapparaten en het meubilair.</i> — Entretien et réparation des véhicules automobiles, propriétés de l'organisme. — <i>Onderhoud en herstelling van de autovoertuigen, eigendom van het organisme.</i> — Carburants et lubrifiants. Utilisation de 20 voitures voyageurs. En outre, l'O.R.A.F. rembourse à l'Armée la redevance de location pour les voitures militaires mises à sa disposition. — <i>Brandstoffen en smeermiddelen. Gebruik van 20 reizigerswagens. Bovendien, betaalt het H.I.B. aan het Leger de huurprijs voor de militaire wagens te zijner beschikking gesteld.</i>	602.000
521.05	Assurances. — Verzekeringen Ce poste comprend les assurances ci-après. — <i>Deze post omvat de volgende verzekeringen :</i> — 20 assurances autos — <i>20 verzekeringen voor auto's;</i> — 4 assurances pour immeubles — <i>4 verzekeringen voor gebouwen.</i>	95.000
521.07	Produits de consommation. — Verbruiksprodukten Combustibles nécessaires au chauffage des locaux de l'O.C. et des O.R. Eau, gaz, électricité. — <i>Brandstof nodig voor de verwarming van de lokalen van het C.B. en de G.B. Water, gas, elektriciteit.</i>	280.000
522.01	Frais de bureau généralement quelconques. — Allerhande bureauonkosten Il s'agit notamment de frais pour fournitures de bureau, courrier, téléphone, télégraphe, documentation, cotisations, pourboires, petit matériel de bureau, frais de C.C.P., etc. — <i>Het gaat namelijk om de onkosten voor bureaubenodigdheden, briefwisseling, telefoon, telegraaf, documentatie, cotisaties, drinkgeld, klein bureaumaterieel, P.C.R.-onkosten, enz.</i>	481.000
Total pour le chapitre 52. — Totaal voor hoofdstuk 52		F 2.362.000
CHAPITRE 53. — HOOFDSTUK 53.		
532.01	Dons en espèces. — Giften in speciën F Interventions sous forme de : — <i>Tussenkomsten onder vorm van :</i> — Secours. — <i>Hulp</i> F 18.700.000 — Hébergements pour raison de santé, camps de vacances et vacances familiales, études. — <i>Herbergingen voor gezondheidsredenen, vacantiekamp en familievacanties, studiën</i> 1.200.000 — Handicapés. — <i>Gehandicapten</i> 1.500.000 — Participation dans les frais exceptionnels de scolarité, résultant de mutations et ayant une répercussion au point de vue régime linguistique. — <i>Deelneming in de bijzondere kosten van schoolbezoek die uit de mutaties voortkomen en een weerslag hebben op taalgebied</i> 565.000 — Aide familiale. — <i>Familiale hulp</i> 700.000 — Frais de C.C.P. — <i>P.C.R.-onkosten</i> 200.000	22.865.000
Total. — Totaal		F 22.865.000
533.01	Prêts. — Leningen Prêts consentis aux familles des ressortissants. — <i>Leningen aan de gezinnen van de ressorterenden.</i>	3.200.000
Total pour le chapitre 53. — Totaal voor hoofdstuk 53		F 26.065.000
CHAPITRE 55. — HOOFDSTUK 55.		
550.02	Mobilier. — Meubilair F Remplacement progressif du mobilier mis à la disposition des offices régionaux par les différents casernements, par du mobilier appartenant en propre à l'organisme. — <i>Geleidelijke vervanging van het meubilair van de gewestelijke bureaus, behorende tot de verscheidene kazerneringen, door meubilair, eigendom van het organisme.</i>	107.000

Art.	LIBELLES. — TEKSTEN	Subsides sollicités — Aangevraagde toelagen
550.03	Machines de bureau. — Bureau machines Renouvellement de machines à écrire, à calculer et à imprimer. — <i>Vernieuwing van schrijf-, reken- en afdruckmachines.</i>	76.000
550.05	Véhicules automobiles. — Autovoertuigen Renouvellement de 4 voitures achetées en 1963. — <i>Vernieuwing van 4 auto's in 1963 gekocht.</i>	293.000
550.07	Bibliothèque. — Bibliotheek Achat d'ouvrages traitant des problèmes sociaux. — <i>Aankoop van werken over sociale problemen.</i>	1.000
Total pour le chapitre 55. — Totaal voor hoofdstuk 55 F		477.000

**RECETTES ET DEPENSES AVEC AFFECTATION SPECIALE.
ONTVANGSTEN EN UITGAVEN MET BIJZONDERE AANWENDING.**

Recettes (chapitre 42). — Ontvangsten (hoofdstuk 42).

420.01	Libéralités, dons, legs, ristournes sur la vente des disques « Marches militaires », etc. — <i>Milde giften, giften, legaten, ristoorno's op de verkoop van platen « Militaire marsen », enz.</i>	10.000
420.02	Produit des opérations à but philanthropique. — <i>Opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden</i> Vente de pochettes de papier à lettres, de cartes « Costumes militaires », etc. — <i>Verkoop van schrijfpapier, van kaarten « Militaire kostuums », enz.</i>	600.000
420.03	Intérêts sur placements. — <i>Interesten op beleggingen</i> Intérêts des sommes déposées à la Caisse d'Epargne. — <i>Interesten van de sommen bij de Spaarkas gedeponneerd.</i>	90.000
Total pour le chapitre 42. — Totaal voor hoofdstuk 42 F		700.000

Dépenses (chapitre 54). — Uitgaven (hoofdstuk 54).

540.01	Achat divers pour opérations à but philanthropique. — <i>Verscheidene aankopen voor verrichtingen met filantropische doeleinden</i> F	480.000
	Factures payées aux fournisseurs des pochettes de papier, des cartes « Costumes militaires », etc. — <i>Uitbetaalde facturen aan leveranciers van schrijfpapier, kaarten « Militaire kostuums », enz.</i>	
540.02	Frais divers résultant des opérations à but philanthropique. — <i>Diverse onkosten voortkomend uit de verrichtingen met filantropische doeleinden</i>	20.000
	Achat d'imprimés, timbres fiscaux, emballages et frais de bureau généralement quelconques. — <i>Aankoop van drukwerken, fiscale zegels, pakpapier en algemene bureaubenodigheden.</i>	
540.03	Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale. — <i>Uitgaven voor tussenkomsten op ontvangsten met bijzondere aanwending</i>	200.000
	Interventions en faveur des ressortissants à charge du produit des opérations à but philanthropique. — <i>Tussenkomsten ten voordele van de ressorterenden ten laste van de opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden.</i>	
Total pour le chapitre 54. — Totaal voor hoofdstuk 54 F		700.000

N.B. — L'excédent éventuel des recettes sur les dépenses avec affectation spéciale est à verser au Fonds de réserve. — *Het eventueel batig saldo van de ontvangsten en de uitgaven met bijzondere aanwending is te storten aan het Reservefonds*

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

Compte d'établissement
(Immeubles — Matériel — Mobilier).

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

Rekening aanleg
(Onroerend — Materieel — Meubilair).

LIBELLE. — TEKST	Montant — Bedrag	LIBELLE. — TEKST	Montant — Bedrag
Actif au début de l'année 1968. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1968</i> :		Réalisations au cours de l'année 1968. — <i>Tegelde-makingen in de loop van het jaar 1968</i> :	
a) Immeuble. — <i>Onroerend</i> F	3.171.231	Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> :	
b) Matériel auto. — <i>Automaterieel</i> . . .	316.331	— Immeuble. — <i>Onroerend</i> F	373.061
c) Mobilier et matériel. — <i>Meubilair en mate-rieel</i>	655.183	— Mobilier et matériel. — <i>Meubilair en mate-rieel</i>	146.780
Constitution d'actif pendant l'année. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar</i> :		— Matériel auto. — <i>Automaterieel</i> . . .	211.051
b) Mobilier et matériel. — <i>Meubilair en mate-rieel</i>	184.000	Solde actif au 31 décembre 1968. — <i>Actief saldo op 31 december 1968</i>	3.888.853
c) Matériel auto. — <i>Automaterieel</i> . . .	293.000		
F	4.619.745	F	4.619.745

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 600.2.A. — *Fonds spéciaux de la recherche scientifique du Département de la Défense nationale.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	20.000.000	51.605.000	19.804.000
080 Transferts de crédits (articles 1.12.24 et 1.12.25) . .	23.000.000	23.000.000	49.716.000
Totaux	43.000.000	74.605.000	69.520.000

Dépenses :

126 Programmes de recherches	25.000.000	54.605.000	17.915.000
950 Solde à nouveau	18.000.000	20.000.000	51.605.000

Ce fonds est destiné au financement de programmes de recherches dans les établissements scientifiques et d'enseignement supérieur relevant du Département de la Défense nationale; il est alimenté par les crédits inscrits à cet effet au titre I. — Dépenses ordinaires.

ART. 600.3.A. — *Fonds destiné au financement des dépenses pour fournitures et travaux qui, dans le cas d'urgence évidente, sont amenés par des circonstances imprévues et qui sont nécessaires, soit pour assurer la sécurité des bâtiments de mer, soit pour sauvegarder la vie des membres du personnel embarqué et des passagers (pour mémoire).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
Solde reporté	857.000	—	—
<i>Dépenses :</i>			
Solde à nouveau	857.000	—	—

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 600.2.A. — *Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van Landsverdediging.*

Economische classificatie :

Ontvangsten :

080 Overschrijving van kredieten (artikels 1.12.24 en 1.12.25).

Totalen.

Uitgaven :

126 Navorsingsprogrammas.

950 Over te brengen saldo.

Dit fonds is bestemd voor de financiering van navorsingsprogramma's in de wetenschappelijke instellingen voor hoger onderwijs die van het Departement van Landsverdediging afhangen; het wordt gespijsd door de kredieten die te dien einde bij titel I — Gewone uitgaven — voorzien zijn.

ART. 600.3.A. — *Fonds bestemd voor de financiering der uitgaven voor leveringen en werken welke, in geval van klaarblijkelijk dringende noodzaak, veroorzaakt worden door onvoorziene omstandigheden en die nodig zijn hetzij om de veiligheid van de zeeschepen te verzekeren hetzij om het leven van de leden van het ingescheept personeel en van de passagiers te vrijwaren (pro memorie).*

Economische classificatie :

Ontvangsten :

Overgebracht saldo.

Uitgaven :

Over te brengen saldo.

CHAPITRE II.

HOOFDSTUK II.

Fonds de emploi de crédits budgétaires.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

ART. 630.1.A. — *Remploi du montant de toutes fournitures faites à des officiers, sous-officiers et assimilés.*

ART. 630.1.A. — *Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren, onderofficieren en ermede gelijkgestelden.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
<i>Recettes :</i>	—	—	—	<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	550.000	10.537.000	7.708.000	990 Overgebracht saldo.
161 Vente d'objets d'équipement militaires	6.900.000	7.850.000	5.277.000	161 Verkoop van militaire uitrustingsvoorwerpen.
Totaux	7.450.000	18.387.000	12.985.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
124 Achat d'objets d'équipement militaires	7.000.000	17.837.000	2.448.000	124 Aankoop van militaire uitrustingsvoorwerpen.
950 Solde à nouveau	450.000	550.000	10.537.000	950 Over te brengen saldo.

Fonds permettant à la Défense nationale, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, de fournir aux officiers, sous-officiers et assimilés des objets d'équipement qui, pour des raisons d'uniformité, doivent être achetés et réceptionnés par les services du département.

Fonds dat Landsverdediging de mogelijkheid biedt, zonder de begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, aan officieren, onderofficieren en gelijkgestelden uitrustingsvoorwerpen te leveren die, om reden van uniformiteit, dienen aangekocht en gekeurd door de diensten van het departement.

ART. 630.2.A. — *Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société nationale des Chemins de fer belges, l'Œuvre nationale des Invalides de Guerre, etc., pour fourniture de médicaments, etc., par le Service de Santé de l'Armée.*

ART. 630.2.A. — *Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz. door de Gezondheidsdienst van het Leger.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
<i>Recettes :</i>	—	—	—	<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	3.808.000	3.137.000	990 Overgebracht saldo.
162 Vente de produits pharmaceutiques à d'autres départements et organismes	4.000.000	3.400.000	3.535.000	162 Verkoop van farmaceutische produkten aan andere departementen of organismen.
Totaux	4.000.000	7.208.000	6.672.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
124 Achat de produits pharmaceutiques	4.000.000	7.208.000	2.864.000	124 Aankoop van farmaceutische produkten.
950 Solde à nouveau	—	—	3.808.000	950 Over te brengen saldo.

Ce fonds permet à la Défense nationale sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, d'assurer la fourniture de produits pharmaceutiques à d'autres départements ou à des organismes divers qui peuvent ainsi bénéficier des mêmes conditions d'achat que la Défense nationale.

Door dit fonds kan Landsverdediging, zonder de begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, de levering verzekeren van farmaceutische produkten aan andere departementen of aan verschillende organismen, die aldus van dezelfde koopvoorwaarden als Landsverdediging kunnen genieten.

ART. 630.3.A. — *Cessions de matériel et de matières à charge de emploi.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	2.661.000	207.369.000	91.594.000
162 Ventes de matériel et de matières	29.700.000	32.290.000	186.379.000
Totaux	32.361.000	239.659.000	277.973.000
<i>Dépenses :</i>			
124 Achats de matériel et de matières	30.161.000	236.998.000	70.604.000
950 Solde à nouveau	2.200.000	2.661.000	207.369.000

Ce fonds permet à la Défense nationale d'assurer, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, des prestations telles que la fourniture régulière ou occasionnelle de matériels ou de matières prélevés sur les stocks (carburants pour unités ou organismes alliés séjournant ou de passage en Belgique; rechanges pour matériels d'armées alliées ou d'autres départements réparés par les services de la Défense nationale; cessions diverses à d'autres départements ou pouvoirs publics, à des armées alliées, à des militaires étrangers en stage en Belgique, etc.) ou vente avec emploi obligatoire au profit de l'effort de défense commune de matériel MDAP déclassé.

Ces opérations découlent généralement, soit d'accords et de conventions basés sur la notion d'assistance, soit du simple souci d'entraide entre départements ministériels ou pouvoirs publics, soit encore du fait que les forces armées sont parfois amenées à effectuer des prestations dont le coût incombe à d'autres départements.

ART. 630.4.A. — *Cessions d'immeubles militaires à charge de emploi. (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à prendre en recette au présent article les fonds versés en contrepartie de biens immeubles transférés ou cédés par la Défense nationale et à affecter ces fonds, soit à l'acquisition de terrains et/ou à la construction ou à la modernisation de bâtiments en remplacement des biens aussi transférés ou cédés, soit à concurrence d'un milliard et demi de francs pour des dépenses d'infrastructure ou d'investissement.)*

Classification économique :

	1968	1967	1966
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	156.410.000	31.885.000	—
170 Ventes d'installations militaires	469.765.000	88.900.000	27.290.000
760 Ventes de terrains militaires	1.165.250.000	48.000.000	4.595.000
Totaux	1.791.425.000	168.785.000	31.885.000

ART. 630.3.A. — *Afstand van materieel en stoffen op voorwaarde van wederbelegging.*

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overgebracht saldo.	
162 Verkoop van materieel en grondstoffen.	
Totalen.	
<i>Uitgaven :</i>	
124 Aankoop van materieel en grondstoffen.	
950 Over te brengen saldo.	

Dit fonds biedt Landsverdediging de mogelijkheid, zonder de begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, prestaties te verzekeren, zoals de regelmatige of toevallige levering van materieel of stoffen uit de voorraad (brandstof voor geallieerde eenheden of organismen die in België verblijven of er op doortocht zijn; wisselstukken voor materieel van geallieerde legers of van andere departementen ter herstelling gegeven bij de diensten van Landsverdediging; afstand allerhande aan andere departementen of openbare machten, aan vreemde militairen die een stage doen in België, enz.) of verkoop van gedeklasseerd MDAP-materieel met verplichte wederbelegging ten voordele van de gemeenschappelijke verdedigingsinspanning.

Deze verrichtingen vloeien in het algemeen voort hetzij uit akkoorden of overeenkomsten op grond van het beginsel van bijstand, hetzij gewoonweg uit de bezorgdheid wederzijdse hulp te verlenen tussen ministeriële departementen of openbare machten, hetzij ook uit het feit dat de strijdkrachten soms prestaties moeten verrichten waarvan de kosten ten laste vallen van andere departementen.

ART. 630.4.A. — *Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd om op onderhavig artikel de gestorte fondsen in ontvangst te nemen als tegenwaarde van de door Landsverdediging overgedragen of afgestane onroerende goederen en deze fondsen aan te wenden hetzij voor de aankoop van gronden en/of het optrekken of de modernisering van gebouwen ter vervanging van de aldus overgedragen of afgestane goederen, hetzij ten belope van anderhalf miljard frank voor infrastructuur- of investeringsuitgaven.)*

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overgebracht saldo.	
170 Verkoop van militaire installaties.	
760 Verkoop van militaire gronden.	
Totalen.	

1968

1967

1966

Dépenses :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires :			
— Dépenses d'investissement chars et avions	1.500.000.000	—	—
— Travaux d'adaptation et d'extension dans le cadre de la réalisation progressive de la restructuration des Forces armées	121.725.000	5.275.000	—
710 Achats de terrains	169.700.000	7.100.000	—
Totaux	1.791.425.000	12.375.000	—
950 Solde à nouveau	—	156.410.000	31.885.000

Recettes :

Comprennent un programme partiel de quelque 314 millions de francs de recettes qui découlent exclusivement d'opérations d'échanges ou de cessions dictées par l'intérêt général.

Les principales transactions sont relatives :

- à des cessions à Anvers et Gentbrugge dans le cadre de la réalisation de l'autoroute E3;
- à des ventes à Liège, Bruges, Arlon et Namur pour les besoins du Fonds des Ecoles;
- à la cession d'un complexe Sterre à Gand au profit de l'Université de l'Etat de cette ville;
- à une vente à la Commission de l'Assistance publique de la ville de Liège pour permettre la construction d'un hôpital civil;
- à une cession à Beveren-Waas pour permettre l'entreposage des archives de l'Etat.

Une deuxième catégorie de réalisations est prévue pour le financement en 1968 des dépenses d'investissement ou d'infrastructure à concurrence de 1,5 milliard de francs. Tenant compte des possibilités réelles des réalisations escomptées, les postes suivants ont été retenus partiellement ou entièrement pour vente à ces fins :

- Luchtbal à Anvers.
- Partie plaine d'exercice à Etterbeek.
- Ancienne plaine d'aviation à Wevelgem.
- Partie des Forts d'Anvers.

Dépenses :

Doivent permettre en première instance le financement des dépenses d'investissement suivantes :

- 800 millions du programme renouvellement des chars de combat LEOPARD;
- 700 millions pour le renouvellement des avions de combat F-84F (première tranche du programme).

En outre, ces dépenses couvrent un programme de quelque 291 millions de francs destiné partiellement

Uitgaven :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting :	
— Investeringsuitgaven gevechtswagens en -vliegtuigen.	
— Werken tot aanpassing en uitbreiding in het raam van een progressieve uitvoering van de restructuratie van de Krijgsmacht.	
710 Aankoop van gronden.	
Totaal.	
950 Over te brengen saldo.	

Ontvangsten :

Deze omvatten een gedeeltelijk programma van ongeveer 314 miljoen frank met betrekking tot opbrengsten van ruiloperaties of afstanden welke uitsluitend geschieden om redenen van algemeen nut.

De voornaamste verrichtingen betreffen ondermeer :

- afstanden te Antwerpen en Gentbrugge in het kader van de verwezenlijking van de E3 autoweg;
- verkopen te Luik, Brugge, Aarlen en Namen ten behoeve van de scholenbouw en het Schoolfonds;
- afstand van een complex te Gent ten bate van de Rijksuniversiteit aldaar;
- verkoop aan de Commissie van Openbare Onderstand te Luik ten behoeve van de oprichting van een nieuwe burgerlijke kliniek;
- afstand te Beveren-Waas om aldaar Staatsarchief te kunnen onderbrengen.

Een tweede categorie opbrengsten werd voorzien om in 1968 te kunnen instaan voor de financiering van 1,5 miljard frank investerings- of infrastructuuruitgaven. In de mate van de reële verwezenlijkingsmogelijkheden werden daarvoor volgende verkopen, geheel of ten dele, voorbestemd :

- Luchtbal te Antwerpen.
- Gedeelte oefenplein te Etterbeek.
- Oud vliegveld Wevelgem.
- Gedeelte Forten rond Antwerpen.

Uitgaven :

Deze moeten in eerste instantie instaan voor de financiering van de volgende investeringsuitgaven :

- 800 miljoen in verband met de vernieuwing van de gevechtswagens LEOPARD;
- 700 miljoen voor de eerste tranche van de vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen F-84F.

Zij omvatten bovendien een uitgavenprogramma ten belope van circa 291 miljoen frank welke partieel

à la reconstitution des biens immobiliers cédés dans l'intérêt général et prévoient pour la partie restante certaines adaptations et extensions nécessitées d'urgence dans le cadre de la réalisation progressive de la restructuration des Forces armées.

Ce programme comprend entre autres :

— l'achat de plaines de manœuvres à Vézon et Maldegem;

— des adaptations et des extensions à Tournai, Saive, Rocourt, Bourg-Léopold, Sijsele et Stockem en rapport avec la restructuration;

— des constructions de remplacement des biens immobiliers cédés.

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.1.A. — *Fonds du Tournoi triangulaire de football.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	180.000	226.000	293.000
100 Non ventilé	50.000	50.000	83.000
Totaux	230.000	276.000	376.000

Dépenses :

121 Dépenses de fonctionnement	80.000	96.000	150.000
950 Solde à nouveau	150.000	180.000	226.000

Les recettes et dépenses prévues pour 1968 concernent le match Belgique-Angleterre dont la Belgique doit assurer l'organisation en 1968.

ART. 660.2.A. — *Fabrications, ventes, expertises, poinçonnages, etc., relatifs au matériel de protection contre les armes NBC (arrêté royal du 12 avril 1940).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	240.000	1.427.000	1.529.000
100 Non ventilé	70.000	—	207.000
Totaux	310.000	1.427.000	1.736.000

Dépenses :

121 Remplacement des matières et matériels mis en œuvre .	70.000	1.187.000	309.000
950 Solde à nouveau	240.000	240.000	1.427.000

Les recettes résultent de l'expertise et de l'estampillage de matériel de protection NBC, ainsi que de l'agrégation de masques anti-gaz pour le Ministère de l'Emploi et du Travail; les dépenses couvrent le remplacement des matières et matériels mis en œuvre.

terugslaat op de inwinning van afgestane immobiliën voor redenen van algemeen nut alsmede voor het resterend deel in dringende aanpassingen en uitbreidingen voorziet in het raam van een progressieve uitvoering van de restructuratie van de Krijgsmacht.

Dit programma behelst aldus ondermeer :

— aankopen van manoeuverpleinen te Vézon en Maldegem;

— aanpassing en uitbreidingen te Doornik, Saive, Rocourt, Leopoldsborg, Sijsele en Stockem in verband met de restructuratie;

— vervangingsconstructies van afgestane immobiliën.

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.1.A. — *Fonds van het Driehoekstornooi voor voetbalspel.*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overgebracht saldo.			
100 Niet verdeeld.			
Totaal.	230.000	276.000	376.000

Uitgaven :

121 Werkingskosten.			
950 Over te brengen saldo.			

De voorziene ontvangsten en uitgaven voor 1968 hebben betrekking op de wedstrijd België-Engeland, waarvan België de inrichting verzekert in 1968.

ART. 660.2.A. — *Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, enz., van beschermingsmaterieel tegen NBC-wapens (koninklijk besluit van 12 april 1940).*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overgebracht saldo.			
100 Niet verdeeld.			
Totaal.	310.000	1.427.000	1.736.000

Uitgaven :

124 Vernieuwing van gebruikte grondstoffen en materieel.			
950 Over te brengen saldo.			

De ontvangsten komen voort uit de expertise en de afstempeling van NBC-beschermingsmaterieel, alsook uit de goedkeuring van gasmaskers voor het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid; de uitgaven dekken de vervanging van gebruikte grondstoffen en materieel.

ART. 660.3.A. — Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux.

ART. 660.3.A. — Vereffeningsverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het raam van internationale verdragen of overeenkomsten.

Classification économique :

	1968	1967	1966
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté . . .	497.698.000	2.000.717.000	763.345.000
080 Transferts de crédits :			
(art. 28.1 et 28.10 de 1965)	—	—	2.811.000
(art. 1.12.21)	18.000.000	57.650.000	50.645.000
(art. 1.34.05)	2.000.000	2.000.000	—
(art. 2.12.94)	32.000.000	—	—
(art. 2.13.31.2) . . .	2.500.000	—	—
(art. 2.13.33.2) . . .	1.000.000	42.000.000	—
(art. 2.13.85)	70.500.000	214.500.000	—
(art. 2.13.93)	20.000.000	13.000.000	5.716.000
170 Contributions reçues pour travaux d'infrastructure OTAN et participations de pays alliés dans des programmes à financement commun	383.500.000	1.600.000.000	1.620.773.000
Totaux . . .	1.027.198.000	3.929.867.000	2.443.290.000

Dépenses :

110 Salaires et charges sociales	87.525.000	83.192.000	72.930.000
121 Dépenses de fonctionnement	93.000.000	91.000.000	86.968.000
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires	499.475.000	3.257.977.000	282.675.000
Totaux . . .	680.000.000	3.432.169.000	442.573.000
950 Solde à nouveau . . .	347.198.000	497.698.000	2.000.717.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overgebracht saldo.	
080 Overschrijving van kredieten :	
(art. 28.1 en 28.10 van 1965)	2.811.000
(art. 1.12.21)	50.645.000
(art. 1.34.05)	—
(art. 2.12.94)	—
(art. 2.13.31.2) . . .	—
(art. 2.13.33.2) . . .	—
(art. 2.13.85)	—
(art. 2.13.93)	5.716.000
170 Ontvangen bijdragen voor werken in verband met de NAVO-infrastructuur en bijdragen van geallieerde landen in programma's met gemeenschappelijke financiering.	

Totaux.

Uitgaven :

110 Lonen en sociale lasten.	
121 Werkingskosten.	
131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.	
Totaux.	
950 Over te brengen saldo.	

L'article 660.3.A. couvre essentiellement les dépenses afférentes :

— aux travaux communs d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique;

— à l'implantation du SHAPE en Belgique;

— à la construction de dépôts pour compte de la République fédérale d'Allemagne;

— au fonctionnement du camp de Vogelsang et d'autres installations interalliées dont la gestion a été confiée aux Forces armées belges;

— à la construction et l'installation du Centre de Programmation et d'Entraînement de défense aérienne intégrée et automatisée de l'OTAN.

Artikel 660.3.A. dekt hoofdzakelijk de uitgaven in verband met :

— de gemeenschappelijke NAVO-infrastructuurwerken te verwezenlijken in België;

— de inplanting van de SHAPE in België;

— de bouw van depots voor rekening van de Duitse Bondsrepubliek;

— de werkingskosten van het kamp van Vogelsang en van andere intergeallieerde installaties waarvan het beheer aan de Belgische strijdkrachten toevertrouwd werd;

— de bouw en de installatie van het Programmatie- en Opleidingscentrum voor het geïntegreerd en geautomatiseerd NAVO-meldings- en gevechtsleidingsstelsel.

Les recettes proviennent, en ce qui concerne :

— l'infrastructure OTAN : d'une part, des crédits prévus au titre II — Dépenses extraordinaires, en tant que participation de la Défense nationale dans lesdits travaux communs et, d'autre part, des interventions des pays étrangers dans ces mêmes travaux;

— l'implantation du SHAPE en Belgique : d'une part, des crédits prévus au titre II. — Dépenses extraordinaires, en tant que charges exclusives du pays-hôte et du chef de droits et taxes dont le SHAPE est exempt, et d'autre part, des sommes versées par le SHAPE pour les dépenses incombant à la communauté OTAN;

— la construction et l'installation du Centre de Programmation et d'Entraînement : d'une part, des crédits prévus au titre II — Dépenses extraordinaires, en tant que participation de la Défense nationale dans les frais de construction et d'installation du Centre et, d'autre part, de la quote-part des Pays-Bas et de la République fédérale d'Allemagne dans ces mêmes travaux;

— la construction de dépôts : des versements effectués de ce chef, par la République fédérale d'Allemagne;

— le camp de Vogelsang et les autres installations interalliées : d'une part des crédits prévus au titre I — Dépenses ordinaires (art. 12.21), en tant que participation de la Défense nationale dans les frais de fonctionnement, d'autre part des participations dans ces mêmes frais des pays alliés intéressés.

Ces recettes, à l'exception de celles correspondant aux participations de la Défense nationale, transitent par un compte courant de la Trésorerie où elles sont affectées par priorité, à l'apurement des avances consenties par le Trésor; il s'agit, en l'occurrence, d'avances destinées à permettre le virement à l'article 660.3.A. des montants nécessaires préalablement à l'engagement des dépenses.

Il découle du tableau de répartition économique du présent article que les recettes de 1966 et de 1967, ainsi que les dépenses de 1967 atteindront un niveau beaucoup plus élevé qu'en 1968, ce qu'il faut attribuer principalement aux travaux d'implantation du SHAPE à Casteau.

ART. 660.4.A. — *Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines : liquidation des engagements.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
<i>Recettes .</i>	—	—	—
990 Solde reporté	—	50.060.000	21.633.000
080 Transfert de crédits (art. 1.34.09)	4.000.000	12.000.000	—
390 Transferts de l'Agence d'exploitation des Pipe-lines	59.000.000	52.000.000	80.004.000
Totaux	63.000.000	114.060.000	101.637.000

De ontvangsten vloeien voort wat betreft :

— de NAVO-infrastructuur : enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op titel II — Buitengewone uitgaven, als bijdrage van Landsverdediging in bedoelde gemeenschappelijke werken en anderzijds uit de bijdragen van de andere lidstaten in diezelfde werken;

— de vestiging van SHAPE in België : enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op titel II — Buitengewone uitgaven, voor de uitsluitend door het gastland te dragen lasten en voor de rechten en belastingen waarvan SHAPE vrijgesteld is en anderzijds uit de door SHAPE gestorte bedragen voor de uitgaven die ten laste vallen van de NAVO-gemeenschap;

— de bouw en de inrichting van het Programmatie- en Opleidingscentrum : enerzijds uit de kredieten voorzien op titel II — Buitengewone uitgaven, als bijdrage van Landsverdediging in de bouw- en inrichtingskosten van het Centrum en anderzijds uit de deelname van Nederland en van de Duitse Bondsrepubliek in diezelfde werken;

— de bouw van depots : uit de uit dien hoofde door de Duitse Bondsrepubliek verrichte stortingen;

— het kamp van Vogelsang en de andere intergeallieerde installaties : enerzijds uit de op titel I — Gewone uitgaven, voorziene kredieten (art. 12.21), voor de tussenkomst van Landsverdediging in de werkingskosten en anderzijds uit de tussenkomsten van de betrokken geallieerde landen in diezelfde kosten.

Deze ontvangsten, met uitzondering van die welke met de bijdragen van Landsverdediging overeenstemmen, worden geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie, waar ze bij voorrang aangewend worden tot aanzuivering van de voorschotten toegestaan door de Schatkist; het gaat hier om de nodige voorschotten tot overschrijving van de vereiste bedragen op artikel 660.3.A., opdat de vastlegging van de uitgaven kan geschieden.

Uit de economische verdelingstabel van onderhavig artikel blijkt dat de ontvangsten in 1966 en in 1967, alsook de uitgaven voor 1967, op een veel hoger peil zullen liggen dan in 1968, wat voornamelijk dient toegeschreven aan de vestigingswerken voor SHAPE te Casteau.

ART. 660.4.A. — *Exploitatie van het Centraal-Europees pijpleidingennet : vereffening van de verbintenissen.*

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overgebracht saldo.

080 Overschrijving van kredieten (art. 1.34.09).

390 Overdrachten van het exploitatie-agentschap van de Pijpleidingen.

Totaal.

	1968	1967	1966	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
110 Dépenses de personnel de la Division belge des Pipe-lines	35.000.000	33.000.000	29.606.000	110 Personeelsuitgaven van de Belgische pijpleidingenafdeling.
121 Dépenses de fonctionnement de la Division belge des Pipe-lines	28.000.000	81.060.000	21.971.000	121 Werkingskosten van de Belgische pijpleidingenafdeling.
Totaux . . .	63.000.000	114.060.000	51.577.000	Totalen.
950 Solde à nouveau . . .	—	—	50.060.000	950 Over te brengen saldo.

Les dépenses du Comité de Gestion et du Bureau des Pipe-lines incombent au budget de l'OTAN; celles de l'Agence d'Exploitation et des divisions et agences nationales sont financées par les recettes d'exploitation du réseau et, dans la mesure où ces dernières sont insuffisantes, par la quote-part d'intervention des pays-membres se répartissant entre les utilisateurs selon un pourcentage fixé à 9,7 % pour la Belgique.

L'article 660.4.A. est crédité :

— des sommes versées par l'Agence d'Exploitation au titre de financement des dépenses de la Division belge des pipe-lines à la charge des recettes d'exploitation du réseau;

— des prélèvements effectués sur le crédit de l'article compétent du titre I (art. 34.09 en 1968), en vue d'assurer l'équilibre des recettes et des dépenses.

Il est débité :

— des dépenses de personnel et de fonctionnement de la Division belge des pipe-lines;

— le cas échéant de l'intervention belge dans les dépenses de l'Agence d'Exploitation.

Pour sauvegarder le contrôle de la Cour des Comptes, toutes ces dépenses sont engagées et liquidées à l'intervention de l'article 660.4.A.

A l'exception des prélèvements effectués sur le budget de la Défense nationale, les recettes transitent au préalable par un compte courant de la Trésorerie, où elles sont affectées en priorité à l'apurement éventuel des avances consenties par le Trésor; l'octroi de ces avances doit permettre le virement en temps voulu à l'article 660.4.A des montants nécessaires préalablement à l'engagement des dépenses.

ART. 660.5.B. — *Donation de la comtesse Louis Cavens, née Victorine Abts. (Arrêté royal constitutif du 23 août 1930).*

De uitgaven van het Beheerscomité en van het Pijpleidingen Bureau vallen ten laste van de begroting van de NAVO; deze van het Exploitatie-Agentschap en van de nationale afdelingen en agentschappen worden gefinancierd door de bedrijfsontvangsten van het net en in de mate dat deze laatste onvoldoende blijken, door bijdragen van landen-leden die onder de gebruikers worden verdeeld volgens een percentage dat voor België op 9,7 % is vastgesteld.

Het artikel 660.4.A. wordt gecrediteerd :

— voor de door het Exploitatie-Agentschap gestorte sommen ter financiering van de uitgaven der Belgische pijpleidingenafdeling welke ten laste vallen van de bedrijfsontvangsten van het net;

— voor de geldopnemingen verricht ten bezware van het krediet van het passend artikel van titel I (art. 34.09 in 1968) ten einde het evenwicht te verzekeren tussen de ontvangsten en de uitgaven.

Het wordt gedebiteerd :

— voor de personeels- en werkingsuitgaven van de Belgische pijpleidingenafdeling;

— in voorkomend geval voor de Belgische tussenkomst in de uitgaven van het Exploitatie-Agentschap.

Ter vrijwaring van de controle van het Rekenhof, worden al deze uitgaven door bemiddeling van artikel 660.4.A vastgelegd en vereffend.

Met uitzondering van de op de begroting van Landsverdediging opgenomen sommen, worden de ontvangsten geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie, waar ze bij voorrang aangewend worden tot de eventuele aanzuivering van de voorschotten toegestaan door de Schatkist; door toekenning van deze voorschotten kunnen de vereiste bedragen te gepasten tijde, vóór de vastlegging van de uitgaven, op artikel 660.4.A worden overgeschreven.

ART. 660.5.B. — *Schenking van gravin Louis Cavens, geboren Victorine Abts. (Koninklijk besluit van oprichting van 23 augustus 1930).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	102	102	102
260 Intérêts de créances des pouvoirs publics	4	4	4
Totaux	106	106	106

Dépenses :

330 Transferts de revenus aux institutions	4	4	4
950 Solde à nouveau	102	102	102

*Economische classificatie :**Ontvangsten :*

990 Overgebracht saldo.	
260 Rente van overheidsvorde- ringen.	
Totaal.	

Uitgaven :

330 Inkomensoverdrachten aan instellingen.	
950 Over te brengen saldo.	

En vertu de l'arrêté royal du 23 août 1930, relatif à la donation de la comtesse Louis Cavens, née Victorine Abts, un prix est attribué annuellement à l'auteur d'une œuvre, non publiée encore, se rapportant à des faits de l'histoire militaire belge s'étant produits entre le 1^{er} janvier 1788 et le 1^{er} août 1914.

Le fonds est alimenté par les intérêts des obligations constituant la « Donation Comtesse Louis Cavens ». Ces intérêts sont versés annuellement par la Trésorerie à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite pour compte du Musée Royal de l'Armée et d'Histoire Militaire.

ART. 660.6.B. — *Legs Marie Van Eycken (Arrêté royal constitutif du 17 janvier 1935).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	208	204	200
260 Intérêts de créances des pouvoirs publics	4	4	4
Totaux	212	208	204

Dépenses :

950 Solde à nouveau	212	208	204
-------------------------------	-----	-----	-----

*Economische classificatie :**Ontvangsten :*

990 Overgebracht saldo.	
260 Rente van overheidsvorde- ringen.	
Totaal.	

Uitgaven :

950 Over te brengen saldo.	
----------------------------	--

Le legs Marie Van Eycken, affecté à la collection TITECA, ne peut servir qu'à l'entretien des objets de cette collection et à leur mise en valeur par l'achat de mobilier, vitrines, etc.

La fondation Marie Van Eycken est constituée par un capital en obligations d'une valeur nominale de 100.500 francs. Aucune dépense n'ayant plus été effectuée depuis 1913, les intérêts accumulés s'élèveront en 1968 à 212.000 francs.

Krachtens het koninklijk besluit van 23 augustus 1930, betreffende de schenking van gravin Louis Cavens, geboren Victorine Abts, wordt er jaarlijks een prijs toegekend aan de schrijver van een nog niet gepubliceerd werk over feiten uit de Belgische militaire geschiedenis die zich hebben voorgedaan tussen 1 januari 1788 en 1 augustus 1914.

Het fonds wordt gespijsd door de interesten van de obligaties waaruit de « Schenking Gravin Louis Cavens » is samengesteld. Deze interesten worden jaarlijks gestort door de Thesaurie aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor rekening van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.

ART. 660.6.B. — *Legaat Marie Van Eycken (Koninklijk besluit van oprichting van 17 januari 1935).*

Het legaat Marie Van Eycken bestemd voor de collectie TITECA, mag alleen gebruikt worden voor het onderhoud van de voorwerpen uit deze collectie en voor hun herwaardering door aankoop van meubilair, uitstallkasten, enz.

De stichting Marie Van Eycken bestaat uit een kapitaal, samengesteld uit obligaties waarvan de nominale waarde 100.500 frank bedraagt. Daar er geen enkele uitgave meer verricht werd sinds 1913, zullen de samengevoegde interesten 212.000 frank belopen in 1968.

ANNEXE I.

TABLEAUX DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL MILITAIRE.

BIJLAGE I.

UITEENZETTINGSTABELLEN DER UITGAVEN VOOR MILITAIR PERSONEEL.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel militaire appointé : militaires de carrière, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires, militaires auxiliaires et temporaires.

Art.	DESIGNATION — AANDUIDING	Barème	
		Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
1	1	3	4

11.03 OFFICIERS. — OFFICIEREN.

Lieutenant général. — <i>Luitenant-generaal</i>	564.000	
Général-major. — <i>Generaal-majoor</i>		
Commodore. — <i>Commodore</i>	502.800	
Colonel, Capitaine de vaisseau. — <i>Kolonel, Kapitein-ter-zee</i>	217.140	404.880
Lieutenant-colonel. — <i>Luitenant-kolonel</i>		
Capitaine de frégate. — <i>Fregattenkapitein</i>	195.720	349.800
Major. — <i>Majoor</i>		
Capitaine de corvette. — <i>Corvettenkapitein</i>	174.400	298.800
Capitaine-commandant. — <i>Kapitein-commandant</i>		
Lieutenant de vaisseau de 1 ^{re} classe. — <i>Luitenant-ter-zee 1^{ste} klasse</i>	135.400	269.220
Capitaine. — <i>Kapitein</i>		
Lieutenant de vaisseau. — <i>Luitenant-ter-zee</i>	123.400	232.500
Lieutenant. — <i>Luitenant</i>		
Enseigne de vaisseau. — <i>Vaandrig-ter-zee</i>	119.400	200.880
Sous-lieutenant. — <i>Onderluitenant</i>		
Enseigne de vaisseau de 2 ^e classe. — <i>Vaandrig-ter-zee 2^e klasse</i>	111.400	180.480

SOUS-OFFICIERS. — ONDEROFFICIEREN.

Adjudant-chef. — <i>Adjudant-chef</i>		
Maitre principal. — <i>Opmermeester</i>	104.400	176.400
Adjudant de 1 ^{re} classe. — <i>Adjudant 1^{ste} klasse</i>		
Adjudant. — <i>Adjudant</i>		
Premier maitre-chef de 1 ^{re} classe. — <i>Eerste oppermeester 1^{ste} klasse</i>	94.400	151.400
Premier maitre-chef. — <i>Eerste oppermeester</i>		
Premier sergent-major. — <i>Eerste sergeant-majoor</i>		
Premier maitre. — <i>Eerste meester</i>	94.400	140.400
Premier sergent. — <i>Eerste sergeant</i>		
Maitre. — <i>Meester</i>	89.400	128.400
Sergent. — <i>Sergeant</i>		
Quartier-maitre. — <i>Kwartiermeester</i>	85.400	118.800
Sergent ou quartier-maitre célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde sergeant of kwartiermeester van 19 tot 21 jaar</i>	81.400	
Sergent ou quartier-maitre célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde sergeant of kwartiermeester van minder dan 19 jaar</i>	77.400	

MUSIQUE DES GUIDES. — MUZIEK DER GIDSEN.

Sous-chef de musique principal. — <i>Eerstaanwezend onderkapelmeester</i>	107.400	194.760
Sous-chef de musique. — <i>Onderkapelmeester</i>	107.400	179.460
Musicien de 1 ^{re} classe. — <i>Muzikant 1^{ste} klasse</i>	99.900	164.400
Musicien de 2 ^e classe. — <i>Muzikant 2^e klasse</i>	94.400	151.400
Musicien de 3 ^e classe. — <i>Muzikant 3^e klasse</i>	94.400	140.400

SOUS-OFFICIERS ELEVES DES ECOLES D'OFFICIERS. — ONDEROFFICIEREN
LEERLINGEN AAN OFFICIEREN-SCHOLEN.

Adjudant. — <i>Adjudant</i>		
Premier maitre-chef. — <i>Eerste oppermeester</i>	90.400	147.400
Adjudant ou premier maitre-chef célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde adjudant of eerste oppermeester van 19 tot 21 jaar</i>	85.400	
Adjudant ou premier maitre-chef célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde adjudant of eerste oppermeester van minder dan 19 jaar</i>	80.400	

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor weddetrekkend militair personeel : beroepsmilitairen, weddetrekkende reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstrekken, hulp- en tijdelijke militairen.

Ministère et Services de l'Administration centrale — Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur		Forces armées — Krijgsmacht		TOTAUX — TOTALEN	
Effectif — Effectief 5	Evaluation — Raming 6	Effectif — Effectief 7	Evaluation — Raming 8	Effectif — Effectief 9	Evaluation — Raming 10
1	564.000	9	5.076.000	10	5.640.000
2	1.005.600	31	15.586.800	33	16.592.400
6	2.338.080	234	90.738.414	240	93.076.494
14	4.842.558	471	161.204.460	485	166.047.018
28	8.076.600	858	241.900.230	886	249.976.830
37	8.329.773	1.276	290.190.472	1.313	298.520.245
36	6.803.676	2.308	423.725.720	2.344	430.529.396
7	1.031.758	904	137.584.280	911	138.616.038
1	119.400	860	102.549.840	861	102.669.240
20	3.587.400	430	71.287.980	450	74.875.380
247	36.258.859	6.432	902.454.624	6.679	938.713.483
117	14.295.879	5.077	617.566.280	5.194	631.862.159
90	9.782.730	7.935	855.924.645	8.025	865.707.375
20	1.951.380	4.754	447.375.170	4.774	449.326.550
1	81.400	566	46.072.400	567	46.153.800
—	—	70	5.418.000	70	5.418.000
—	—	1	185.515	1	185.515
—	—	5	846.095	5	846.095
—	—	14	2.228.030	14	2.228.030
—	—	53	7.013.808	53	7.013.808
—	—	9	982.548	9	982.548
—	—	81	7.554.870	81	7.554.870
—	—	54	4.611.600	54	4.611.600
—	—	—	—	—	—

Art.	DESIGNATION — AANDUIDING	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
		3	4

11.03	Sergent. — <i>Sergeant</i> }	81.400	114.800
	Quartier-maitre. — <i>Kwartiermeester</i> }		
	Sergent ou quartier-maitre célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde sergeant of kwartiermeester van 19 tot 21 jaar</i> }	77.400	
	Sergent ou quartier-maitre célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde sergeant of kwartiermeester van minder dan 19 jaar</i> }	73.400	

CAPORAUX ET SOLDATS. — KORPORAALS EN SOLDATEN.

	Caporal. — <i>Korporaal</i> }	71.000	115.400
	Premier matelot. — <i>Eerste matroos</i> }		
	Caporal ou premier matelot célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde korporaal of eerste matroos van 19 tot 21 jaar</i> }	67.000	81.400
	Caporal ou premier matelot célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde korporaal of eerste matroos van minder dan 19 jaar</i> }	62.000	76.400
	Soldat, matelot. — <i>Soldaat, matroos</i> }	69.400	108.400
	Soldat ou matelot célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde soldaat of matroos van 19 tot 21 jaar</i> }	65.400	77.400
	Soldat ou matelot célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde soldaat of matroos van minder dan 19 jaar</i> }	60.400	72.400

TOTAUX DES TRAITEMENTS BAREMIQUES.
TOTALEN DER BRUTO-WEDDEN

Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>
Recrutement. — <i>Aanwerving</i>
Réduction pour départs et mises à la pension. — <i>Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>
Majoration de 22,5 % (index). — <i>Verhoging van 22,5 % (index)</i>

TOTAUX A. — TOTALEN A

Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>
Majoration de 22,5 % (index). — <i>Verhoging van 22,5 % (index)</i>

TOTAUX B. — TOTALEN B

TOTAUX A + B : Salaire proprement dit.
TOTALEN A + B : Eigenlijk loon

Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Toelagen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i>
Majoration de 22,5 % (index). — <i>Verhoging van 22,5 % (index)</i>

TOTAUX : Allocations directes.
TOTALEN : Directe toelagen

Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>
Majoration de 22,5 % (index). — <i>Verhoging van 22,5 % (index)</i>

TOTAUX DES CONTRIBUTIONS PATRONALES.
TOTALEN DER WERKGEVERSBIJDAGEN

TOTAUX GENERAUX — ALGEMENE TOTALEN

Ministère et Services de l'Administration centrale Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur		Forces armées Krijgsmacht		TOTAUX TOTALEN	
Effectif — Effectief 5	Evaluation — Raming 6	Effectif — Effectief 7	Evaluation — Raming 8	Effectif — Effectief 9	Evaluation — Raming 10
—	—	50	4.105.900	50	4.105.900
—	—	41	3.173.400	41	3.173.400
—	—	11	807.400	11	807.400
110	9.185.110	16.196	1.403.658.732	16.306	1.412.843.842
—	—	486	33.108.750	486	33.108.750
—	—	246	15.252.000	246	15.252.000
12	882.876	2.161	162.167.923	2.173	163.050.799
1	67.991	3.271	229.136.821	3.272	229.204.812
—	—	1.049	63.784.445	1.049	63.784.445
750	109.205.070	55.943	6.353.273.152	56.693	6.462.478.222
	1.756.577		108.265.793		110.022.370
	2.526.453		162.328.179		164.854.632
	— 3.157.400		— 894.349.504		— 897.506.904
	24.824.400		1.289.141.465		1.313.965.865
	135.155.100		7.018.659.085		7.153.814.185
	2.510.250		269.711.250		272.221.500
	564.750		60.685.015		61.249.765
	3.075.000		330.396.265		333.471.265
	138.230.100		7.349.055.350		7.487.285.450
	5.175.000		335.705.300		340.880.300
	13.125.000		866.115.000		879.240.000
	300.000		25.578.250		25.878.250
	18.750		1.266.250		1.285.000
	3.261.200		213.978.100		217.239.300
	21.879.950		1.442.642.900		1.464.522.850
	2.736.300		119.002.200		121.738.500
	615.650		26.775.550		27.391.200
	3.351.950		145.777.750		149.129.700
	163.462.000		8.937.476.000		9.100.938.000

ANNEXE II.

TABLEAUX DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL CIVIL.

BIJLAGE II.

UITEENZETTINGSTABELLEN DER UITGAVEN VOOR BURGERLIJK PERSONEEL.

(244)

(145)

N° 5 – IX

1967 – 1968

Tableau de décomposition des dépenses de personnel civil
Uiteenzettingstabel der uitgaven voor het burgerlijk personeel

Cfr. 35 mm.
2 plans

**TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES
DE PERSONNEL CIVIL :**

Personnel en disponibilité

**UITEENZETTINGSTABEL DER UITGAVEN
VOOR BURGERLIJK PERSONEEL :**

Ter beschikking gesteld personeel

Art.	DESIGNATION — AANDUIDING.	Barème — Weddeschaal	Forces armées — Krijgsmacht	
		Minimum - Maximum	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming

11.03 Services permanents. — Vaste diensten.

 Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. —
Meesters, vak- en dienstpersoneel —

16 966.000

 Total des traitements barémiques. — Totaal der barema-
bezoldigingen

966.000

Majoration de 22,5 % (index). — Verhoging 22,5 % (index) .

208.000

Sous-total. — Subtotaal

1.174.000

Total A. — Totaal A

1.174.000

Total B. — Totaal B

—

 Total (A + B) : Salaire proprement dit. — Totaal (A + B) :
Eigenlijk loon

1.174.000

Pécule de vacances. — Verlofgeld

54.000

Allocations familiales. — Kinderbijslagen

55.000

Majoration de 22,5 % (index). — Verhoging 22,5 % (index) .

10.000

Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen . .

119.000

Programmation sociale 1968. — Sociale programmatie 1968 .

—

Majoration de 22,5 % (index). — Verhoging 22,5 % (index) .

—

Total. — Totaal

—

Total général. — Algemeen totaal

1.293.000

ANNEXE III.

TABLEAU RECAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL.

BIJLAGE III.

SAMENVATTENDE TABEL DER PERSONEELSUITGAVEN.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Art.	DESIGNATION — A A N D U I D I N G	
------	--	--

PERSONNEL MILITAIRE. — *MILITAIR PERSONEEL.*

11.03	Militaires de carrière appointés, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires et militaires auxiliaires et temporaires appointés. — <i>Weddetrekkende beroepsmilitairen, weddetrekkende reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstrekken en weddetrekkende hulp- en tijdelijke militairen</i>	
	Militaires de réserve appointés. — <i>Weddetrekkende reservemilitairen</i>	
	Volontaires de carrière « Court terme ». — <i>Beroepsvrijwilligers « Korte termijn »</i>	
	Primes de licenciement pour volontaires temporaires. — <i>Ontslagpremies voor tijdelijke vrijwilligers</i>	
	Militaires de réserve soldés. — <i>Soldijtrekkende reservemilitairen</i>	
	Volontaires de carrière soldés. — <i>Soldijtrekkende beroepsvrijwilligers</i>	
	Miliciens. — <i>Miliciens</i>	

PERSONNEL CIVIL. — *BURGERLIJK PERSONEEL.*

	Personnel définitif et temporaire des services permanents. — <i>Vast aangesteld en tijdelijk personeel van de vaste diensten</i>	
	Personnel en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	
	Personnel de complément. — <i>Aanvullingspersoneel</i>	
	Personnel auxiliaire à prestations incomplètes. — <i>Hulp personeel met onvolledige prestaties</i>	

TOTAUX. — *TOTALEN* . .

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

Ministère et Services de l'Administration centrale — Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur Litt. 11.03.1				Forces armées — Krijgsmacht Litt. 11.03.2				Totaux — Totalen			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizend- tallen frank)	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizend- tallen frank)	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizend- tallen frank)
	Agents définit. — Vast person.	Agents tempor. — Tijdel. person.			Agents définit. — Vast person.	Agents tempor. — Tijdel. person.			Agents définit. — Vast person.	Agents tempor. — Tijdel. person.	
—	—	—	163.462	—	—	—	8.937.476	—	—	—	9.100.938
—	—	—	—	—	—	—	19.876	—	—	—	19.876
—	—	—	—	—	—	—	32.517	—	—	—	32.517
—	—	—	—	—	—	—	105.700	—	—	—	105.700
—	—	—	—	—	—	—	405	—	—	—	405
—	—	—	—	—	—	—	3.450	—	—	—	3.450
—	—	—	161	—	—	—	371.535	—	—	—	371.696
334	345	—	63.618	6.285	3.843	35	682.581	6.619	4.188	35	746.199
—	—	—	—	—	16	—	1.293	—	16	—	1.293
—	—	25	4.303	—	—	285	48.224	—	—	310	52.527
—	9	—	660	—	493	—	47.370	—	502	—	48.030
			232.204				10.250.427				10.482.631

(150)

ANNEXE IV.

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL DE L'O.R.A.F.

BIJLAGE IV.

UITEENZETTINGSTABEL DER UITGAVEN VOOR HET PERSONEEL VAN HET H.I.B.

O.R.A.F. SERVICE SOCIAL DE L'ARMÉE.**a) Personnel détaché de l'Etat.****H.I.B. SOCIALE DIENST VAN HET LEGER.****a) Gedetacheerd Staatspersoneel.**

Désignation des grades — Aanduiding van de graden	Barème — Weddeschaal		Effectif — Effectief	Total de l'évaluation — Totaal der raming
	Minimum	Maximum		

1. Détermination des dépenses pour le personnel en service au 1^{er} avril 1967. —
Bepaling van de uitgaven voor het op 1 april 1967 in dienst zijnde personeel :

Colonel. — <i>Kolonel</i>	214.140	401.880		
Lieutenant-colonel. — <i>Luitenant-kolonel</i>	192.720	346.800	2	686.800
Major. — <i>Majoor</i>	171.400	295.800	5	1.439.000
Capitaine-commandant. — <i>Kapitein-commandant</i>	132.400	266.220	14	3.247.300
Capitaine. — <i>Kapitein</i>	120.400	229.500	2	362.150
Adjudant. — <i>Adjutant</i>	91.400	148.400	30	4.456.500
1 ^{er} Sergent-major. — <i>1^{ste} Sergeant-majoor</i>	91.400	137.400	2	249.370
1 ^{er} Sergent. — <i>1^{ste} Sergeant</i>	86.400	125.400	4	483.040
Sergent. — <i>Sergeant</i>	82.400	115.800	2	205.740
Caporal. — <i>Korporaal</i>	68.000	112.400	15	1.370.250
Soldat, de 19 à 21 ans. — <i>Soldaat, van 19 tot 21 jaar</i>			1	68.400
Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen</i>				12.568.550
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>				155.840
Majoration de 22,5 % (index). — <i>Verhoging 22,5 % (index)</i>				2.862.980
Total A. — <i>Totaal A</i>				15.587.370
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>				200.530
Majoration de 22,5 % (index). — <i>Verhoging 22,5 % (index)</i>				45.120
Total B. — <i>Totaal B</i>				245.650
Total (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon</i>				15.833.020
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>				566.270
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>				1.847.070
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>				30.000
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Toelagen voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>				20.000
Majoration de 22,5 % (index). — <i>Verhoging 22,5 % (index)</i>				458.960
Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i>				2.922.300
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>				278.925
Majoration de 22,5 % (index). — <i>Verhoging 22,5 % (index)</i>				62.755
Total des contributions patronales. — <i>Totaal der werkgeversbijdragen</i>				341.680
Solde et vivres des miliciens. — <i>Soldij en voeding van de miliciens</i>				45.000
Total. — <i>Totaal</i>				19.142.000
Indemnité de tenue. — <i>Vergoeding voor kledij</i>				160.000
Indemnité d'éloignement. — <i>Verwijderingsvergoeding</i>				212.000
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>				19.514.000

O.R.A.F. SERVICE SOCIAL DE L'ARMÉE.

H.I.B. SOCIALE DIENST VAN HET LEGER.

b) Personnel statutaire.

b) Statutair personeel.

Rang — Rang	Désignation des grades — Aanduiding van de graden	Barème — Weddeschaal		Nombre — Aantal	Traitement moyen à 100 % — Gemiddelde wedde aan 100 %	Estimation — Raming
		Minimum	Maximum			
11	Directeur adjoint. — <i>Adjunct directeur</i> . . .	183.480	281.460	1	211.020	211.020
10	Chefs de bureau ou de service. — <i>Bureauchefs of diensthoofden</i>	159.400	256.980	4	159.400	637.600
23	Assistante sociale en chef. — <i>Hoofd sociale assistente</i>	123.400	211.080	1	183.480	183.480
22/23	Assistants sociales. — <i>Sociale assistenten</i> . . .	111.400	204.960	53	159.600	8.458.800
22	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	111.400	177.420	1	111.400	111.400
30	Commis-sténodactylographes. — <i>Klerk-stenotypisten</i>	83.400	130.400	2	101.900	203.800
30/32	Commis-dactylographes. — <i>Klerk-typisten</i> . . .	79.400	126.400	19	94.360	1.792.840
Total. — <i>Totaal</i> . . .						11.598.940
Augmentations barémiques. — <i>Weddeschaalverhogingen</i>						95.000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>						136.000
Total. — <i>Totaal</i> . . .						11.829.940
Majoration suite à l'index. — <i>Verhoging wegens indexcijfer : 22,5 %</i>						2.661.737
Supplément pour assistantes en R.F.A. (3 × 10.800). — <i>Supplement voor assistenten in dienst in de D.B.R. (3 × 10.800)</i>						32.400
Indemnité d'éloignement (2,10 DM × 365 × 12,70 × 3). — <i>Verwijderingsvergoeding (2,10 DM × 365 × 12,70 × 3)</i>						29.200
Indemnité de tenue (4.000 × 54). — <i>Kledijvergoeding (4.000 × 54)</i>						216.000
Personnel temporaire. — <i>Tijdelijk personeel</i> . . .						90.000
Supplément d'allocations familiales. — <i>Supplement voor kinderbijslagen</i>						6.000
Total. — <i>Totaal</i> . . .						14.865.277
Arrondi à — <i>Afgerond op</i> . . .						14.866.000

(154)

ANNEXE V.

**PREVISIONS BUDGETAIRES DE L'ORGANISME D'INTERET PUBLIC
« LE LOGIS MILITAIRE S. A. ».**

BIJLAGE V.

**BEGROTINGSVOORUITZICHTEN VAN DE INSTELLING VAN OPENBAAR NUT
« HET MILITAIR TEHUIS N. V. ».**

« Le Logis Militaire S. A. ». — « Het Militair Tehuis N. V. ».

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 présumées vermoedelijke	1966 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.02	Vente de fruits	—	—	1	Verkoop van fruit	411.02
411.06	Produit des locations	31.225	32.624	24.236	Opbrengst van verhuringen	411.06
412.01	Vente de cahiers des charges	25	25	18	Verkoop van lastenkohieren	412.01
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
a)	Intérêts perçus dans les banques	2.090	1.730	2.023	a) Interesten ontvangen van banken.	
02	Revenus du portefeuille-titres	70	70	71	Inkomsten van de effecten-portefeuille.	02
03	Intérêts sur vente d'immeubles	25	20	53	Interesten op verkoop van onroerende goederen.	03
04	Prime sur obligation emprunt belge 1954/72	—	—	1	Premie obligaties Belgische lening 1954/72.	04
414.03	Ristournes	70	60	443	Ristorno's	414.03
04	Redevances diverses	175	175	152	Diverse bijdragen	04
05	Amende de retard sur construction	—	—	87	Boete voor vertraging in aanbouw	05
Totaux pour le chapitre 41 .		33.680	34.704	27.085	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
Produits de la vente d'objets patrimoniaux :					Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen :	
430.01	Immeubles	6.000	6.000	5.777	Onroerende goederen	430.01
06	Ventes de titres	—	—	11	Verkoop titels	06
Totaux pour le chapitre 43 .		6.000	6.000	5.788	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
Produits des emprunts à long terme :					Opbrengst der leningen op lange termijn :	
442.01	a) Caisse Générale d'Epargne et de Retraite	70.000	100.000	40.000	a) Algemene Spaar- en Lijf-rentekas.	442.01
b)	OTAN	15.000	15.000	2.421	b) NAVO.	
Totaux pour le chapitre 44 .		85.000	115.000	42.421	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomsten van de Staat : 450.01	
1.	Réduction de loyer aux familles nombreuses	2.000	2.161	—	1. Vermindering van huishuur aan grote gezinnen.	
2.	Avances directes	35.000	58.594	18.000	2. Rechtstreekse voorschotten.	
3.	Amortissements Caisse d'Epargne	5.290	9.000	3.120	3. Delgingen Spaar- en Lijf-rentekas.	
4.	Participation de l'Etat dans les intérêts dus à la CGER	9.488	6.600	4.806	4. Staatstussenkomst in de aan de ASLK verschuldigde interesten.	
Totaux pour le chapitre 45 .		51.778	76.355	25.926	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.01	Versement de garanties, d'arrhes, etc.	900	900	788	Storting van waarborgen, borgsommen, enz.	490.01
04	Redevances diverses à percevoir	5	5	—	Te ontvangen diverse bijdragen	04
Totaux pour le chapitre 49 .		905	905	788	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes .		177.363	232.964	102.008	Totalen voor de ontvangsten.	

« Le Logis Militaire S. A. ». — « Het Militair Tehuis N. V. ».

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre (personnel statutaire)	1.960	1.469	1.238	Bezoldigingen van het kaderpersoneel (personeel in statutair rechtsverband).	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	285	202	177	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.	04
06	Service social	1	1	—	Sociale dienst	06
512.01	Administrateurs et commissaires	53	53	48	Beheerders en commissarissen	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	22	22	15	Controleorganen van de Staat	03
513.02	Déplacements	120	100	104	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le chapitre 51		2.441	1.847	1.582	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux	36	36	36	Huur van lokalen	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	5	5	—	Onderhoud en herstelling van lokalen.	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	7	4	4	Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	430	434	351	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales	4	585	3	Belastingen, gemeentelijke en provinciale taksen.	06
09	Divers	4	2	3	Diverse	09
10	Expertises	8	8	—	Schattingen	10
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	120	90	96	Allerhande bureaukosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	4	4	4	Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Honoraires d'avocats	10	10	4	Erelonen van advocaten	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts	45	45	45	Interesten op leningen	525.01
02	Courtage et frais	—	2	—	Makelaarslonen en kosten	02
03	a) Intérêts sur avances de l'Etat	9.762	9.223	8.367	a) Interesten op voorschotten van de Staat.	03
	b) Intérêts sur emprunts Caisse Générale d'Epargne et de Retraite	12.846	12.178	6.691	b) Interesten op leningen Spaar- en Lijfrentekas.	
04	Intérêts sur achats à tempérament	—	4	3	Interesten voor aankopen op afbetaling.	04
06	Intérêts sur avances OTAN	817	817	—	Interesten op voorschotten van NAVO.	06
526.04	Indemnités diverses à des tiers	997	979	730	Diverse vergoedingen aan derden.	526.04
05	Frais d'architectes	8	—	8	Architectonkosten	05
527.01	Impôts sur les revenus (précompte immobilier et impôts sur les sociétés)	2.498	2.558	1.731	Belastingen op de inkomsten (onroerende voorheffing en belasting op de vennootschappen).	527.01
Totaux pour le chapitre 52		27.601	26.984	18.076	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	a) Entretien à charge du propriétaire des maisons	6.000	4.500	4.959	a) Onderhoud ten laste van de eigenaar der woningen.	
	b) Electricité, gaz, eau des maisons inoccupées	36	15	29	b) Electriciteit, gas, water voor onbewoonde huizen.	
535.01	Intérêts sur dépôts	4	4	4	Interesten op deposito's	535.01
Totaux pour le chapitre 53		6.040	4.519	4.992	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorziene	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Remboursements de loyers payés indûment	5	5	—	Teruggave van ten onrechte geïnde huishuur.	540.01
	Totaux pour le chapitre 54 .	5	5	—	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles — Acquisitions nou- velles	120.000	135.000	113.100	Onroerende goederen — Nieuwe aankopen.	550.01
03	Machines — Acquisitions nouvelles	5	20	5	Machines — Nieuwe aankopen	03
	Totaux pour le chapitre 55 .	120.005	135.020	113.105	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	a) Crédits d'engagement (1) . .	155.000	235.000	—	a) Vastleggingskredieten (1).	
	b) Crédits de liquidation (2) . .	120.000	135.000	—	b) Vereffeningskredieten (2)	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissements d'emprunts :				Delgingen van leningen : . .	560.01
	a) Etat	7.441	7.193	7.040	a) Staat.	
	b) CGER	6.660	5.791	3.120	b) ASLK.	
	c) OTAN	1.220	1.830	—	c) NAVO.	
02	Rachats de titres	—	11	196	Wederaankoop van titels . .	02
06	Placements divers	—	—	10	Diverse beleggingen	06
	Totaux pour le chapitre 56 .	15.321	14.825	10.366	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.01	Remboursement de garanties, d'ar- rhes, etc.	600	350	602	Terugbetaling van waarborgen, 590.01 borgsommen, enz.	
03	Affectation des fonds en souffrance	5	5	—	Aanwending van liggende gelden	03
04	Redevances diverses	150	150	128	Diverse bijdragen	04
	Totaux pour le chapitre 59 .	755	505	730	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses .	172.168	—	148.851	Totalen voor de uitgaven.	
	a) Crédits d'engagement	155.000	235.000		a) Vastleggingskredieten.	
	b) Crédits de liquidation	120.000	183.705		b) Vereffeningskredieten.	

(1) Dont 125.000 pour acquisition de terrains et de logements pour militaires belges (programme 1968 + reliquat de programmes antérieurs) et 30.000 pour logements OTAN.

(2) *Crédits de liquidation :*

Maisons pour la Défense nationale : 105.000;
Maisons pour l'OTAN : 15.000.

(1) Waarvan 125.000 voor aankoop van terreinen en huizen voor Belgische militairen (programma 1968 + overschot van vorige programma's) en 30.000 voor huizen voor de NAVO.

(2) *Vereffeningskredieten :*

Huizen voor Landsverdediging : 105.000.
Huizen voor de NAVO : 15.000.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1967-1968.

Budget du Ministère de la Défense Nationale
pour l'année budgétaire 1968.**ERRATA.****TABLEAUX DE LA LOI.****TITRE IV.****SECTION PARTICULIERE.**

Pages 36 et 37.

ART. 630.4.A. — *Cessions d'immeubles militaires à charge de emploi.*

Supprimer la disposition qui figure à la suite du libellé de l'article : (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé ou d'investissement).

Pages 38 et 39.

Supprimer les articles suivants :

ART. 660.5.B. — *Donation de la comtesse Louis Cavens, née Victorine Abts.*ART. 660.6.B. — *Legs Marie Van Eycken.*

Insérer l'article 670.1.B libellé comme suit :

ART. 670.1.B. — *Fondations, donations, legs et prix.*

Soldes	310			
Recettes particulières : non patrimoniales		8		
Dépenses non patrimoniales .			4	

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1967-1968.

Begroting van het Ministerie van Landsverdedi-
ging voor het begrotingsjaar 1968.**ERRATA.****WETSTABELLEN.****TITEL IV.****AFZONDERLIJKE SECTIE.**

Bladzijden 36 en 37.

ART. 630.4.A. — *Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik.*

De beschikking volgend op de tekst van het artikel schrappen : (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd of investeringsuitgaven).

Bladzijden 38 en 39.

De hiernavolgende artikelen schrappen :

ART. 660.5.B. — *Schenking van gravin Louis Cavens, geboren Victorine Abts.*ART. 660.6.B. — *Legaat Marie Van Eycken.*

Artikel 670.1.B luidend als volgt, inlassen :

ART. 670.1.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.*

Saldo's
Bijzondere ontvangsten : niet- vermogens
Uitgaven : niet-vermogens